



Lavante  
**OLAN**  
AZUCAR DE FRUTAS EFERVESCENTE, SUAVE Y EFICAZ  
Laboratorio de TABLETA OKAL

# PUEBLO

AÑO XVIII  
NUMERO 5.618  
1'50 PESETAS

Director: Emilio Romero

MADRID  
MARTES, 24  
Septiembre 1957

Redacción \* Administración \* Talleres \* Suscripciones \* Publicidad  
Narváez, 70 \* Apartado número 517 \* Teléfono (centralita) 25-61-32

DE GRIFO,  
NADA

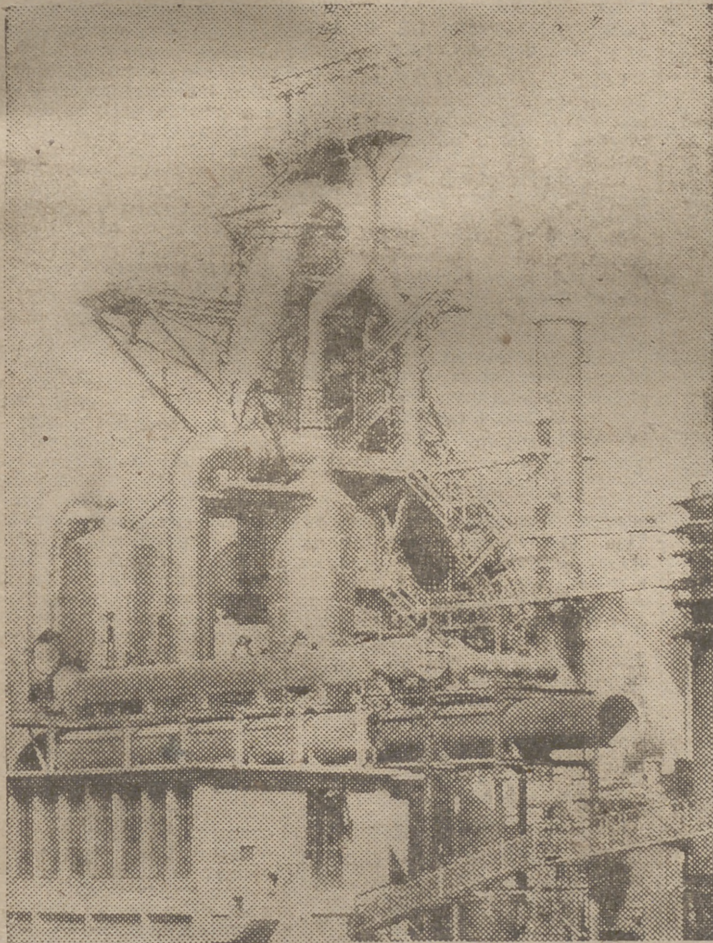
A mí, en grageas. No me gustan las injerencias en los asuntos internos. Vicialista que es uno, de los de chicle. Hay que explicarse, ahora que la vendimia anda por ahí de folklore y con el pámpano suelto. 14,2 grados a las siete de la mañana, y 27,7 grados a la una de la tarde.



## YA ESTA EN MARCHA LA FACTORIA DE AVILES

### EL CAUDILLO PRESIDIO EL ACTO

Doña Carmen Polo de Franco inauguró las nuevas instalaciones encendiendo simbólicamente el primer alto horno. Importante discurso del señor Suanzes, presidente del Instituto Nacional de Industria



El horno alto número 1, la depuradora de gas, de la gigantesca factoria siderúrgica de Avilés

**A**VILES (Asturias), 24. (Crónica de nuestro redactor, enviado especial, Mario Rodríguez Aragón).—Hoy, 24 de septiembre de 1957, día de Nuestra Señora de la Merced, ha nacido una nueva llama, que templará miles de hogares españoles. El primer alto horno de la Factoria Siderúrgica de Avilés ha sido encendido, en acto solemne presidido por Su Excelencia el Jefe del Estado, en el que actuó como madrina doña Carmen Polo de Franco, que ha visto esta mañana, en las mismas tierras en que nació, coronar una etapa trascendental de la creación de la más importante factoria industrial española, prestandole vida el fuego de la antorcha simbólica de esta gran olimpiada económica, mantenida por el I. N. I., que es la industrialización. Hoy es para los españoles un día de redención, de liberación del cautiverio económico y de la servidumbre financiera a que nos había reducido la desprecupada imprevisión o la vergonzante cobardía de muchas generaciones.

Con asistencia de numerosos miembros del Gobierno y del Cuerpo diplomático y una amplia representación de los distintos sectores de la industria nacional, Franco ha recorrido todas las

instalaciones fabriles de esta Factoria, que, tanto por su capacidad como por su organización en la manipulación de materiales, procesos de transformación y aprovechamiento de subproductos y sus 8.000 obreros, será suficiente para manejar estas gigantes instalaciones, cuyo rendimiento total alcanzará la cifra de dos millones y medio de toneladas de acero por año. Aún no ha comenzado la proliferación de industrias de iniciativa privada, que inevitablemente trae consigo una empresa de este tipo y ya han surgido poblados enteros con servicios perfectos, con templos europeos, con escuelas modelo. Todo esto que hoy ha sido visitado, desde los parques infantiles hasta la centralilla telefónica interior, con 2.000 teléfonos, es prueba de que la industrialización no presta a los países solamente soluciones económicas a la elevación de niveles vitales, sino que también es vehículo de valores espirituales, es civilización.

#### DECLARACIONES DEL SEÑOR SUANZES

Los actos de esta mañana han tenido una especial significación a la luz de las declaraciones realizadas ayer a los representant-

tes de la Prensa nacional por don Juan Antonio Suanzes, en que, por vez primera, se dió un esquema, claro y completo, de la política del Instituto Nacional de Industria, sus medios y sus fines. Estas declaraciones del creador y alma del desarrollo industrial de estos últimos años son realmente trascendentales, y, en esencia, se refieren a los siguientes puntos, que fueron ampliamente desarrollados y expuestos con ejemplar claridad por el señor Suanzes.

Las inversiones del Instituto Nacional de Industria han sido comentadas desde dos puntos de vista: cuantitativamente, como excesivas; la nacionalización de la industria eléctrica, que se pensó realizar en España, a semejanza de Inglaterra y Francia, representaba una inversión muy superior a la totalidad exigida por todas las empresas del Instituto y a la realizada por los dos países citados, con la ventaja a nuestro favor de que una inversión mínima nos ha permitido promover industrias en diversos planos de interés y que la demanda de fluido eléctrico de estas industrias haya servido de estímulo a su producción, que, de otro modo, podría haber quedado estacionada. Cualitativamente, se salvan de dudas ante la opinión pública las inversiones dedicadas a la producción

(Pasa a la página 3.)

## DUELO SOBRE LA INFLACION en Estados Unidos

**REUTHER** (sindicalista): "Limitaremos las peticiones de salarios si las industrias mantienen los precios actuales para 1958"

### ¿HAY ORO EN CANARIAS?

"YO HE TENIDO EN MIS MANOS EL ORO EXTRAÍDO"

542 gramos de oro y 800 de platino en cada tonelada de tierra.

Los americanos se han interesado por el descubrimiento.

Declaraciones del representante de "Minas del Archipiélago", S. A., en Las Palmas. (Información en la página 23.)

El debate que se viene desarrollando en Estados Unidos sobre los riesgos y peligros del progresivo aumento de los precios ha cobrado un interés desusado en el momento mismo que Walter Reuther, presidente del Sindicato de Trabajadores del Automóvil, entra en escena con la siguiente propuesta: «Limitaremos las peticiones de salarios si la industria mantiene los precios».

En tres cartas—con un importante apéndice sobre la situación de cada industria—, Walter Reuther se dirige a los «tres grandes» del automóvil—Chrysler, Ford y General Motors—haciendo una exposición de la situación. La seriedad de algunas de sus conclusiones y el interés excepcional con que se ha escuchado la voz del sindicalista americano nos han inclinado a hacer una amplia transcripción:

#### LA INFLACION Y EL NIVEL DE VIDA

«Como millones de americanos, nosotros, los sindicalistas de U. A. W.—United Auto Worker—, observamos con profundo interés las medidas que toma el Gobierno con relación al problema de la inflación económica.

«Nosotros creemos que la inflación, si no se controla, puede asumir proporciones tales que debiliten la economía americana y su capacidad de resistencia para hacer frente, por supuesto, con el mundo libre, a la tiranía comunista, y, aparte de causar una serie de sufrimientos a todos, supone también la reducción del nivel de vida de millones de familias americanas.»

#### HAY QUE COMPARTIR LAS RESPONSABILIDADES

«Se habla mucho acerca del creciente problema de la inflación, pero, desgraciadamente, se hace poco para evitarlo. «Una responsabilidad que incumbe a toda nuestra sociedad, y que tiene enorme trascendencia nacional, descansa en las responsabilidades que el trabajo y la empresa tienen en sus respectivas esferas. En su real sentido no existe trabajo libre ni economía libre si avanzan sus intereses particulares sobre un vacío económico o social. En esencia, sólo se puede permitir el carácter preferente de esos intereses particulares cuando son compatibles con los de toda la comunidad.

«Nuestro Sindicato no tiene poder para detener la inflación, pero queremos contribuir cooperando con corporaciones industriales como las automovilísticas. Las decisiones sobre los precios están, exclusivamente, en las manos de las empresas, pero dentro de esos límites nos preparamos para hacer lo que está en nuestras manos. En el pasado hemos luchado por obtener razonables y legítimos salarios; pero, ante el peligro inflacionista, los 3.000 delegados, representando a las delegaciones locales de nuestro Sindicato—que estaban preparando las demandas y objetivos para 1958—, están dispuestos a reducirlos si las industrias reducen igualmente los precios planteados ya para el próximo año...»

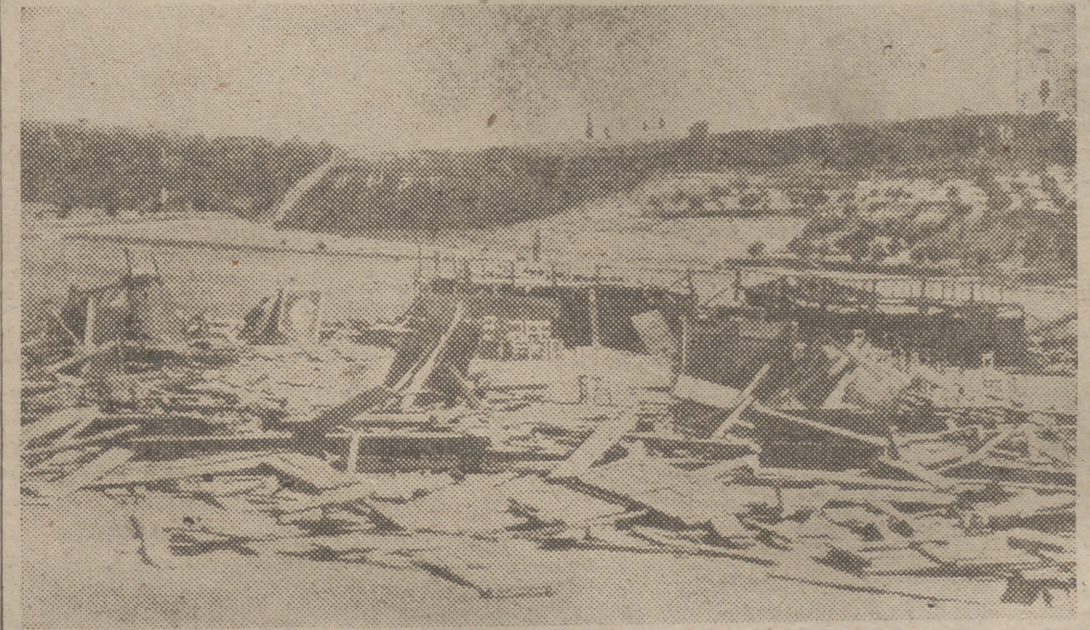
Walter Reuther, posteriormente, y como apéndice a su propuesta, acompaña un estudio de la situación de cada uno de los «tres grandes». Por la información detallada, profunda y concreta que presenta, merece transcribirse. El apéndice económico a la casa Ford dice así:

«Durante los seis primeros meses de este año su corporación ha producido 1.015.311 coches—el 30,1 por 100 de la producción total—, y ha obtenido beneficios por valor de 365.400.000 dólares, reduciéndose dicha cantidad, descontados los impuestos, a 171.000.000.»

Walter Reuther propone a la empresa la reducción de 100 dólares en los precios por coche.

«En ese caso, los beneficios, antes de los impuestos, serían de 263.900.000 dólares, y de 126.700.000 después de efectuados los pagos fiscales.»

## CATASTROFE EN LA PLAZA



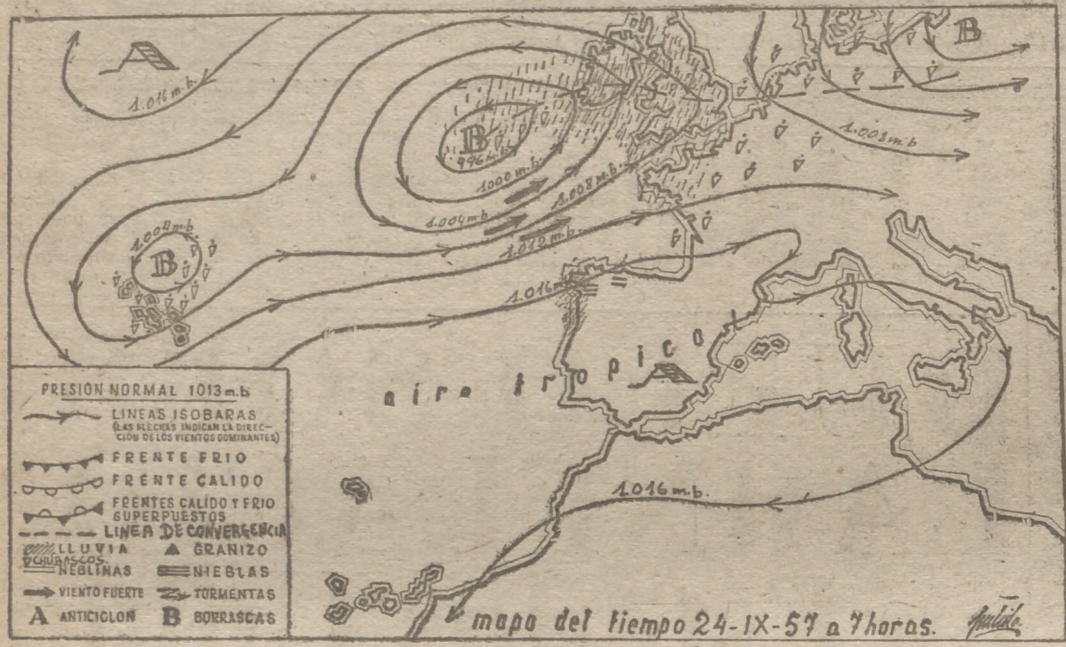
Alcalá la Real, uno de los pueblos que figuraban en el archivo del autor de los «Episodios Nacionales», tan aficionado a «coleccionar» bellos nombres del nomenclátor geográfico español, se ha vestido de luto por la catástrofe que acaba de sufrir con el derrumbamiento de su plaza de toros, levantada sobre tablas, que se hicieron astillas, tal y como lo muestra nuestra foto. No es posible barrer de las fiestas pueblerinas el espectáculo genuino nacional; pero si lo es que la construcción de una plaza portátil, a unque sea apresurada, responda a unas garantías mínimas, que hagan imposible se produzcan sucesos luctuosos como el de Alcalá la Real, donde ya se registran cuatro muertos y más de cuarenta heridos, balance trágico que permanecerá para siempre en la memoria del afligido vecindario de ese pueblo jiennense. (Foto Cifra.)





# EL HOMBRE DEL TIEMPO

## Continúa en casi toda la Península el buen tiempo



mapa del tiempo 24-IX-57 a 7 horas.

### No es probable que cambie la situación

**C**ONTINÚA la intensa corriente del suroeste en los altos niveles de la atmósfera; discurre, aproximadamente, a lo largo de la línea isobara que ven marcada con 1.012 milibares en el mapa. Parte de este fuerte viento se refleja en el suelo y en los lugares indicados en el grabado.

Entre el área de altas presiones —no demasiado altas— que nos invade y ese otro anticiclón que ven asomar en la esquina superior izquierda del mapa hay, como pueden observar, una serie de zonas de baja presión; lo que se llama una "familia de borrascas". Todas se mueven como deslizándose sobre esa intensa corriente del suroeste que ayer llamábamos "corriente en chorro". Y lo hacen como si ésta fuese una especie de correa sin fin que las arrastrase. Técnicamente se dice que desde el sur de Azores al norte de Francia hay una "zona de arrastre".

#### LAS ÚLTIMAS VEINTICUATRO HORAS

Fueron de buen tiempo, con muy pocas nubes en casi toda España. Sólo llovió en la costa occidental de Galicia. Se han recogido, hasta las siete de esta mañana, seis litros de agua de lluvia por metro cuadrado en Vigo; cuatro, en Santiago, y uno, en La Coruña. Hoy, a las siete, seguían cayendo chaparrones en aquella zona.

Las temperaturas subieron en casi todas partes, como era lógico, pues al hecho de ser aire tropical el que nos invade, se suma que el sol apenas ha encontrado dificultades para enviarnos su energía. En Madrid se alcanzaron los 30,5 grados de temperatura máxima.

#### PRONOSTIQUEN CON NOSOTROS

Realmente, la situación es muy parecida a la de ayer. Y, en buena lógica, el pronóstico no puede ser muy distinto. Sólo hay una pequeña diferencia, y es la posición de la borrasca, que se ve al suroeste de Irlanda. Hoy está más cerca que ayer de las Islas Británicas, y continuará metiéndose en dichas islas. Con este motivo, el viento en el Cantábrico debe ponerse más del Oeste, y más tarde, girar hacia

el Oeste-Noroeste, metiendo aire húmedo del mar en el litoral del norte de España. Entonces, además de las nubes bajas y chaparrones de Galicia, podrán formarse también en Asturias y extenderse a lo largo de la vertiente cantábrica, metiéndose algo hacia las cuencas altas del Duero y Ebro. Probablemente aumente la nubosidad en la cuenca del Duero, en general,

especialmente en su parte más próxima a los montes de León. En el resto de las cuencas de la vertiente atlántica pudiera, a la larga, llegar a afectarnos algunas de esas borrascas que van apareciendo sucesivamente por Azores. Pero no parece probable que ello pueda ocurrir de modo inmediato.

Mariano MEDINA

# EISENHOWER DA ORDENES PARA EVITAR LA SEGREGACION RACIAL

# EL EJERCITO, DISPUESTO A INTERVENIR EN LITTLE ROCK

NEWPORT (Rhode Island), 24. El Presidente Eisenhower ha ordenado a la población de Little Rock (Arkansas) que "cese y desista en la interferencia con los órdenes del Tribunal federal sobre la integración escolar".

La orden del Presidente facilita el camino para el empleo de tropas federales si continúa la violencia en la ciudad.

En Washington, el secretario del Ejército, Wilber Brucker, se ha entrevistado con el secretario de Justicia, Herbert Brownell, aparentemente para discutir la posibilidad del empleo de tropas federales en Little Rock.

Entre tanto, la situación en la capital del Estado de Arkansas es una de las peores que se recuerdan en los Estados Unidos desde que el Tribunal Supremo decretó, en 1954, la integración en las escuelas.

El secretario de Prensa de la Casa Blanca, James Hagerty, ha manifestado a los periodistas que tiene que producirse una proclamación oficial para que se lleguen a emplear fuerzas federales. No obstante, al referirse a las palabras del Presidente Eisenhower al respecto, señaló que éstas no quieren inevitablemente decir que dichas fuerzas vayan a ser empleadas. (Efe.)

#### PROCLAMA DE EISENHOWER

NEWPORT (Rhode Island), 24. El texto de la proclama de Eisenhower, por la que ordena a la población de Little Rock que cese en su actitud, es el siguiente: "Obstrucción de la Justicia en el Estado de Arkansas. Proclama del Presidente de los Estados Unidos de América: Considerando que ciertas personas en el Estado de

Arkansas, individualmente y en ilegales agrupaciones, combinaciones y conspiraciones, han obstruido tenazmente la realización de órdenes del Tribunal de distrito de los Estados Unidos en el distrito oriental de Arkansas, con respecto a materias concernientes a la inscripción y asistencia a las escuelas públicas, particularmente a la Escuela Central situada en el distrito escolar de Little Rock (Arkansas).

Considerando que tal porfiada obstrucción de la justicia impide la ejecución de las leyes de ese Estado y de los Estados Unidos y hace impracticable reforzar tales leyes con el curso ordinario de los procedimientos judiciales bajo dichas leyes:

Es por lo que yo, Dwight D. Eisenhower, Presidente de los Estados Unidos, bajo y en virtud de la autoridad de que me han investido la Constitución y los Estatutos de los Estados Unidos, incluido el capítulo 15 del título 10 del Código de los Estados Unidos, particularmente las secciones 332, 333 y 334, ordeno a todas las personas que participan en tal obstrucción de la justicia cesar y desistir de ello en el acto.

En testimonio de ello, yo he estampado aquí mi firma y el sello de los Estados Unidos de América.

Dado en la ciudad de Newport R. I., el día vigesimotercero de septiembre del año del Señor de mil novecientos cincuenta y siete, y ciento ochenta y dos desde la independencia de los Estados Unidos. Firmado Dwight D. Eisenhower. (Efe.)

#### LOS MAESTROS, DE PARTE DE LOS BLANCOS

LITTLE ROCK (Arkansas), 24. En las escuelas, los maestros están permitiendo a los estudiantes blancos firmar y marcharse a su casa.

Una mujer blanca, que estaba entre la gente que se agolpó ante la escuela, sufrió un ataque al corazón y hubo de ser hospitalizada.

La Policía se rebeló y se retiró; se llama Dunaway. Entre la muchedumbre se hizo una colecta para él.

La Policía detuvo a varias personas, entre ellas algunas muchachas estudiantes, llevándose las en la furgoneta de la Policía. (Efe.)

#### EXPULSAN A NUEVE ALUMNOS DE COLOR

LITTLE ROCK (Arkansas), 24. Una terrible multitud airada obligó a abandonar la Escuela Superior de la localidad después de que llevaban ya tres horas dentro.

Las tropas federales, la Policía del Estado y agentes del F. B. I. patrullan por las calles con órdenes de detener a todo aquel que infrinja la ley. Anoche fue detenida una persona mientras se iniciaba una verdadera batalla entre negros y blancos en un comercio de helados. (Efe.)

#### EL EJERCITO, DISPUESTO

WASHINGTON, 24. "El Ejército está dispuesto a movilizarse con dirección a Little Rock si el Presidente Eisenhower así lo ordena para evitar los disturbios, y, al mismo tiempo, que se lleve a efecto la orden federal de integración escolar", ha revelado un alto funcionario del Gobierno norteamericano.

Sin embargo, se cree que una orden en tal sentido no será dada antes de las dieciocho (hora española) de hoy, como muy pronto.

El fiscal general, Herbert Brownell, permanecerá todo el día en su despacho para recibir los informes de los agentes del F. B. I., que se encuentran en Little Rock, para enviarlos inmediatamente a Newport, donde se encuentra el Pleno de la Casa Blanca. (Efe.)

#### LA MULTITUD, CONTENIDA POR LA POLICIA

LITTLE ROCK (Arkansas), 24. Ocho estudiantes de color penetraron en la Escuela Central de Little Rock antes de que dejara de sonar la última campanada que llamaba a clase a los estudiantes. Mientras tanto, la multitud golpeó a un fotógrafo de color que intentaba sacar algunas placas de la escena.

Mientras los estudiantes negros entraban en la escuela, los blancos que había en ella comenzaron a abandonarla. Una de las madres de un muchacho blanco gritó: "Adelante. Entremos y saquemos a los negros de la escuela." La multitud, enardecida,

comenzó a avanzar, pero fue detenida por la Policía del Estado y local, que, hombre con hombre, habían formado un estrecho cordón alrededor de la escuela. La Policía tenía bombas de gases lacrimógenos a su lado con órdenes de utilizarlas si fuese necesario. (Efe.)

Se ofrece licencia de explotación de los Modelos de Utilidad y de las Patentes de Invención que se relacionan más abajo, concedidos en España a favor de "N. V. Philips Gloeilampenfabriek":

- Números: 26.255, 41.315, 161.194, 162.623, 166.680, 167.302, 177.254, 178.966, 180.068, 180.130, 180.214, 188.914, 189.647, 198.366, 199.408, 199.409, 199.410, 199.674, 202.540, 203.614, 203.777, 204.273, 204.460, 205.564, 205.577, 205.614, 205.647, 205.709, 205.710, 205.730, 205.989, 208.551, 209.795, 210.025, 210.898, 211.378, 211.499, 211.644, 211.645, 211.862, 212.088, 214.629, 215.835.

Dichos Modelos y Patentes de Invención recaen por: "Un tubo de rayos catódicos provisto de un cono metálico y de un cuello de vidrio", "Un tubo de descarga eléctrica, que comprende una rejilla de control y que tiene una atmósfera de gas", "Un procedimiento de fabricación de cuerpos de vidrio que contienen un órgano tubular de la misma sustancia", "Un procedimiento de fabricación de electrodos de soldadura, revestidos", "Perfeccionamientos introducidos en los núcleos magnéticos", "Mejoras introducidas en la fabricación de alambre recubierto para la soldadura de arco eléctrico", "Mejoras introducidas en las combinaciones de un tubo de descarga y una pantalla luminiscente", "Un procedimiento de fabricar material magnético", "Un procedimiento para la fabricación de una materia magnética", "Un procedimiento de cargar con gas un recipiente cerrado", "Un dispositivo por medio del cual se toma una tensión de regulación a la diferencia de frecuencia de fase; o de ambas, entre dos tensiones alternas, una de las cuales se compone de impulsos periódicos", "Una instalación de radar", "Un dispositivo comparador de tensiones", "Un método de fabricación de rejillas planas", "Un dispositivo que contiene un circuito ferromagnético", "Un dispositivo que contiene un circuito ferromagnético", "Un método de fabricar un material luminiscente", "Cátodo a emplear en un tubo de descarga eléctrica", "Un dispositivo refrigerador", "Un método y generador para el calentamiento por alta frecuencia", "Un método de hacer artículos de metales refractarios mediante operación de corte", "Un tubo de descarga eléctrica", "Un método para partir un núcleo anular", "Una instalación rectificadora, que comprende dos o más tubos de descarga llenos de gas", "Un oscilador sintonizable con estabilización automática de la frecuencia", "Un método de fabricar un cátodo a emplear en un tubo de descarga eléctrica", "Un tubo de descarga eléctrica que comprende un cátodo de mercurio", "Un receptor superheterodino para telegrafía con desplazamiento de frecuencia, que comprende corrección automática de la frecuencia", "Un tubo de descarga eléctrica", "Una disposición de circuito registrador electrónico", "Un microfono electrodinámico", "Un método para la fabricación de cartuchos para la soldadura de espárragos", "Un método de fabricación de un tubo de rayos catódicos de la clase que comprende una pantalla luminiscente", "Un montaje eléctrico para alimentar con corriente alterna una carga", "Una disposición de circuito amplificador", "Un método para disponer capas de plata", "Un dispositivo inductor para calentamiento por alta frecuencia", "Un dispositivo inductor en forma de placa para calentamiento inductivo por alta frecuencia", "Un magnetron que comprende una pluralidad de segmentos de ánodo que forman parte de un sistema resonador", "Dispositivo fotográfico de rayos X que comprende un sistema óptico de espejo", "Mejoras introducidas en los imanes permanentes anisotrópicos cilíndricos", "Un método de fabricar lámparas eléctricas".

Informes: José María Molina Moreno, Espalter, 3, y Registro de la Propiedad Industrial.

**No tire su dinero...!**

le hará prosperar, facilitándole la compra de sus potentes, modernos y económicos **MOTORES** que ya compiten en el mundo con las marcas más acreditadas **UNA AYUDA DECISIVA AL TRANSPORTE ESPAÑOL**

**Barreiros Diesel**

**Le emociona la delicadeza del ladrón**

FORTVILLE (Indiana, Estados Unidos), 24. — Un vecino de esta localidad; Otis L. Springer, refiere que a su reciente paso por Louisville (Kentucky) le fue robada de su coche — que había dejado aparcado y sin cerrar — una maleta que contenía principalmente efectos personales. Pero lo curioso — y esto lo dice Otis casi con emoción — que el ladrón tuvo la delicadeza de sacar de la maleta un pizama y un cepillo de dientes y de dejarlos en el interior del coche, aunque, eso sí, tirados de cualquier modo. (Efe.)



## PUEBLO

ESTAS SON NUESTRAS OPINIONES

### AVILES

El 24 de septiembre de 1957 marca una fecha clave en el desarrollo económico de España, en la vida española. El 24 de septiembre de 1957, fecha de hoy, se ha inaugurado la factoría siderúrgica de Avilés, ha comenzado a funcionar el primer alto horno de este grandioso complejo industrial—el mayor de España—, destinado a producir, dentro de unos años, cuando los cuatro altos hornos estén en marcha, toneladas 2.280.000 de anabio, 2.500.000 de acero y 1.650.000 de laminados. Si se ha medido la potencia económica de los países por su producción de acero, Avilés significa el avance más notable y más rápido de nuestra economía en toda su historia. Por ahora, y hasta final de este año, el alto horno que se enciende hoy producirá—a razón de 1.500 toneladas diarias—80.000 toneladas de lingote.

Una obra de tan gigantesca envergadura ha exigido, naturalmente, una fuerte inversión, que el señor Suanzes, presidente del I. N. I., ha cifrado, en las declaraciones que reproduce la Prensa de hoy, en 30.000 millones de pesetas. El volumen de esta inversión ha supuesto, porque es inevitable que así sea, un sacrificio nacional. Pero este sacrificio está plenamente compensado—y nos alegra proclamarlo así—desde los dos puntos de vista válidos para su enjuiciamiento: desde el punto de vista económico y desde el punto de vista político-social.

Económicamente, como lo ha declarado el señor Suanzes: «Por mal que se vigilara este negocio—y hablo en el terreno de la más sorprendente hipótesis, por lo remoto—, llegaríamos a obtener 90.000 millones, o sea un beneficio de 60.000.» Palabras éstas que definen como absolutamente rentable la inversión verificada.

Política y socialmente, porque España, y entiéndase que nos referimos directamente al

nivel de vida de todos los españoles, que llegó tarde a la primera revolución industrial, que sufrió un notable retroceso económico en comparación con los países antes y mejor industrializados, tiene que recuperar, de cara a la segunda revolución técnica ya iniciada, el tiempo perdido, a toda costa. Y Avilés es un avance sensacional: «La industrialización es la única forma de conseguir un nivel de vida adecuado para todos.» Nivel de vida que bien podemos decir, sin hipérbolo, que se elevará al mismo ritmo al que se alcanzan las elevadas y complejas estructuras de los altos hornos.

Frente a las posturas cícatas, tímidas, en materia de inversiones públicas, hemos mantenido siempre una posición favorable a la urgencia y absoluta necesidad de las mismas, porque siempre hemos entendido que la economía es un instrumento al servicio de la mejor vida del hombre. Porque a la consideración fría y deshumanizada de la economía liberal en cuanto se refiere al ahorro y al ritmo de su inversión hemos opuesto la conveniencia vital, el principio humano, la inspiración justa de conseguir, aun forzando la marcha, aun echando sobre nuestras espaldas el sacrificio, esa triple meta de «vivir mejor, distribuir mejor y gastar más», a la que con tanta oportunidad se ha referido el presidente del I. N. I., y que resulta ser el motor primero y principal del desarrollo económico.

Finalmente, cabe apuntar sobre el carácter público de la siderúrgica de Avilés que no se trata de una manifestación de «capitalismo de Estado», sino como el cumplimiento por parte del Estado, y en obligada suplencia de la acción privada, de su máximo deber hacia la sociedad nacional, cuya defensa asume y representa, y cuyo progreso está obligado a procurar por todos los medios.

### LO BUENO DE LOS DEMÁS

SEGUN las palabras de Earl L. Butz, subsecretario del Departamento de Agricultura americano: «Ha estallado la ciencia entre los campesinos, y ha provocado al hacerlos, en nada más que diez años, cambios en nuestros métodos de cultivar la tierra y explotar la ganadería que es forzoso calificar de fenomenales. Las innovaciones adicionales que ya se vislumbran no serán menos revolucionarias.»

Como dato impresionante de la profundidad de estos cambios puede tomarse el relativo a lo que produce y lo que antaño producía un hombre ocupado en faenas agrícolas. En 1890 cada campesino norteamericano producía lo bastante del producto cultivado para satisfacer la necesidad que de él tenían cuatro personas. En 1930 su producción bastaba para diez personas. Hoy produce para veinte.

Simultáneamente, al aumentar la producción agrícola de esta manera verdaderamente fenomenal, se han producido, inevitable y afortunadamente, cambios de índole económica y cultural. Los ingresos brutos del labrador casi se han quintuplicado, y aunque sus costos de producción han aumentado muy consi-

tumbre, por algunos asalariados.

La heredad corriente tenía en 1930 una extensión media de 89 hectáreas. Hoy esa extensión es de unas 126 hectáreas, lo que representa un aumento del 41 por 100. Con la adquisición de nuevos tipos de maquinaria agrícola, y al reorganizar sus nuevos métodos de cultivo, el labrador descubrió que podía cultivar mayores extensiones, y al mismo tiempo disminuir su personal asalariado.

Un ejemplo tomado de la ganadería: las granjas lecheras del noreste de los Estados Unidos tienen hoy un 40 por 100 más de vacas que en 1930, pero el personal asalariado es la mitad. Los labradores que se dedican al cultivo del trigo de invierno labran hoy un 33 por 100 más de tierra que antes. Pero su personal asalariado es una quinta parte del que empleaban antes. Al mismo tiempo, el número de fincas explotadas por Sociedades anónimas ha disminuido notablemente, y hoy no llegan al 3 por 100 del total de fincas en explotación.

(«Revolución agrícola», en «Noticias de Actualidad» 16 de septiembre de 1957.)



### NUEVO «LIDER» CONSERVADOR

Las elecciones de Gloucester—a consecuencia de la muerte del diputado de aquel distrito—han sido, por su rotunda significación la campanada política de septiembre: un triunfo absoluto para el candidato laborista.

Campanada política porque, subyacente a los problemas de Estado del Gabinete conservador, aparecen en escena aquellos que de forma más legítima y completa se ciñen al partido en sí, es decir, al partido conservador como proyecto y como futuro político.

Vivimos, acaso paradójicamente, del doble mito de la personalidad y la despersonalización. La retirada de Winston Churchill—mito primero—, el fracaso de Eden y las difíciles horas de Mac Millan a consecuencia de la vía de agua económica, obligan a los conservadores a buscar nuevos hombres, nuevo líder. He aquí, por tanto, a lord Hailsham, recién nombrado para el *conservative chairmanship*, primera cabeza, pues, del partido conservador.

Lord Hailsham—antes Mr. Quintin Hogg—tiene cuarenta y nueve años, cuatro hijos y ocupa en el actual Gobierno de Inglaterra la cartera de Educación—5.000 libras esterlinas al año—como antes había sido primer lord del Almirantazgo.

El vizconde Hailsham—Eton y Oxford pertenece a su pasado cultural—no corresponde, aparentemente, al tipo churchilliano de la mitología personal. El partido inaugura así—después de un período casi oficialmente sin jefe—la etapa de la responsabilidad. No hay que olvidar que el 12 de octubre abre sus puertas el Congreso conservador y podremos ver, a su luz más inmediata y cercana, la incógnita de Quintin Hogg.

El mundo ha cambiado mucho desde que los primeros «torios» acamparon en el Parlamento británico. Lord Hailsham no habrá olvidado—como índice de ese cambio—que la Restauración, es decir, el reinado de Carlos después de la etapa revolucionaria de Cromwell, fué la que puso en circulación el sambenito de *torios* conservadores y *whigs* liberales. Ambos nombres pertenecían al arcano y misterio de los motes populares. *Tories*—o bandidos irlandeses—pasaban por ser papistas disfrazados, en tanto que los *whigs* fueron bautizados por los conservadores con ese nombre en recuerdo de los *whigamores*, rebeldes puritanos escoceses. Para los *torios*, pues, los *whigs* eran los enemigos del Rey y no dudaron, en la hora del triunfo, de aniquilar a sus más grandes adversarios: Essex y Russell, entre otros.

Pero este reino de parlamentarias mitades, el de los dos grandes partidos tradicionales, se quebró en 1901, cuando se sentaron en el Parlamento los dos primeros diputados laboristas. La gran transformación de la vida política inglesa nace, acaso, de la alteración del orden político de tres siglos formulado por *torios* y *whigs*. La casi desaparición del partido liberal—que cobra votos ahora a costa de los conservadores, suceso que supone el desconcierto de muchos electores de Gloucester—ha dejado a los laboristas como interlocutor clásico del partido tory. El problema central descansa, posiblemente, en esta realidad: la revolución conservadora de 1688 convirtió a Inglaterra, hasta hoy, en el «ejemplo» parlamentario de Europa. Ahora bien, lord Hailsham sabe que ya no se trata del triunfo del Parlamento, sino de la transformación, desde su base, de la sociedad misma.

### PUNTUALIZACIONES

EN un artículo titulado «Economía realista», firmado por J. M. Ramón de San Pedro, y aparecido en el número segundo de «Reino», leemos:

«Una administración pública ejemplar justifica la equidad fiscal; aquella que, sabiendo manejar eficazmente el impuesto progresivo, consigue reducir el lucro de quienes ganan con exceso. El jornal justo (justo en justicia) ha de cubrir las necesidades del mínimo vital cristianamente entendido, porque sólo manteniendo la regular capacidad adquisitiva de las masas se asegura la continuidad de la paz interior de los países.»

«Son teorías que en la práctica motivarían sus más y sus menos, pero que constituyen una razonable posibilidad en el intento de alcanzar la equidad económica-social de las naciones.»

Vamos por partes:

1) La equidad fiscal se justifica por sí misma en todo caso. Es un principio de justicia, de buena organización social, que no necesita justificarse por la ejemplaridad de la administración pública. Lo que no pone ni quita para que esta ejemplaridad sea absolutamente deseable en todo caso.

2) Aunque la expresión está «consagrada por el uso», empieza a cansarnos ya eso



del «mínimo vital». Y nos asusta. El mínimo necesario para vivir es muy poco. ¿Por qué no hablar sencillamente de salario proporcionado a los precios, que es la única forma en la que puede ser «justo en justicia»?

3) Eso del mantenimiento de «regular capacidad adquisitiva de las masas» lo entendemos atribuyendo a «regular» una significación de continuidad, porque si indica nivel—capacidad adquisitiva ni grande ni chica—, es inadmisibles.

4) Que estas teorías—la equidad fiscal, el salario justo, la regular capacidad adquisitiva—constituyan sólo «una razonable posibilidad» es quedarse muy corto en la estimación. No son «razonables posibilidades». Son imperativos por cuya consecución o realización debe actuar toda política digna de tal nombre.



PUEBLO, en varias ocasiones, se ocupó en esta misma sección del «caso» de los empleados de la Sección de Loterías, que además de cobrar sueldos anacrónicos se hallaban en una situación laboral inestable, debido a que después de muchos años de servicios no te-

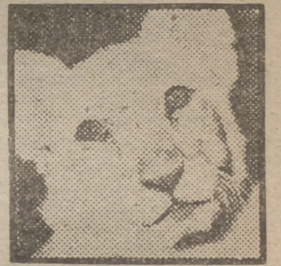
nían la calificación siquiera de funcionarios.

Se hizo justicia con tales empleados, mejorándose sus «jornales» en la cuantía que señala la disposición que aumentaba sus ingresos al personal del Estado no funcionario. Pero esa medida justa se quedó a mitad del camino, puesto que aún no se ha definido o legalizado la situación laboral de tales empleados. Lo ideal sería que se llevase a la práctica un antiguo proyecto para crear el Cuerpo de Auxiliares de Loterías. Proyecto que llevaría la tranquilidad para el futuro a cerca de un centenar de familias.

Ahora que acaban de reorganizarse los servicios de Hacienda estimamos oportuno se considere como merece este «caso».

EL ejercicio del deporte es una actividad estimada hoy en todos los lugares del mundo y favorecida en muchas partes por el Poder público, ya que puede contribuir al mejoramiento físico y moral de la población. Como pasa con otras cosas de interés social, el deporte ha servido, de su naturalización, para elevar grandes tinglados económicos, cuya importancia para la salud y vigor de la gente es ya más relativa, sin que, por otra parte, nos parezca mal este espectáculo.

Sobre lo que sea y pueda ser un deporte genuino, no desnaturalizado, llama la atención una noticia procedente de Cabrera, diminuta isla situada al sur de Mallorca. Allí se ha celebrado por primera vez un partido de fútbol. Los equipos formados alinearon a todos los hombres aptos de la isla, que fueron nueve por bando, entre pescadores, pastores, campesinos y veraneantes. Un periódico deportivo que se edita en otra esquina de nuestras tierras, Arrecife de Lanzarote, comenta humorísticamente que el público, «desde luego, pudo conseguir entradas para



presenciar el partido»; estaba constituido por unas 50 personas.

Nos parece muy bien, y por eso lo señalamos desde aquí, que la afición popular al deporte se traduzca, antes que nada, en practicarlo. Nos parece muy bien que la proporción entre jugadores—que se benefician del deporte—y espectadores—que simplemente se distraen—sea, como en el caso de Cabrera, de uno a dos o de uno a tres. Saludamos a la mayor simpatía a los trabajadores y veraneantes que formaron el Club Cabreretas, ganador del encuentro por 4-3, y a los que formaron el otro equipo, cuyo nombre sentimos que no hayan divulgado las agencias.



LA multitud de madrileños que regresa en estos días a la capital se ve agradablemente sorpreendida por la multitud de autobuses municipales nuevos, limpios, cómodos, rápidos, frecuentes y casi bonitos.

Menos agradable es la novedad de los precios, aunque su alteración, por lo que se refiere a los veraneantes que regresan por estas fechas, carece de la importancia que tiene, por ejemplo, para una

masa popular que no ha salido de los Carabancheles.

Los flamantes vehículos constituyen una muestra muy favorable de la industria británica que los ha producido; lo mismo el chasis y el motor que la carrocería. Con legítimo ademán de propaganda se acredita así en los tarjetones metálicos que figuran en la plataforma: «Caja construido por...»

Ahí está lo feo. En sólo tres palabras españolas, un error: «Caja construido...»

Nos preguntamos si el español es una lengua exótica, una jerga imprecisa y rara, un informal dialecto mal hablado. Si el español no es eso, ¿cómo los fabricantes ingleses de tal industria incurrir en tan indisculpable descuido?

Nos parece, en fin, una falta de respeto. O, si lo prefiere, un «un falta de respeto mocho molesta para los españoles madrileños».





BLANCO TOBIO telegrafía desde Nueva York

PILAR NARVION telegrafía desde Roma:

# YA SON POSIBLES GUERRAS ATOMICAS SIN DEVASTACION TOTAL

Estados Unidos posee armas nucleares que se pueden emplear en el campo de batalla sin necesidad de pulverizar sus alrededores

PERO CON ESTAS ARMAS COEXISTIRAN LAS OTRAS, LAS CAPACES DE ARRASAR NACIONES ENTERAS

NUEVA YORK.

(Crónica de nuestro corresponsal, M. Blanco Tobio.) — El artículo de Foster Dulles en la revista «Foreign Affairs», que es una revista de minorías, no contenía, ciertamente, ninguna novedad, pero tuvo la virtud de darle estado oficial a un tema militar cuyas posibles consecuencias prácticas quizá no habían sido examinadas con detenimiento cara al público.

Dulles vino a decir en esencia que ya son posibles las guerras atómicas limitadas y localizadas. Es éste un concepto verdaderamente revolucionario, porque hasta hace muy poco tiempo guerra atómica significaba: guerra total, represalia total y fulminante, devastación total y tal vez vuelta al año «cero» de la historia de la Humanidad. Esta imagen de una contienda nuclear se derivaba del hecho de que sólo se disponía de bombas «A» o «H» de enorme capacidad de destrucción; no había términos medios: paz para todos o exterminio para todos. Es como si, puestos a matar pulgas, sólo dispusiésemos de un martillo.

La revolución que nos anunció Foster Dulles ha sido posible gracias a la progresiva domesticación de la energía atómica por el hombre. Este ya es capaz de construir bombas atómicas o de hidrógeno de efectos y de radio de acción limitados; quiere decirse que ya se pueden emplear esas armas en el campo de batalla sin necesidad de pulverizar sus alrededores.

Si todo esto es verdad, podemos dar gracias a Dios por haber salido de la era de las «grandes bombas» sin habernos transformado súbitamente en luz y energía, como los vecinos de Hiroshima y Nagasaki, pues, de haber estallado una «bomba» en estos años pasados, no habría habido más remedio que pasar por el exterminio en masa. El futuro parece más tranquilizador, sobre todo para los que en caso de conflicto no tendrían que ir al frente.

Foster Dulles anunció también que, ante cualquier agresión se contestará con armas nucleares tácticas (no de represalia masiva); de forma que el eventual agresor sabe, por lo menos, lo que le espera. Es ésta una aplicación a escala reducida del principio del «deterrent», o poder disuasorio ejercido sobre el enemigo, que ha constituido, y sigue constituyendo, la base del concepto de seguridad que se tiene en este país, y supongo que en el resto de los países occidentales.

Sin embargo, el relativo optimismo que nos inculcan estas noticias—muy relativo, especialmente para los que están en edad militar—es difícil de sostener si recapacitamos en el hecho de que, según reconoció el propio Dulles, con las armas nucleares tácticas coexistirán las otras, las gordas, las capaces de arrasrar naciones enteras.

Supongamos por un momento que Rusia ataca; supongamos que la réplica occidental es con armas nucleares tácticas; supongamos, finalmente, que Rusia emplea estas mismas armas. Ya tenemos una guerra atómica localizada y limitada. Al cabo de días, semanas, meses o tal vez años, es inevitable que uno de los bandos se acerque a la victoria y el otro a la derrota con todas sus consecuencias, que podemos imaginárnoslas. ¿Qué hará entonces el bando acorralado? Esta es la gran incógnita. ¿Aceptarla la derrota con tanta ecuanimidad que, teniendo a mano un depósito de

grandes bombas atómicas y term nucleares, no sienta la tentación de emplearlas a la desesperada, como supremo recurso contra lo que se le viene encima o incluso como voluntario suicidio en masa?

Los hombres que se han enfrentado con esta incógnita—entre ellos el mariscal del Aire Slesor, en otro artículo en la misma revista «Foreign Affairs»—no se han hecho la menor ilusión sobre las posibilidades de evitar esta traca final como remate de la más grande locura humana.

Y sin necesidad de llegar a esta conclusión apocalíptica, podemos pensar simplemente en las consecuencias de una contienda ventilada con armas nucleares tácticas relacionándolas con las que tuvo una guerra, la última, en la que sólo se emplearon armas convencionales. Yo no creo que Berlín, de resultados de un ataque atómico, quedase peor de lo que quedó a fuerza de bombas de 10.000 kilos de TNT, pues incluso la destrucción tiene sus límites: las casas que se derrumban, es cosa sabida, no pasan del suelo.

Los Estados Unidos están dispuestos, pese a las advertencias soviéticas a los países interesados, a equipar con armas nucleares tácticas a sus aliados. Para ello, el Congreso tiene que votar una legislación especial, establecida en conexión con la creación de la Comisión de Energía Atómica y sus actividades. Se esperaba que

esta legislación estuviese en marcha antes de que terminase el período legislativo, pero no ha sido así, y ahora habrá que esperar hasta el año que viene.

Finalmente, Dulles explicó de una manera convincente por qué los rusos quieren que se suspendan en el acto todas las pruebas de carácter atómico: para impedir el desarrollo de las armas nucleares tácticas, de forma que cualquier aventura bélica que Rusia emprendiese en alguna parte, por medio de un tercero, tuviese que ser afrontada por el agredido con armas convencionales, en las que Rusia es muy superior a los occidentales, al menos en cantidad, según les explicó a ustedes en una crónica anterior.

El nuevo plan americano enunciado por Dulles tiene, pues, a «frenar» cualquier intento de guerra parcial por iniciativa soviética, basándose en el mismo principio del «freno» echado a una guerra generalizada. Si aquel freno funciona tan bien como ha funcionado éste hasta la fecha, quiere decirse que habrá en el mundo paz parcial y paz total, o, si lo prefieren, paz a secas que es bastante. Con esta esperanza vivimos; acumulando horrores hemos llegado a cierta tranquilidad y optimismo. Y si fuésemos consecuentes con este extraño camino, lo que debería hacerse sería engordar cada vez más las grandes bombas, para sumar más horror y también más tranquilidad.

# La nobleza evoluciona sensiblemente en sus usos y costumbres

Envenena a su marido para educarlo debidamente



ROMA.—(De nuestra corresponsal, Pilar Narvion.)—Recientemente uno de los periódicos ingleses de más circulación sortó entre sus lectoras a un noble inglés. La afortunada poseedora del boleto premiado visitó en compañía del distinguido caballero París durante un fin de semana y verificó todas las compras que había soñado, después de asistir a todos los espectáculos más famosos de la ciudad y comer en los restaurantes de moda de la capital de Francia.

La nobleza italiana no se ha quedado atrás. Los miembros más jóvenes de sus más ilustres casas están iniciando una serie de nuevas actividades, que llenarían de asombro a sus mayores. En la actualidad las casas de modas más conocidas de Italia están presentando en algunas ciudades rusas los modelos para la próxima estación, tanto de ropa de señora como de caballero. Al frente de casi todas las casas de alta costura figuran marqueses, condes y duques de los más esclarecidos apellidos de Italia. El consorcio de alta costura italiana antes de organizar el viaje pasó una nota a los futuros caballeros componentes de la expedición, rogándoles que se abstuviesen de llevar en el equipaje sus trajes de calle y etiqueta más audaces, porque ciertos colores y ciertas novedades de la sastrería italiana resultarían escandalosamente originales en la Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas.

La novedad de los nobles dedicados a la industria de la moda no es exclusiva de Italia, pues el modelo para fotografías de moda masculina más famoso de Inglaterra es el joven lord Glenconner, también en Inglaterra fué la nobleza la primera en lanzarse a la industria del turismo, siendo el conde de Sherwbury el que inventó el «slogan» «Diviértase con un conde» para su agencia de viajes. El «slogan» no se usa en Italia, pero los nobles han convertido muchas de sus grandes mansiones en hoteles y pensiones de lujo, que les ayudan a vivir con cierta dignidad y holgura.

## GRACE KELLY, AL MUSEO

Una amiga mía de Filadelfia acaba de contarme que Su Alteza la Serenísima Princesa Grace Patricia de Mónaco ha regalado al museo de su ciudad natal—Filadelfia—el suntuoso traje de novia que todos los seres humanos hemos visto sobre su delicada figura en las fotografías con ocasión de la famosa boda.

—Lo han puesto en un maniquí y los jueves y los domingos todas las mecanógrafas de Filadelfia van a verlo antes de que el encaje se ponga amarillo.

## CURA DRASTICA

La señora Laura Feruccini, de Calabria, estaba cansada de discutir con su marido, un borrachín empedernido, al cual los sermones ejemplares de su mujer no le hacían la menor impresión. El otro día el señor Feruccini se sintió enfermísimo y víctima de unos terribles dolores de estómago. Trasladado al hospital, los médicos le apreciaron síntomas clarísimos de envenenamiento. Interrogada debidamente la señora Feruccini, declaró francamente que, cansada de emplear todos los procedimientos habituales para quitar al marido el horrible vicio del vino, se había decidido a mezclárselo con un poco de arsénico, para hacerle perder definitivamente la terrible costumbre. Se trataba simplemente—dijo—de un veneno de tipo educativo. Afortunadamente, la dosis no fué mortal.

# SE REUNE LA COMISION DE COORDINACION TECNICA DE LA F. I. O.

BAJO la presidencia del director general de la F. I. O., don José Navarro y González de Canales, se ha reunido en Madrid la Comisión de Coordinación Técnica de la Federación Internacional de Oleicultura, compuesta por los ilustrísimos señores delegados de Asuntos Internacionales, M. They; subdirector de Producción, M. Bonet; y subdirector de Comercio, M. Alves Martin.

En esta reunión se trataron asuntos de vital importancia para la oleicultura de la cuenca mediterránea y se estudiaron diversos problemas, que serán sometidos a deliberación del Comité Director de la F. I. O., que se reunirá en Roma los días 29 y 30 del próximo mes de octubre.

Se celebrará, en fecha inmediata, una Conferencia Internacional de Técnicos Oleícolas, cuya finalidad será elaborar, a la vista de las experiencias que se aporten, el mejor programa técnico en orden a los sistemas más apropiados para la reproducción, cultivo, abonado y cura de las plagas en el olivar, así como los procedimientos técnicos aconsejables para la obtención de aceites selectos, conservación del fruto, etc. También se ha ocupado esta Conferencia de estudiar los sistemas más adecuados para la investigación de las mezclas del aceite de oliva con otras grasas vegetales, para evitar la competencia ilícita; acordándose convocar un concurso con un premio de 1.000.000 de liras para premiar el mejor trabajo de investigación sobre esta clase de mezclas.

La Dirección General presentó a los señores subdirectores un sistema para la obtención de muestras de aceite de oliva, en destino de países consumidores, a fin de garantizar la calidad y pureza del aceite de oliva, cuya investigación se encomendará a los laboratorios de los países productores interesados.

Se acordó editar y difundir unas publicaciones mensuales de información oleícola, así como una revista oficial de la F. I. O., que se publicará trimestralmente.

**GIMNASIO DE LA SECCION FEMENINA.**—Gimnasia aplicada, reeducación, recuperación y para adelgazar. Profesorado exclusivamente femenino. Calle de Zurbano, número 71. Teléfono 532514

## QUEBEC

# “NO VEO MAS QUE VENTAJAS EN ESTE NUEVO SISTEMA DE EMIGRACION PROTEGIDA”

QUEBEC. (Crónica de nuestro corresponsal, Ignacio Soldevila.)—Si se me pide una caracterización rápida de las impresiones despertadas en los canadienses por la visita del distinguido grupo de personalidades españolas que han recorrido las principales ciudades del país, dos adjetivos vienen rápidamente a la pluma: simpatía y popularidad. La juvenil pareja de los marqueses de Villaverde, cuyas fotografías han ocupado las primeras planas de los periódicos, ha despertado en el pueblo canadiense una clara corriente de simpatía, que se traduce en exclamaciones, en admiración y en enhorabuena que uno va recibiendo por la calle. Las medallas de oro de nuestra villa que ha traído el señor conde de Mayalde en su equipaje han despertado el reconocimiento de los homenajeados.

El señor embajador, excelentísimo señor don Eduardo Propper de Callejón, que supo generosamente encontrar una intermisión en sus tareas para atender a mis preguntas, me contaba las palabras de los canadienses, diciéndole que España era el país que les había acogido con más cariño y generosidad, y que estaban dispuestos a todo para corresponder a ello. Parece que no han faltado a su palabra. Nuestros visitantes vuelven cansados de millas y de atenciones sin cuento. «Para nosotros—me dijo el excelentísimo señor alcalde de Madrid—no ha sido una sorpresa encontrar un país de este aspecto floreciente que en tanto le hace asemejarse a los Estados Unidos. Pero hemos encontrado algo distinto también: una mayor impresionante, conservación de las tradiciones europeas en los caracteres, en las manifestaciones culturales, en la arquitectura, en el urbanismo.»

No me resisto a creer que la simpatía despertada por nuestros visitantes no es ajena a un curioso fenómeno producido en Quebec: la matrícula de los cursos de

español en la Universidad se ha visto de pronto más concurrida que de costumbre, los centros hispanistas (de los que algún día pienso hablar detenidamente) se han remozado y toman nuevos impulsos.

De esa comprensión me ha hablado detenidamente nuestro embajador. «Era lastimoso que las relaciones entre ambos países estuviesen limitándose a nuestra representación oficial. Ha sido una gran ocasión que yo he alentado, porque sé que nuestros dos países estaban necesitados de estos contactos humanos. El español ha estado ignorando largo tiempo al canadiense. Y al Canadá no se le puede ignorar ahora, en el momento en que su potencia económica le coloca en los primeros puestos internacionales. Las Cancillerías así lo comprenden, y sus representaciones oficiales han aumentado visiblemente estos últimos tiempos. Nuestra Embajada está también necesitada de ese nuevo impulso. No podemos quedarnos atrás ahora, aunque sólo fuese pensando que este país ofrece grandes posibilidades para nosotros. Muchos de sus productos de exportación son artículos que nosotros necesitamos. Y ellos compran anualmente en otros mercados lo que nosotros podemos ofrecerles a precios mejores. No hacía falta más que esta toma de contacto. Este simple conocimiento. Creo que el viaje que ahora se termina dará frutos visibles, y no tardaremos mucho en verlo.»

—Las últimas expediciones colectivas de emigrantes españoles han despertado un gran interés en nuestros medios rurales con vistas a un posible futuro desplazamiento al Canadá. ¿Cuál es la opinión de su excelencia a propósito de estos deseos? ¿Cree que el español es fácilmente adaptable, no ya al clima, sino a la manera de ser y vivir de esta nación?

—Ante todo quiero hacer notar

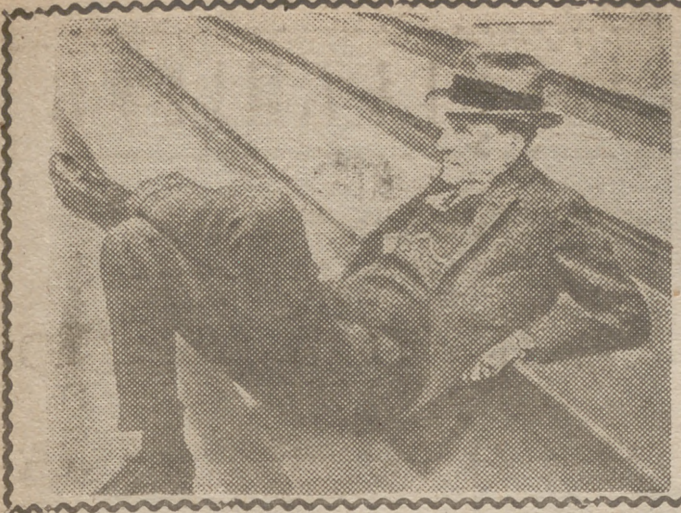
me responde el señor Propper de Callejón—que la emigración está en un nuevo período, que la convierte en un fenómeno completamente distinto al decimonónico y de comienzos de nuestro siglo. Antiguamente la inmigración era una aventura personal del hombre, muchas veces en contra de los propios deseos de su país de origen. Es ese carácter individual y aventurero el que privaba al emigrante de todas sus ventajas sociales. Concretamente, en Canadá, un emigrante que hoy pretendiese lanzarse a la aventura emigratoria por su cuenta tendría que luchar con idioma nuevo: francés o inglés. A veces los dos a un tiempo. Librar una dura batalla con el clima. El emigrante español no pierde en absoluto sus cualidades raciales en el nuevo ambiente. Por eso busca el trabajo más difícil, porque es el mejor remunerado, y no se asusta de lanzarse a la lucha heroica de la tala de bosques durante el invierno. Aislamiento, falta de penetración con sus compañeros, frío excesivo, tal vez incompreensión, a veces abuso. No; creo que esta manera de emigrar está ya descartada hoy. Nuestra Nación se ha preocupado de los emigrantes, les ha lanzado, orientándoles, hacia los países de adopción, y en contrapartida, ha asumido la responsabilidad de protegerles, de encauzarles, de solucionarles, en la medida humana, sus problemas de adaptación. Por eso no veo más que ventajas para el emigrante en este nuevo sistema de emigración protegida. El sistema, como ideal, está creado y se ha lanzado a sus funciones. ¡Lástima que nuestras primeras emigraciones colectivas al Canadá hayan coincidido con el gran aflujo de los húngaros! Las mismas autoridades de la inmigración canadiense—organización tan competente siempre—se han visto desbordadas por la marea de gentes, y algunas de las

promesas hechas a la emigración española no se han podido ver cumplidas. De todos modos, sigo creyendo que, dentro de este sistema colectivo, la emigración española es muy conveniente para uno y otros. Para ellos, porque nos necesitan. Para nosotros, porque nuestra densidad de población nos permite esa generosa oferta de caudal humano.

—Tiene su excelencia buenas noticias de la situación actual de nuestros emigrantes en el Canadá?

—Indudablemente, la nota general es enteramente satisfactoria. Pero hemos tenido que solucionar penosos casos particulares, pequeños detalles en abundancia, y ahí está el punto que hemos de cuidar inmediatamente. El emigrante, que siente por encima de él un apoyo responsable, en cuanto tiene una dificultad se presenta al Consulado y pide protección y consejo. Pero la buena voluntad de un reducido grupo consular no puede superar ese empeño. Por eso espero que pronto tendremos en nuestras Embajadas y Consulados personal de carrera dedicado especialmente a estos problemas y que pueda atender con conocimiento total a las necesidades de los emigrantes desde el mismo momento en que llegan al país. Con ello se reducirían enormemente los problemas mismos del emigrante y se daría un mayor empuje a lo que consideramos la mejor de las posibilidades: la estabilización colectiva de nuestros emigrantes. No se pretende con ello enquistarlos en la nación, sino procurar que su expansión y dispersión tome formas naturales y suaves. Que no se produzca bruta y bruta un cambio tan total de medio, de clima, de idioma. Otros grupos de inmigrantes han hecho ya realizaciones en este sentido. Las granjas colectivas últimamente organizadas por los húngaros dan un buen ejemplo.





# LA FABULOSA DINASTIA DE LOS FORD

Por Joe MAC CARTHY

## Un "gang" estuvo a punto de apoderarse de la Empresa

Henry Ford, fué el que, virtualmente, controló el funcionamiento de la Compañía. Su fundador, negándose a «es- Harry Bennett, apodado «el hombrecillo del sótano de cuchar cualquier juicio en contra de Harry», se vio separado de sus hijos y de sus nietos por una barrera de incomprensión y desavenencias. Así lo revela Joe Mac Carthy en este capítulo, el séptimo de su apasionante reportaje.

### EN CONTACTO CON EL HAMP

FUE el mismo temor familiar de los Ford a los posibles raptos el que fortaleció la extraña relación entre el viejo Henry Ford y Harry Bennett, ese advenedizo que jugaría un papel central, si la historia de la familia Ford se escribiera en forma de novela.

A Bennett se le conocía con el apodo de «el hombrecillo del sótano de Henry Ford», sobre nombre que había recibido por tener su oficina en el sótano del viejo edificio de la administración, en Dearborn. Se tomó tal medida en vista de la dudosa reputación que tenían muchos de los visitantes de ese despacho, totalmente guarnecido de vidrio mate, privilegio éste que sólo se concedía a Harry Bennett y que se hallaba proscrito de las demás oficinas.

Al comenzar la segunda guerra mundial, Henry Ford le hizo una curiosa observación a un personaje británico que lo visitaba: «¿Ustedes quieren realmente deshacerse de Adolfo Hitler? Les mandaré entonces a Harry Bennett y a seis de sus hombres. ¿Verán qué pronto se desembarazan de él!»

### «EL HOMBRECILLO DEL SOTANO DE HENRY FORD»

Bennett describe su primer encuentro con el poderoso magnate de la industria automovilística norteamericana en un libro autobiográfico donde narra las experiencias recogidas en sus treinta años como miembro de la Ford Motor Company titulado «Jamás le llamamos Henry». Tal y como lo consigna Bennett, su primer contacto con Ford tuvo caracteres de melodrama, dignos de figurar en la escena inicial de alguna película de segundo orden. El curioso personaje, que más tarde jugaría un importante papel en el destino de la Empresa Ford, había terminado por entonces un viaje reenganchado en la Marina, y se encontraba ayudando a un compañero de tripulación en una pelea en la que se dirimía cierta diferencia en las calles de Battery, situada en los suburbios de Nueva York. En esos momentos pasó por el callejón Arthur Brisbane, famoso editor y cronista. Brisbane rescató a Bennett de manos de un policía, dispuesto a prenderle, para decirle acto seguido: «Mire... iba a acto seguido: «Mire... iba a Broadway a entrevistar a Henry Ford, que ha cenado a Nueva York. ¿Quiere acompañarme?» Ford escuchó atentamente el relato de Brisbane sobre la pelea callejera, mirando con gesto de aprobación al marino. «Un hombre así me sería muy útil en Rouge —comentó—. La cuadrilla que está construyendo el edificio es bastante indomable. Y allí no tengo policía.»

Ya en Dearborn, el rango de Bennett sobrepasó el correspondiente al cargo de vigilante. Se llegó a titular a sí mismo «director de personal», pero sus atribuciones eran más amplias, involucrando todo lo concerniente a las actividades de Henry Ford, incluso a sus relaciones personales con Edsel y con sus nietos. «Llegué a convertirme en la persona más vinculada a Henry Ford —dice el mismo Bennett—. Más cerca aún que su propio hijo.

El multimillonario le recogía en su casa todas las mañanas, llamándole por teléfono invariablemente, por las noches, a las nueve y media. Fue Bennett quien lanzó a la publicidad el sensacional escándalo de Aarow Sapiro mediante una serie de artículos publicados en «The Dearborn Independent», periódico de Henry Ford, y fué también a él a quien derribaron, inconsciente, en la puerta Cuatro de la fábrica de Rouge durante la huelga.

Parece ser que la sólida posición de Bennett, en la estimación de Ford, se vio afirmada por los extensos contactos que mantenía con el mundo subterráneo del hampa norteamericana. De esa forma el magnate creía conjurar todo peligro de rapto, idea que le obsesionaba.

Muchos pistoleros eran admitidos en ciertas agencias de la Compañía, en algunas ciudades, y en los talleres de producción se aceptaban obreros de conocido historial como asesinos o ex presidiarios.

Bennett logró que Chester La Mara, un individuo de largo historial en el hampa, que más tarde fué muerto en un tiroteo de los bajos fondos, obtuviera una concesión en el taller de River Rouge.

Un gobernador de Michigan recuerda que, habiendo sido invitado a almorzar por Bennett, se encontró como compañero de mesa a Leonard Callura, un hombre cuya captura se recomendaba, acusado de crimen.

«El gobernador era un personaje excesivamente pulido, de maneras caballerizas —a punta Bennett en su libro—. Jamás me he divertido tanto como en ese almuerzo observando su agitación y su embarazo.»

Las extrañas relaciones de Bennett parecieron impresionar vivamente al viejo Henry. Cada vez que Bennett contrataba a un ex penado, el millonario insistía en conocerlo para inquirir personalmente acerca de los detalles de su vida y los antecedentes del delito cometido. Edsel Ford, un hombre de gustos refinados, sentía una profunda aversión por las intrigas entre su padre y el singular protegido. También se oponía firmemente a la férrea política seguida por Bennett con los trabajadores y obreros de la Empresa.

Nueve años habían pasado desde que el Gobierno aceptara las leyes sociales de los Sindicatos, y Bennett continuaba oponiéndose a que los miembros de la Ford Motor Co. participaran en cualquier tipo de elección que llevara su palabra a los organismos sindicales. De acuerdo con la organización interna de la Empresa, cuando un obrero se veía separado de su trabajo, temporalmente, aunque hubiera prestado treinta años de esfuerzo a la Compañía, debía recurrir a la recomendación de algún amigo de Bennett para reincorporarse nuevamente.

Cuando Edsel exponía a su padre cualquier queja de esa índole, el viejo Henry replicaba con una frase que ya se había constituido en su «leit motiv»: «No estoy dispuesto a escuchar ningún juicio en contra de Harry.

Bennett siempre llevaba consigo un revólver. Un día descarró un tiro contra el cigarrillo de un visitante que desconocía la firme consigna dada por Ford de que no se fumara dentro de los límites de la Empresa.

### AFICIONADO A LA PINTURA Y A LOS LEONES

Harry Bennett era aficionado a la pintura, tocaba el saxofono y domesticaba animales salvajes. Poseía jaulas de leones y tigres en un túnel existente bajo una de las torres de su castillo, situado cerca de la Bahía Ann. Era propietario también de una casa junto al río Hurón, de una cabaña en California dedicada a la cría de animales finos, de un chalet en el lago Saint Clair y de una casa de estilo oriental en Grosse Isle (en el río Detroit), edificio descrito por William C. Richards en «El último multimillonario», la mejor biografía de Henry Ford.

«Tomando una de las botellas existentes en la estantería del bar estilo chino de la mansión —explica Richards—, exactamente igual a las otras, giraba la pared como en un escenario teatral.

Y descendiendo unos escalones, se llegaba a una cavidad subterránea de agua, donde estaba amarrado un lujoso yate de 240 metros de largo, totalmente fabricado de acero. Estos extraños subterfugios no eran de modo alguno el ejemplo de la fobia de un individuo empeñado en tener un santuario privado, sino que respondían a una necesidad: la de salvaguardarse de algún intruso que llegara a la mansión con una pistola automática y con una cuenta que saldar.»

En la oficina del joven Henry, una tarde, cuando Bennett le llamó por el teléfono interior para gritarle por algún motivo que desconocía, Henry le escuchaba sin responder, colgando por fin el receptor para continuar conversando conmigo como si nada hubiera pasado. La preponderancia de Bennett no le había importado en absoluto. En ese momento me dije íntimamente que el muchacho tenía la calidad necesaria para destacarse y para poner las cosas en su lugar.

El joven Henry aceptó pacientemente la situación. Pero un día descubrió en el testamento de su abuelo una cláusula secreta, desconocida para la familia. Según ella, Henry Ford pondría la Empresa bajo la dirección de Harry Bennett y de un grupo de amigos suyos cuando dejara de existir.

(Es un reportaje especial para PUEBLO de la Agencia Field-King Features Syndicate.— Prohibida la reproducción total o parcial.)



Henry Ford I bailando con la novia de su nieto, Enrique Ford II, en la recepción ofrecida con motivo de su boda. (Fotofiel-K. F. S.)

Un empleado de la Ford se hallaba con Bennett y con Harry Kipke —un ex entrenador de fútbol— la tarde en que Kipke salvó a Bennett de ahogarse en un lago vecino al castillo. Bennett se encontraba en una canoa que comenzó a hacer agua y Kipke lo arrastró hasta la orilla. Era un día de invierno y ambos estaban completamente vestidos.

«Vi a Kipke vaciar la canoa y volver remando al lago —cuenta el empleado de la Ford—. Le grité, intrigado por lo que hacía. Entonces miré a la superficie del agua; sobre ella vi flotar billetes de 5 y 10 dólares, que Kipke trataba de recoger. Bennett solía llevar mucho dinero consigo y al caer al agua éstos salieron de su bolsillo.»

### BENNETT SE ENCUENTRA CON LA HORMA DE SU ZAPATO

Con el paso de los años, los jóvenes Ford tuvieron el mismo problema que Edsel con la pre-

### HENRY FORD TERMINA CON BENNETT

Cuando Edsel murió de cáncer, en 1943, Bennett halló un campo propicio y libre de obstáculos. El viejo Henry, enfermo y senil, con más de ochenta años, prestaba poca atención a todo cuanto ocurría en la Empresa. Charles Sorenson, jefe de producción de la Ford durante muchos años, había renunciado, y Bennett despidió a Ernest Liebold, el secretario del viejo Henry, que firmaba todos los cheques en calidad de apoderado.

Henry II acababa de ser licenciado del servicio activo en la Marina para desempeñar el cargo de director de la fábrica de Rouge, y como jefe de la planta de bombarderos de Willow Run. Pero Bennett había ordenado todo en forma tal que el joven tenía poco que hacer.

—En cierto modo, esa falta de trabajo me fué propicia—ha dicho recientemente Henry Ford—. Así planteadas las cosas, disponía de mucho tiempo libre para dar vueltas por la Compañía y para enterarme de un sinnúmero de cosas acerca de la producción que desconocía, así como también para interiorizarme de ciertos detalles sobre las actividades de Bennett. Cuando surgía alguna disidencia con respecto a alguna determinación importante de la Compañía, Bennett se dirigía a su automóvil, desapareciendo durante algunas horas. Luego volvía diciendo: «He estado con Mr. Ford y él quiere que se haga esto.» Por la noche entrevistaba a mi abuela y me enteraba de que Bennett no había estado con el abuelo en esa ocasión. En realidad, no le veía durante meses enteros.

### MANANA: VIII LOS FORD RECIBIERON AL DUQUE DE WINDSOR DETRAS DE LAS CORTINAS

### PLAZAS DE ALUMNOS

Se convocan en la Escuela-Taller de Radio-Eléctricidad-Televisión de la Sección Naval del Frente de Juventudes, 60 plazas de alumnos para dichas especialidades y 25 para el ingreso, en su día, en la Marina de Guerra como marineros voluntarios. Edad: 13 a 17 años, inclusive. Exámenes el 28 de septiembre.

Instancias en: SERRANO, 140 - MADRID

**FURGONETA HISPANO**  
Para 200 kilos de carga y dos pasajeros  
ENTREGA INMEDIATA  
**Finanzauto S.A.**  
Velázquez, 42 MADRID Atocha, 62

**GIMNASIO FEMENINO.** Clases de gimnasia de reeducación para toda clase de defectos físicos. Profesorado femenino especializado en cursos de la Sección Femenina. Calle de Zurbano, 71. Teléfono 532514.

**AVENIDA** Proyección y sonido Philips "Alta fidelidad", relieve, normal y Cinema-Scope

**¡Próximo jueves, ESTRENO!**  
UN DRAMA PROFUNDAMENTE HUMANO Y ALTAMENTE ALECCIONADOR

**EVA BARTOK CURD JÜRGENS**

**SIN TI TODO ESTIENIEBLA**

Director: CURD JÜRGENS

Magistral interpretación de EVA BARTOK Y CURD JÜRGENS  
MAXIMAS FIGURAS DEL CINE EUROPEO  
SOLAMENTE PARA MAYORES DE 16 AÑOS



# DEPORTES

## SOLIS, EN NOMBRE DEL JEFE DEL ESTADO, INAUGURA EL CAMPO DEL C. F. BARCELONA

«El deporte enseña algo tan importante en la vida española como es el trabajo en equipo y la moral de victoria»

Mensaje del ministro secretario a la afición deportiva catalana

BARCELONA.—Con el fin de inaugurar el estadio del Club de Fútbol Barcelona, en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado, hoy, martes, llega a nuestra ciudad el ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz.

La Prensa vespertina de ayer destaca el solemne acto y la visita del señor Solís Ruiz, quien ha enviado un saludo a la afición deportiva catalana, redactado en los siguientes términos:

«En esta fecha tan señalada para el deporte catalán me complace dirigir unas palabras de saludo a cuantos lo cultivan o le prestan su cálida asistencia en esta tierra ilustre de Cataluña, exponente de las más preclaras tradiciones de nuestra cultura. El deporte es un fenómeno social que goza de las máximas resonancias populares, y a través de él ha conseguido Cataluña para España laureles sin precio, a los que une ahora la imponente realización del gran estadio, orgullo de las instalaciones deportivas del país.

«El deporte es un medio para la formación del hombre en su entidad total, tal como nosotros, a partir de los principios permanentes del Movimiento, lo concebimos. No es sólo un ejercicio físico, ideal para la salud del cuerpo; es también un hábito indispensable para acumular energías

morales y dotar de consistencia al espíritu cívico. Enseña algo tan importante en la vida española como es el trabajo en equipo y la moral de victoria, esa moral que educa para no decaer en el esfuerzo y para no capitular ante la adversidad.

«Al Movimiento Nacional hay que atribuir en justicia el hecho decisivo de haber planteado y encauzado la necesidad de atender a la formación deportiva del pueblo. Al Movimiento se debe un esfuerzo sin precedentes para atender a la educación deportiva de la juventud. Y al Movimiento ha de deberse también la empresa, a la que estamos dando el mayor impulso, de hacer accesibles todas las prácticas deportivas a los hombres del trabajo, a los productores que, encuadrados en las estructuras potentes de su Organización Sindical y de la Obra de Educación y Descanso, van a encontrar un medio de dignificación espiritual de la existencia. Una gran Olimpiada de productores será próximamente la llamada general a esta grandiosa empresa. Y es menester decir que esta obra no ha de ser sólo compartida por el Estado y por las organizaciones del Movimiento. Yo espero mucho de la asistencia de las grandes entidades deportivas, que pueden aplicar alguna parte de sus medios cuantiosos a

la popularización de las prácticas deportivas, a las instalaciones atléticas, al servicio de los trabajadores españoles, en la seguridad de que incluso para sus propios fines es esa una inversión inmejorable.

«Que el nuevo y grandioso estadio de España y al Club de Fútbol Barcelona ocasión reiterada de los mejores éxitos deportivos!»—José Solís Ruiz. (Mencheta.)

BARCELONA, 24.—Esta mañana se ha celebrado con gran brillantez y solemnidad la bendición e inauguración del nuevo estadio del Club de Fútbol Barcelona.

Al citado acto han asistido unas 50.000 personas, o sea la mitad del aforo actual del nuevo campo.

A las once de la mañana llegó, procedente de Madrid, el apedero del paseo de Gracia, el ministro secretario general del Movimiento, señor Solís Ruiz, con el fin de presidir los solemnes actos, en representación de Su Excelencia el Jefe del Estado.

Fué recibido en el apeadero por el subje provincial del Movimiento, don Gabriel Juliá, acompañado del Consejo Provincial; delegado provincial de Sindicatos, don Gonzalo Marcos Chacón, con todos los mandos sindicales; presidente de la Fe-

deración Catalana de Fútbol, don Francisco Román; delegado de Deportes del Ayuntamiento, don José Antonio Samaranch; presidente del Club de Fútbol Barcelona, don Francisco Miró Sans, con varios directivos; don Agustín Pujol, de la Federación Española de Fútbol, y otras personalidades.

A su llegada al nuevo estadio azulgrana fué objeto de una prolongada ovación del público, mientras era cumplimentado por los directivos del club y de la Comisión organizadora de los actos, así como por otras destacadas personalidades.

En el centro del terreno se había instalado un altar, y ante el mismo, el obispo auxiliar de la diócesis, doctor Jubany, asistido por el directivo señor Planés y el jugador barcelonista Basora, ofició la santa misa.

En el centro del terreno de juego se instalaron el ministro secretario general del Movimiento, señor Solís Ruiz, y detrás de él el presidente del Club de Fútbol Barcelona, acompañado del vicepresidente, secretario y los directivos.

En otro lado, junto al ministro, tomó asiento el delegado nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Antonio Eiola. Detrás se situaron el presidente de la Federación Catalana de Fútbol, don Francisco Román; el representante de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, don José Antonio Samaranch; el delegado nacional de Provincias, señor Herrero Tejedor; vicepresidente de la Real Federación Española de Fútbol, don Dionisio Martín; delegado nacional de Educación y Descanso, señor Gutiérrez del Castillo; inspector de Federaciones, general Villalba; secretario técnico de la Secretaría General del Movimiento, don Jaime San Román; vicepresidente de la Federación Catalana de Fútbol, don José María Sentís y director de la misma don Santiago Schild.

En lugares destacados se hallaban las representaciones de toda España, especialmente invitadas, y que han acudido a este solemne acto inaugural, entre las que figuraban los presidentes de las Federaciones Centro, Vizcaya, Asturias, Sur, Levante, Aragón y otras representaciones oficiales. (Mencheta.)

♦ CICLISMO.—Según declaraciones del ciclista español Miguel Poblet en París, terminará su actual temporada de pruebas en carretera participando en la de París-Tours, Vuelta a Lombardia, campeonato de España contra reloj, sobre 150 kilómetros y por equipos de tres corredores, y finalmente, en el Trofeo Barachi, en el que tendrá como coequipier a Bahamontes o Bover.

♦ FUTBOL.—Cuatro encuentros serán jugados esta semana para la disputa de la Copa de Europa de Clubs campeones, con arreglo al siguiente detalle: Miércoles 2, en Saint Etienne, partido de vuelta entre el titular y el Glasgow Rangers (en el de ida vencieron los escoceses por 3-1). En el mismo día, en Belfast, se celebrará el partido de vuelta Glenavon F. C.—Aarnus, de Dinamarca (en el encuentro de ida empataron a cero). También en la misma fecha, en Dublin, el partido Shamrock Roberts-Manchester United. El jueves 26, en Lisboa, se celebrará el partido de vuelta Benfica-Sevilla (en el de ida, 3-1 a favor de los españoles).

♦ AUTOMOVILISMO.—Al volante del coche «Bisiluro» Piero Taruffi ha establecido dos nuevos récords internacionales, al cubrir las 100 millas en 50-48 3/5, a una media de 190,041, y los 200 kilómetros en 1-00-3 9/10, a 190,057 de media.

## LA OPINION de pedro escartín

### Bilbao y la importación de jugadores

«Seguiremos fieles a nuestros principios»

CON la visita del Atlético de Bilbao hubo la natural concentración de dirigentes: Enrique de Guzmán, su presidente; el señor Juaristi, delegado de la expedición, y, junto a otras personalidades, Fernando Gutiérrez Alzaga, el hombre que fué todo en fútbol.

—Se dice, indicamos, que el Atlético de Bilbao va a abjurar de sus principios... —¿Cómo?—nos preguntó el señor Juaristi—. No entiendo.

—Que es posible busque jugadores donde los haya... —Puede desmentirlo de manera rotunda. Seguiremos fieles a nuestros principios de siempre, equivocados o no; pero el tiempo dirá quién tuvo razón.

Una pausa y otra pregunta. —¿Entonces mantendrán el mismo criterio restrictivo hacia todo jugador que no tenga etiqueta vizcaína, guipuzcoana, alavesa o navarra...?

—Usted lo ha dicho. Bilbao entiende que esto, a la larga, es lo mejor, y nuestro criterio está claro. Imitar lo hecho por Italia será la ruina del fútbol nacional.

Y así están las cosas en el mundo del fútbol. El Atlético desmiente en forma enérgica y clara que tengan propósito de hacer nada que rompa su línea de siempre, excesiva a nuestro juicio, al limitar sus fichajes a las cuatro provincias vascas.

En los extranjeros, nues-

tro criterio de antes, el de ahora y el de siempre está claro: enemigos de la importación masiva, es decir, el camino italiano, y partidarios de la existencia de uno o dos fichajes, como máximo, de auténticos fenómenos que hagan escuela.

Bilbao asegura que pasará su crisis porque hay jóvenes de clase a la vista y se niega a acomodarse a los tiempos. ¿Error? ¿Acierto? Eso es el tiempo quien únicamente puede decidir por encima de todo interés material.

Y la realidad es que Vizcaya, Guipúzcoa, Alava y Navarra, sobre todo la primera de estas regiones, producen jugadores en cantidad y calidad, hombres de clase. Hoy salen con cuantagotas, aunque algo de esto ocurre también en Cataluña, donde el déficit se suple con importaciones.

Bilbao trajo los primeros extranjeros en la época inicial del fútbol, a principios de siglo. Hoy, en cambio, nada quieren saber en fichajes que no sean de casa. Aseguran tener paciencia suficiente para esperar.

## SEGUNDO EQUIPO VISITANTE: EL ATLETICO DE BILBAO



EL equipo bilbaíno que jugó el domingo en el Metropolitano fué dominado casi siempre en el juego por el Atlético madrileño, salvo en el cuarto de hora final. Como conjunto, su versión fué inferior a la que suponía por la consideración debida a sus valores. Individualmente le vimos así:

CARMELO.—En tres equivocados intentos de salida—salida a medias—demostró su inarticulación con la propia defensa, a pesar de tener delante a un maestro tan seguro como Garay. No blocó, ni desvió, a lateral el tiro de Callejo, origen del gol de Miguel, aunque la culpabilidad fuera relativa por la potencia del «shoot» de Callejo. Los otros dos goles se los marcaron con tiros a larga distancia, por alto, y no los detuvo, pese a sus extraordinarias facultades. No está en forma Carmelo.

ORUE.—Ágil, flexible, rápido, como es él. Poco más o menos, el Orúe ya conocido: buen defensa de club y corto internacional.

GARAY.—Con sus dotes de mando en el área y alrededores, capitán del juego de zaga y siempre excelente jugador de pelota. Un pilar del equipo y su mejor elemento, aunque se molestara menos de lo debido en un partido en que le llegaba viva la delantera contraria.

CANITO.—Cumplió su labor en el simple hecho de estar constantemente la acción a Miguel. Marcar a un extremo inmarcable tiene cierto mérito.

MAURI.—Recuperado en facultades físicas,

fué un elemento de trabajo y, especialmente, eficaz en la ayuda a la defensa.

MAGUREGUI.—Ligeramente lesionado en el partido, sin que sepamos en qué momento, resulta difícil juzgarle con precisión. En el primer tiempo fué la mejor pieza conductora en los contraataques bilbaínos. Quizá algo lento todavía, conserva su clase indiscutible.

ONAINDIA.—Extremo joven, que actuaba en el Osasuna y ha vuelto al Atlético, apenas si pudo hacer nada porque no le dieron juego o se lo dieron malo, y estuvo bien marcado por Verde.

ARTECHE.—Dicen que Arteché es muy frío para jugar de extremo, y el que es frío, lo es para todos los puestos. Intervino poco, y no se le puede juzgar por lo que hizo, sino por lo que dejó de hacer...

ARIETA.—Jugó lesionado todo el partido, cojeando, y marcado por una defensa como Herrera, que es para cojear del todo. Marcó dos goles con cierta fortuna de hombre oportuno, pero nada más.

MARCAIDA.—El mejor delantero bilbaíno en este encuentro, y casi podría decirse que el único que jugó con amplitud y sentido. Aunque no marcó, fué el que tiró mejor.

GAINZA.—Centró varias veces, que es cosa distinta a jugar al fútbol. Entre una lesión momentánea y un incidente, largó el partido como largan a los maestros que no quieren arriarse.

GILERA

## VERSIONES DEL PARTIDO DE LOS CARMENES

Está mañana marcharon a Inglaterra los seleccionados juveniles

CUANTO concierne al Real Madrid trasciende y adquiere vivaz y apasionado comentario. Agitado, a juzgar por las crónicas, ha sido el partido de Los Carmenes. Que hubo goles válidos anulados, que el primer gol de Rial fué «off-side». Difícil situar la verdad, aunque es sospechosa la unanimidad de criterio de corresponsales y «enviados especiales». Ortiz de Mendivil, según ellos, favoreció al visitante. Nivario de la Cruz, que no ha estado en Granada, habló ayer, sin embargo, con Ortiz de Mendivil, quien le puntualizó «su punto de vista».

—Anulé los dos goles del Granada por empujón a Dominguez, desplazado una de las veces contra los fotógrafos. En las dos ocasiones señalé la falta antes de que el balón entrara en la red. En cuanto al gol de Rial, no hubo «off-side», ya que, al sacar Zárraga la falta, Rial se adelantó, con excelente visión de la intención de su compañero, en tanto que los defensas granadinos se quedaban quietos.

Hasta aquí Ortiz de Mendivil. O sea la versión del protagonista de los hechos. Nivario de la Cruz la ha aceptado como buena, toda vez que cree en él.

—Ortiz de Mendivil—lo conozco bien—es audaz y no se arredra jamás, cualesquiera que sean las circunstancias adversas en que tenga que desenvolverse.

Sin embargo, pesa mucho el criterio poco menos que absolutista de los críticos, entre los que

hay «enviados». En fin, lo de siempre: es difícil encajonar la verdad en su justo punto; pero cuando el río suena...

### VIAJE DE LOS JUVENILES

A las diez y cuarto de hoy salieron para Inglaterra los jugadores juveniles, a los que esperaba una prueba en el «pais del balón».

Santamarina se ha preocupado estos días atrás de acumular datos e información sobre la forma de los juveniles ingleses.

—Se han preparado a fondo, sin escatimar gastos. Quieren salir airoso de la prueba, y a buen seguro que habrá que batirse con denuedo desde el principio. A nosotros este partido nos escuece. Quisiéramos ganarlo, y soy sincero al declarar que a eso vamos.

—¿Moral y puesta a punto de nuestros juveniles?

—Los ánimos, estupendos. Hay fe y extraordinarias esperanzas. Y en lo que se refiere a la preparación, todos están bien, fuertes y con fondo para aguantar sin desmayo los noventa minutos.

Los juveniles que han marchado a Inglaterra son: Cantero y Goicochea, porteros; Valle, Olaya y Méndez, defensas; Lasa y Egea, medios, y Valle, Miguez, Martí, Balasch, Pallarés, «Chuzo» y Torres, delanteros. Con ellos, como acompañantes, van Benito Pico, Rafael Caravantes, Víctor Martínez, Andrés Ramírez, José Ramón Santamarina y Amador Conde.

JUNIORS



# DAUCIK SONRIE A HECTOR LUGO...

"No juego ni me entreno a causa de una lesión, de la que ahora me doy de alta"

"ESTAMOS PLENOS DE MORAL Y EL ATLETICO hará un gran papel"

L A afición habla de Héctor Lugo, jugador importado de Argentina, junto con Garabal. Se habló de traspaso a un equipo extranjero. De poco entendimiento con el entrenador atlético. Lo cierto es que Lugo ha permanecido ausente del equipo, y hasta de los entrenamientos.

—¿Causas, Lugo?  
—Que por ahora estoy lesionado. He sufrido un desgarramiento en un entrenamiento, pero mañana (por hoy, martes) podré reincorporarme a los entrenamientos, y por lo menos estoy esperando el alta.

—¿Le gustaría "traspasarse" a otro equipo?  
—No; porque estoy bien aquí. Y creo que voy a rendir mucho más de lo que en España se me ha visto.

Cruza Daucik hacia el vestuario. Se dirige a nuestro personaje de hoy:

—Oiga: ¿cuándo va a poder entrenar?  
—Creo que mañana. Ya me encuentro bien.

El entrenador le sonrío. Creemos que ésta es la mejor respuesta para rebatir suspiraciones.

—Pero entonces ¿a qué vienen los comentarios del traspaso?  
—Sencillemente —tercia el se-



cretario técnico del Club, Martínez Gandía—: a que es un jugador muy codiciado, sobre todo por los Clubs de Italia. Hay ofertas magníficas; pero nosotros no nos podemos desprender de él. Lo precisamos.

—¿En qué puesto quiere usted reaparecer, Héctor?

—Depende del entrenador. Todos mis compañeros son muy buenos y están en condiciones de ser alineados. De todas maneras, una de las mayores alegrías que me pueden dar es anunciar mi reaparición, que para mí sería como un debut, puesto que ha existido un lapso de tiempo en el que no permanecí en contacto con la afición, a la que deseo demostrar que soy capaz de un mayor rendimiento al que les he ofrecido en mis anteriores actuaciones.

—¿Se ha aclimatado ya?  
—Totalmente. Ahora me falta la adaptación, que sólo se consigue con partidos.

—¿Qué posibilidades ve usted en el Atlético para la presente temporada?

—Mayores que en la anterior, porque, aun siendo los mismos jugadores, hemos salido ganando con una mejor forma, mayor velocidad y gran moral.

—¿Qué o quiénes les infundieron ese sello?  
—Ver mayores posibilidades que el año anterior. Ahora aún estamos a principios de temporada, y una cosa que se empieza siempre ofrece mejores perspectivas. Esperemos que el Atlético logre alguno de los títulos que la suerte ponga en su mano. Todos echaremos el resto para conseguirlo.

Ya lo ven ustedes. Nada pasa con Héctor Lugo.

# CARMEN BASILIO "DOBLE" CAMPEON MUNDIAL

Arrebató la corona de los medios a Ray "Sugar" Robinson, al vencerle por puntos, sin unanimidad entre jueces y árbitro

**¡Menos saludos y a pelear!, gritó el vencedor en cuantas ocasiones su adversario quiso darle la mano**

NUEVA YORK, 24 (4.42 madrugada).—Carmen Basilio, campeón mundial de los pesos welters, ha conquistado el título mundial de la categoría de los medios al vencer a Ray "Sugar" Robinson, por puntos, en 15 asaltos. El combate se celebró en el Estadio de los Yankees, ante más de 35.000 espectadores. (Alfil.)

NUEVA YORK, 24.—Según los organizadores, el total de personas que presenciaron el combate entre Carmen Basilio y Ray "Sugar" Robinson se eleva a 38.000. El triunfo de Carmen Basilio ha sido justo, recibiendo al final una gran ovación, que fué extensiva a Sugar Robinson, porque ambos celebraron una gran pelea, llena de interés y emoción desde el primer asalto hasta el último. Por su velocidad, por el gran cambio de golpes, por su violencia, se puede considerar como uno de los mejores combates celebrados en cualquier cuadrilátero.

Cuarenta y siete críticos de boxeo se han reunido al borde del ring. Antes del encuentro, 26 se inclinaron por el triunfo de Basilio y 17 a favor de Robinson; cuatro esperaban un combate nulo.

Carmen Basilio, que hace seis años se había retirado de la palestra por los malos resultados obtenidos, llevó la iniciativa en esta pelea frente a un adversario más alto y más pesado. Los dos han cambiado una gran serie de golpes en todos los asaltos. Golpes que, según la fisiología pugilística corriente, podrían tumbar a un caballo.

Basilio, que tiene ahora treinta años de edad, ha sido el segundo en dar el paso gigante de pasar al título de los welters al de los medios. Cuatro lo intentaron y sólo Robinson lo consiguió. Entre los que fallaron figuran dos grandes boxeadores: Mickey Walker y Henry Armstrong.

Las excelentes condiciones de Carmen Basilio, su juventud y su dureza le dieron la victoria. Fué herido en la ceja izquierda y en la nariz, sangrando profusamente en los últimos asaltos.

Sus pesos fueron los siguientes:  
Carmen Basilio, 153 1/2 libras (69.626 kilos).  
Ray Robinson, 160 libras (kilos 72.574).

Los dos jueces favorecieron a Basilio en su decisión, pero el árbitro anotó en cabeza a Ray Robinson.

Los detalles de los puntos, por asaltos, fueron los siguientes:  
Árbitro Al Berl, nueve a favor de Robinson y seis para Basilio.

Juez Artie Aidala: nueve a favor de Basilio, uno para Robinson y cinco iguales.

Juez Bill Recht: ocho a favor de Basilio, uno para Robinson y seis nulos.

Jack Cuddy, de Alfil: nueve a favor de Basilio y seis para Robinson.

No se ha registrado ninguna caída a lo largo del combate,

pero en casi todos los asaltos los dos se han tambaleado por los golpes recibidos.

Los auxiliares de Robinson reclamaron cinco veces al árbitro por el empleo de una pomada de colodion-yodoformo en las heridas de Basilio y que perjudicaban los ojos de Robinson. Basilio se lesionó en la ceja izquierda en el cuarto asalto, sangrando de un modo intermitente durante el resto de la pelea.

En los asaltos segundo y tercero, Robinson pegó un poco bajo, por lo que el árbitro le amonestó. En todas las ocasiones, Robinson trató de dar la mano a su contrincante, pero Basilio rehusó para decir claramente: "Menos saludos y a pelear." Díríase que estaba decidido a triunfar.

Ray Robinson ha perdido su título mundial de los pesos medios, que lo había reconquistado en el pasado mes de mayo; ha sufrido su sexta derrota en 149 combates.

Los cuatro últimos asaltos fueron los mejores, superando en combatividad a los anteriores. En el duodécimo, dos ganchos de izquierda y un directo a la cara llevaron a Basilio hacia las cuerdas. En el décimo-tercero, un potente gancho de izquierda dejó a Carmen Basilio medio inconsciente, que parecía que iba a caer. Pero vino la campana. Es posible que entonces se había salvado de su primer fuera de combate.

Después del combate, Carmen Basilio manifestó: "Estoy dispuesto para cumplir mi contrato de un combate de desquite dentro de un periodo de seis meses."

El representante de Ray Robinson, George Gainford, dijo por su parte: "Si yo quisiera ver una nueva pelea entre Carmen Basilio y Ray Robinson, pero la Comisión de Boxeo ha de asegurarme antes de que una ley del Estado de Nueva York prohíba el empleo de la pomada de colodion-yodoformo, que han empleado los auxiliares de Carmen Basilio y que ha molestado la vista de Robinson."

Ray Robinson manifestó a los periodistas que necesita cuatro o cinco días para decidir sobre su combate de desquite o su retirada del boxeo.

Carmen Basilio no ponía en juego su título de campeón mundial de los pesos welters, por ser de categoría inferior. Pero este título queda vacante automáticamente, según las leyes del Estado, tan pronto como el árbitro levantó su mano para proclamarle campeón mundial de la categoría superior, de los pesos medios.

Sin embargo, la Comisión atlética del Estado de Nueva York podría hacer una excepción, suponiendo que se retire Ray Robinson y Carmen Basilio quisiera conservar el título de los welters. Esto es una simple conjetura.

(Jack Cuddy, del servicio especial de Alfil.)



Después de haber intentado en vano repetidas veces arrebatarse a Robinson el título mundial, Carmen Basilio tuvo un momento de depresión y estuvo a punto de dejar el boxeo. Como la constancia suele tener a veces su premio, he aquí que le ha llegado su hora y día, y anoche Carmen Basilio consiguió, por fin, derrotar al fenómeno de color, logrando así dos coronas mundiales: la de los welters, que ya poseía, y esta nueva diadema de los medios, conquistada ayer.

BLANCO TOBIO, desde Nueva York, comunicó:



"El combate del MILLON DE DOLARES"

NUEVA YORK. (Crónica de nuestro corresponsal, M. Blanco Tobio).—En el Yankee Stadium de esta ciudad se ha celebrado uno de los máximos acontecimientos registrados desde hace años en lo que aquí llaman la "industria de la coliflor": el boxeo. Supongo que eso de la "coliflor" alude a las orejas de los boxeadores, tal y como quedan después de recibir más golpes que una alfombra. El Yankee Stadium, terreno de juego propiedad de los New York Yankees, de la Liga de pelota base, fué construido en 1922, costó tres millones de dólares y tiene capacidad para 70.000 espectadores.

Los protagonistas del acontecimiento han sido Ray "Sugar" Robinson, hasta ayer campeón del mundo de los medios, y Carmen Basilio, campeón del mundo de los welters. El primero ponía su título en juego, y Carmen Basilio, este hombre—porque es un hombre, aunque se llame Carmen—ostenta ahora una doble corona: la de los medios y la de los welters. Recordemos que Robinson fué campeón de esta última categoría antes de pasarse a los medios.

La pelea de anoche tuvo un "pasado" bastante movido. Fué proyectada antes del combate Robinson-Fullmer, siempre que aquél recuperase el título, como así fué, pensando—siempre con un ojo en la taquilla—en la gran atracción que supondría un combate entre dos grandes veteranos campeones. Desde el principio se bautizó a este encuentro como "the million dollar fight", la pelea del millón de dólares. Y, efectivamente, ha habido una entrada de más de 700.000 dólares, a los que hay que añadir los derechos de la televisión y radio, que vienen a redondear el millón.

En el día fijado para la solemne firma del contrato, Robinson llegó con una hora de retraso al despacho de la Comisión Atlética de Nueva York. Una hora que pasó Carmen Basilio paseando como un león enjaulado, bajo los "flashes" de los fotógrafos de Prensa, que estaban allí para inmortalizar la firma del documento. Pero por fin llegó Robinson, dando excusas, y no pasó más.

Días después, Robinson dejó caer la bomba: no pelearía, porque, según él, le habían "escamoteado" el negocio de la televisión. Uno de los promotores de la pelea vió cómo se volatilizaba el millón de dólares y sufrió un colapso. Durante una semana la afición estuvo conteniendo el aliento, esperando en qué terminaba aquello. Y terminó bien: Robinson, propietario de varias manzanas de casas en Harlem, de un bar, de una tintorería y de otros muchos negocios, es un "businessman" que se las sabe todas, y se salió con la suya: 125.000 dólares por derechos de TV serán para él.

Estos sucesos acabaron por enconar la antipatía que al parecer se profesan mutuamente, y de antiguo, Carmen Basilio y Ray "Sugar" Robinson. Ambos publicaron sendas cartas abiertas en el "Long Island Star Journal", cuya tinta parecía fabricada a base de arsénico. Es posible que haya algo de publicidad en esta tirria recíproca de los dos grandes boxeadores, pues ya es sabido que el público se frota las manos cuando huele sangre; pero debe haber mucho de verdad en los "delicados sentimientos" expresados en las aludidas cartas, porque Robinson, que tiene vocación de picapleitos y que está ventilando una "pequeña guerra fría" con los críticos de boxeo de los periódicos de Nueva York, se ha mostrado en toda ocasión desafiante, egoísta y demasiado comercializado. Ha planeado esta pelea como una jugada de bolsa, o como una emisión de bonos de la Deuda nacional.

Yo he visto boxear a Robinson contra Fullmer y a Carmen Basilio contra Tony Saxton. Ambos son dos maestros de la "industria de la coliflor". Carmen puso a Saxton patas arriba en el primer "round", de un gancho a la mandíbula que se oyó en los vestuarios, y Robinson ya saben ustedes que, a los treinta y siete años de edad, es todo un campeón. Era muy difícil hacer un pronóstico—aun en el fallo, el dictamen del árbitro (a favor de Ray "Sugar") no coincide con el de los dos jueces, que ha sido favorable a Basilio—, y es esto precisamente lo que ha inducido al público a pagar tres dólares por la localidad más barata, a la que aquí va la gente con un aparato de radio portátil para enterarse de cómo va la cosa.

De todas maneras habrá un combate de desquite, en busca de quizá otro millón de dólares, cifra de la que sólo se oye hablar en Wall Street o en Madison Avenue.

# ARIÑO saltó 1,92

Lo que constituye un nuevo récord nacional de altura

BARCELONA, 23.—En las pistas del Estadio Municipal de Montjuich se celebró la primera jornada del encuentro triangular, Bélgica, Portugal, España, de atletismo, al que asistieron las siguientes personalidades: señores Eolola, general Villalba, San Nicolás y Samaranch, por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes; Salazar Carreira, Salcedo y Vidal por la Delegación Nacional de Deportes de Portugal y Clemme, por la Liga Royal Belga. Los resultados técnicos de las diversas pruebas fueron los siguientes:

1.500 metros lisos: 1, Tomás Barris (España) 3 m. 51 s. 1/10; 2, D. Allevaert (Bélgica), 3-53-8/10; 3, G. Gyawlink (Bélgica), 3-54-6/10.

400 metros lisos: 1, F. Castro (Portugal), 49 s. 1/10 (récord Portugal); 2, Van Stichal (Bélgica), 49-5/10; 3, E. Desmot (Bélgica), 49-6/10.

Disco: 1, Quadra Salcedo (España), 45,14 metros; 2, L. Urbina (España), 44,46; 3, Kimtziger (Bélgica), 43,38.

Salto de altura: 1, Ariño (España), 1,92 metros (récord España); 2, F. Fähr (Bélgica), 1,83; 3, R. Jungers (Bélgica), 1,83.

10.000 metros lisos: 1, M. Faria (Portugal), 30 m. 44 s. 4/10 (récord de Portugal); 2, Amorós (España), 30-15-6/10; 3, Van den Drietzcheez (Bélgica), 31-10-4/10.

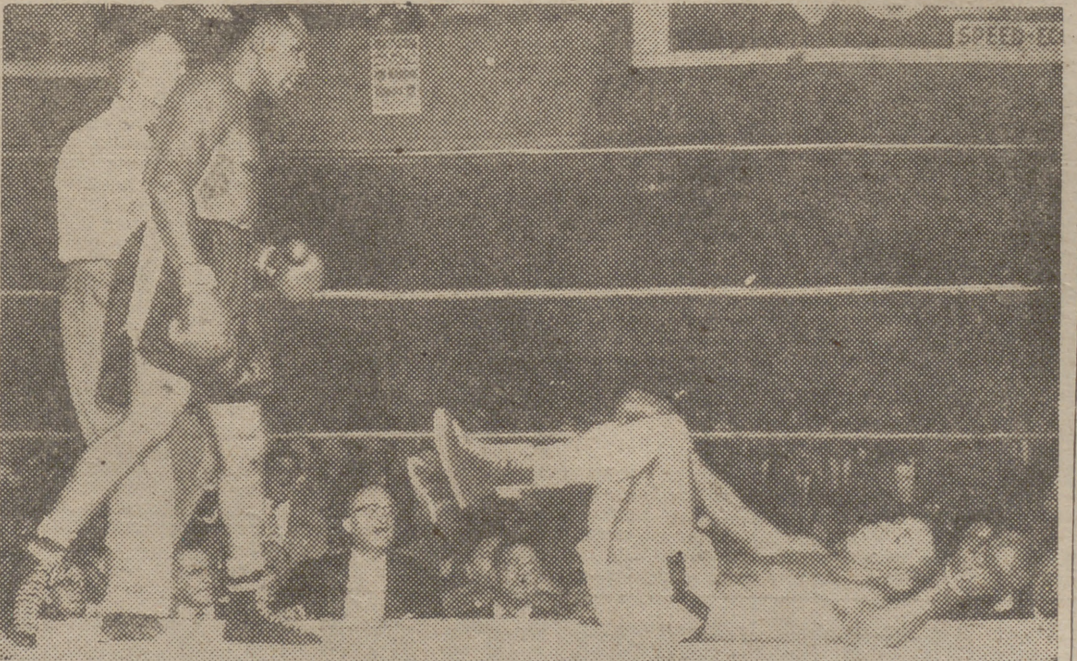
Longitud: 1, Ruiz Capillas (España), 7,13 metros; 2, G. Soetens (Bélgica), 7,10; 3, J. M. Isása (España), 6,95.

Relevos 4 por 100: 1, Portugal (D. Capito, Trincheras, Paquete y A. Faria), 42 s. 1/10; 2, Bélgica (Robyns, G. German prez, Van Hassenbryns, D. Neweth), 42-2/10; 3, España (Roca, Ichasmendi, Ruano, Díez), 42-8/10.

Jabalina: 1, G. Vanzeune (Bélgica), 62,63 metros; 2, Apellaniz (España), 60,94; 3, G. Thues (Bélgica), 57,58.

110 metros vallas: 1, J. Cornet (Bélgica), 15 s. 6/10; 2, J. Ruano

# EL ASPIRANTE SOBRE EL TAPIZ



El aspirante al título mundial de los semipesados, Tony Anthony, rueda sobre el tapiz en el sexto asalto de su pelea con Archie Moore. Esta caída fué el preludio del final del combate, que había de producirse en el periodo siguiente por decisión del árbitro a los dos minutos y veintinueve segundos, cuando Anthony era ya hombre perdido.



# IMPORTANTE DISCURSO DE SUANZES EN AVILES

(Viene de la pág. primera.)

de energía, de combustibles y siderúrgica; pues bien: estas empresas representan, en el Instituto, el ochenta y cinco por ciento de la inversión total.

La rentabilidad de las inversiones estatales en empresas industriales no ha sido materia de crédito popular, con justa razón, ya que pocas veces ha sido lograda en algún país. Por lo que al Instituto Nacional de Industria se refiere, sus empresas, en régimen de sociedades anónimas, reparten dividendos y reservan fuertes cantidades; la renta de los capitales en explotación total y casi total, que son una tercera parte de la inversión, asciende a este año al once por ciento, lo cual supone un extraordinario negocio para el Estado y para el país, ya que las reservas se administran con un criterio infinitamente más amplio que en la sociedad privada, dedicándose en su mayoría a ampliar la industrialización.

## INCORPORACION DE LA MASA A LAS TAREAS INDUSTRIALES

La participación del capital privado en las sesenta y cinco empresas del Instituto es una realidad, ya que en dos terceras partes de ellas se halla representado en situación mayoritaria, igual o minoritaria. Las acciones de estas empresas podrían ser vendidas triplicando la inversión realizada, pero de lo que se trata es de proseguir el proceso de industrialización, para lo cual, la medida es inversa; ésta es: sumar cuantos recursos sean posibles. No se trata, pues, de canalizar hacia el Instituto el ahorro que, normalmente, se destina a la industria privada. Lo deseable es promover nuevos recursos, hacer posible un ahorro de nuevo signo que incorpore la masa modesta a las tareas industriales, haciendo beneficiaria de sus balances. La venta en Bolsa de estos valores se convertiría en para especulación, con tendencia al monopolio, principal enemigo de la industrialización, y perjuicio, al menos momentáneo, para el ahorro como consecuencia de los deseos generales de cotización al ofertar nuevas e importantes masas de valores. El problema está en arbitrar un medio que implique auténticamente al ahorro popular en las tareas industriales sin la dura y desvalorizante limitación del título nominal, pero también sin posibilidades de concentración ulterior.

Ya no hay quien delenga el proceso de industrialización en España, porque en la conciencia pública está el hecho de que, gracias a él, vivimos mejor. El fin último y verdadero de la industrialización es profundamente social: elevar los niveles de vida, poner más bienes y mejoras al servicio de cada hombre. Esa población humilde y sufrida, que quizá no como todos los días, primera beneficiaria de los resultados de esta política, es el máximo interés en la consideración del problema; pero ellos no opinan, no están preparados para opinar, exigen que se piense por ellos, y, en tal trance, hemos de hacerlo con la más exquisita escrupulosidad.

## LA VISITA DE SS. EE. A LAS INSTALACIONES Y PUESTA EN MARCHA DEL PRIMER ALTO HORNO

AVILES, 24.—A las once de la mañana llegó al puerto establecido por la Empresa Siderúrgica Nacional dentro de su factoría, sobre la ría de Avilés, Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco, y personalidades del séquito, integrado por los jefes de las Casas Civil y Militar y ayudantes.

Desde Oviedo hasta Avilés, el paso de Sus Excelencias constituyó una demostración ininterrumpida de adhesión y cariño hacia el Jefe del Estado, pues el vecindario de los distintos pueblos salió a la carretera, llevando al frente a sus autoridades, para testimoniarle su complacencia por la visita.

Arcos de triunfo, banderas, ghardetes y bandas de música contribuyeron a exaltar el júbilo de los vecindarios, que adornaron sus balcones y ventanas con emblemas nacionales.

La ciudad de Avilés presenta la animación de días feriados, luciendo también sus edificios públicos y particulares el emblema nacional.

Esperaban a Sus Excelencias en el puerto los ministros de Industria, Gobernación, Obras Públicas, Educación Nacional, Ha-

cienda, Información y Turismo y subsecretario de la Presidencia, con todas las autoridades provinciales y locales.

Cerca de 6.000 obreros de la factoría se habían congregado en aquellos alrededores, tributando a Sus Excelencias un recibimiento apoteósico, mientras la banda de música interpretaba el Himno Nacional.

En unión del capitán general, teniente general don Fermín Gutiérrez Soto, el Generalísimo pasó revista a las fuerzas, e inmediatamente, con su esposa y séquito, realizó una ligera visita de inspección a los muelles, volviendo a subir seguidamente en el coche, tras el cual se formó larguísima caravana, para iniciar el recorrido de las distintas instalaciones de la monumental factoría que es la Siderúrgica Nacional.

Pasó después el Caudillo a inspeccionar el equipo completo de sintetización, y, con posterioridad, al parque de carbón establecido en la factoría, así como a las dos baterías de cok, ya montadas.

Se pasó luego a la sección destinada al aprovechamiento de subproductos, y, seguidamente, a la central térmica y a los dos poblados levantados por la empresa.

Recorrieron después los dos embalses de la Siderúrgica, que surten de agua a la misma, y, con posterioridad, se trasladaron al lugar en que se levanta el alto horno que había de ser inaugurado.

El Caudillo, con los ministros y personalidades citados, subió en el ascensor del mismo a la plataforma superior, situada a 46 metros de altura, contemplando, desde allí, la magnificencia de la obra completa del complejo de la factoría.

Seguidamente, el arzobispo de Oviedo, revestido de pontifical, bendijo la instalación del alto horno, y doña Carmen Polo de Franco, madrina de este primer, de los cuatro que constituirán el total, encendió, simbólicamente, la combustión del mismo, entre vítores y aplausos.

Terminada la ceremonia principal de esta visita se trasladaron Sus Excelencias al taller de acero, instalación verdaderamente monumental por sus proporciones, donde se sirvió un almuerzo, que presidieron.

Al finalizar los postres, el señor Suanzes pronunció el siguiente discurso:

## DISCURSO DEL SEÑOR SUANZES

"Excelentísimo señor, señora, señoras y señores.

### DEDICACION

Para el Instituto Nacional de Industria y para las sesenta y cinco empresas y altos dirigentes constituye la mayor satisfacción y el máximo honor el que vuecencia, viniendo las naturales molestias, se haya dignado presidir este acto, y el que su señora, a la que rendimos nuestros homenajes, haya consentido en actuar como madrina encendiendo el primer alto horno. Sean, por lo tanto, mis primeras palabras de respetuoso saludo, bienvenida y gratitud.

Consiente el Instituto de su alta misión y responsabilidad como instrumento activo de la política industrial del Régimen y del Gobierno, el día de hoy, en el que de manera formal inicia su puesta en marcha este gran establecimiento siderúrgico, que constituye su más importante y difícil creación, ha de considerarlo como el más destacado de su densa y laboriosa historia, ya que, por otra parte, está bien seguro de que con él pone al servicio del país y de su economía un instrumento de toda categoría y de absoluta y perentoria necesidad.

Son estas grandes y modernas instalaciones las que evidenciando, ante propios y extraños, la voluntad y la capacidad creadora de un país definen un período y una trayectoria histórica, y por ello constituye nuestra máxima aspiración el que, siendo el Instituto una personalísima creación vuestra, a la que constantemente írabéis orientado, estimulado y apoyado, manteniéndolo en constante tensión y vibración y haciendo posible y fructífera su tarea, hayamos acertado a proporcionarnos, con ocasión de esta visita, motivos de justa e íntima satisfacción y orgullo, ya que, en definitiva, es vuestra propia obra la que habéis analizado.

### ANTECEDENTES

A pesar de los grandes esfuerzos realizados y de los tangibles

resultados obtenidos, durante los últimos años no ha existido mayor handicap o freno para el desarrollo de nuestra expansión económica, para los incrementos—en todo caso importante—de nuestra producción y nuestra renta industrial y para el éxito de nuestros esfuerzos en el sentido de aumentar la productividad que el originado por la agobiante escasez de productos siderúrgicos de todas clases. La imposibilidad de complementar, en la medida necesaria, nuestras limitadas producciones con las importaciones precisas ha creado o incrementado toda la serie de problemas técnicos, orgánicos, laborales, de costes de precios, que son consecuencia de la escasez, repercutiendo intensamente sobre toda nuestra industria de transformación mecánica.

La situación creada, hasta cierto punto estimulante, si se analiza desde el punto de vista de las realidades de nuestra transformación económica, era en cierto modo previsible, y, como justo reconocimiento de lo que en estas materias significa el consiente y laborioso optimismo y sobre todo la fe, debo recordar que cuando después de los necesarios estudios y de laboriosas discusiones del Gobierno, a falta de otras iniciativas de volumen comparable, decidí encomendar al Instituto esta gran creación y se iniciaron los trabajos, un denso ambiente, más que de escepticismo de absoluta disconformidad, giraba alrededor de los proyectos de la nueva Siderúrgica, hasta tal punto que utilizando todos los conductos, y medios posibles no fué posible lograr colaboraciones económicas de ninguna clase. Se opinaba que estas nuevas instalaciones eran absolutamente innecesarias y no realmente porque se supiera que disponíamos de otras, capaces por expansión de sustituir, sino porque se estimaba que nuestro mercado interior no había de tener, ni remotamente, capacidad suficiente para absorber las producciones sumadas de la nueva Siderúrgica y de las antiguas ampliadas. Entonces, como ahora, nuestro consumo de acero por habitante y año oscilaba, aproximadamente, entre la tercera y la décima parte del correspondiente a todos los países grandes y chicos—doce en total—de la Europa occidental, en la que estamos situados, y puede, por lo tanto, suponerse que aquella manera de pensar, seguramente justificable si se enfocan estos asuntos con la mentalidad y la triste experiencia de tiempos definitivamente superados, obedecía a complejos de inferioridad, que en ésta, como en tantas otras materias, hubiera podido impedir, o por lo menos dificultar gravemente, nuestro inexcusable proceso de expansión económica y el de la ininterrumpida elevación de los niveles de vida de no haber existido una acción de Estado meditada, estudiada, decidida y enérgica, que no siempre es justamente apreciada y reconocida. Hoy ya, cuando a través de la directa y palpable visión de una serie de grandes instalaciones distribuidas en todo el país y en marcha satisfactoria, extensísimos sectores de opinión han recuperado la confianza y sobre todo la fe en la capacidad creadora de la Patria y en sus destinos; y cuando, por otra parte, después de una acción de Estado catalizadora y estimulante, la iniciativa, en todas sus formas, se lanza—afortunadamente—por caminos hasta hace poco tiempo incomprensidos, criticados y que suponían intrasmitibles para ella—caso de las grandes centrales térmicas, de las industrias de combustibles líquidos y lubricantes, de las de fabricación integral de vehículos de automóviles, de las de aluminio, celulosa y tantas otras que pudieran citarse—no parece justo, lógico, ni sobre todo conveniente, que se olviden de los orígenes y características del proceso creador y mucho menos que por una acción impaciente o alegre pueda ponerse en riesgo la seguridad y el ritmo del proceso expansivo al disminuir acciones y estímulos indispensables.

## EL ESFUERZO REALIZADO EN AVILES; ALGUNAS CARACTERISTICAS DE LAS INSTALACIONES

Entiendo que aun tratándose de una rapidísima visita, salta a la vista el considerable esfuerzo aquí realizado a través de los pocos años transcurridos, en los que venciendo dificultades de todo orden se ha desarrollado la no fácil tarea de transformar una localidad, hasta entonces placidamente dormida, en el embrión, ya en estado muy avanzado de desarrollo,

de un gran centro siderúrgico de características internacionales que por su capacidad y por la modernidad de sus instalaciones no tendrá nada que envidiar a ningún otro del mundo. Como ocurre siempre en este tipo de grandes industrias y en materia que constituye una preocupación entre los ingenieros y técnicos, que lógicamente desearían ver correctamente apreciada la magnitud de su esfuerzo, existe ya en la factoría de Avilés una enorme cantidad de trabajo oculto y enterrado que tal vez no pueda ser justipreciado más que por los especialistas o por los que, como V. E., hayan visitado las obras con periodicidad. Basta tener en cuenta que las enormes cargas que representan las instalaciones presentes y futuras gravitan, prácticamente en su totalidad, sobre terrenos de relleno robados al mar o sobre zonas fangosas e inundables. No es esta ocasión adecuada para exponer cifras de detalle, pero puede considerarse de interés mencionar algunas globales.

Se han movido arenas y tierras con un volumen total de 8.000.000 de metros cúbicos, en sus dos terceras partes extraídos del fondo de la Ría y vertidos a grandes distancias por las dragas de succión; las fundaciones efectuadas por sistemas de aire comprimido en la factoría representan una magnitud superior a la de la suma de todos los trabajos de esta índole ejecutados con anterioridad en España a lo largo de todos los tiempos. Si pudieran ponerse unos a continuación de otros todos los pilotes de hormigón armado indicados en los terrenos que estáis pisando constituirían una línea de 1.800.000 metros, que iniciada en Avilés rebasaría en Cádiz la costa del Atlántico en más de 800 kilómetros; en el momento actual se han empleado en la factoría 1.500.000 metros cúbicos de hormigón, en su mayor parte en estructuras finas de hormigón armado, cifra que superará los 2.000.000 a la terminación de la factoría, y se han invertido en él muy cerca de 100.000 toneladas de redondo. Las vías férreas y los caminos interiores de la factoría alcanzarán una longitud aproximada de 110 kilómetros, en su mayor parte terminados y en servicio. La línea de muelles tendrá una longitud de 1.200 metros, que permitirá el atraque a la carga o descarga, simultáneamente, de ocho buques de mediano desplazamiento. El consumo de agua dulce en la factoría, al terminarse, será más elevado que el correspondiente a una población de 800.000 habitantes. El de agua salada será el que corresponde a un caudal de 27 metros cúbicos por segundo. La central térmica podría alimentar de energía a una población de 60.000 habitantes. La línea más larga de la nave de talleres de laminación alcanzará una longitud de un kilómetro. Los altos hornos tienen una altura de 74 metros, que es ampliamente rebasada por la de los gasómetros, que con sus 86 metros comparan en esa dimensión y en volumen con el edificio de la Telefónica de Madrid, en la Gran Vía. Cuando la factoría alcance su plena capacidad de producción habrá de recibir y facturar materias primas y productos de todas clases, que totalizarán la cantidad aproximada de 14.000.000 de toneladas por año. Por vías terrestres llegará y saldrá parte importante de ese enorme tonelaje, pero de todas maneras el puerto será el que en la Península moverá un mayor tonelaje de mercancías sólidas, y únicamente superado en cantidad y en muelle por el de la refinería de Escombreras, que llegará a mover pronto la cifra de 10.000.000 de toneladas por año, pero de productos líquidos, lo que no es comparable. En las obras de la factoría han llegado a trabajar simultáneamente hasta 20.000 hombres, y teniendo en cuenta todas las industrias, que en gran parte, como consecuencia de la instalación de la Siderúrgica, se encuentran en fase de proyecto y montaje, y como más importantes las de aluminio, alumina y petroquímica, deberá preverse para Avilés, en un futuro inmediato, una población superior a los 100.000 habitantes. E. N. S. I. D. E. S. A. está atendiendo a este gran problema en toda la medida posible, pero el esfuerzo necesario ha de rebasar con mucho sus obligaciones y su ámbito de actuación.

## CAPACIDADES Y RITMOS DE PRODUCCION

En lo que se refiere a los plazos de terminación de las instalaciones y de comienzo de las diversas producciones, los previstos en los planes y proyectos iniciales—diez años, a contar del de-

creto de 1950 por el que se creó la empresa—serán exactamente cumplidos; pero salvo imprevistos no presumibles, en el año 1960, al darse por prácticamente terminada esta fase, la capacidad de producción del hierro y acero de la factoría rebasará, con mucho, las producciones inicialmente previstas, debiendo entonces enlazarse con la nueva fase a la que a continuación me referiré.

Por aconsejario así todas las circunstancias nacionales e internacionales en juego, así como por exigirlo las previsiones prácticamente unánimes sobre el desarrollo de la demanda interior y sobre la posibilidad, necesidad y conveniencia de las exportaciones—que probablemente no podremos desarrollar más que en las fases intermedias de acoplamiento de las producciones a la demanda del consumo interior—, toda la preocupación del Instituto y Ensidesa está hoy centrada en el objetivo de llegar a alcanzar en Avilés la máxima producción de que la factoría es capaz y que define el tope de su capacidad y expansión.

El primer alto horno, hoy encendido, y después que transcurre el normal período de ajuste de su marcha, producirá lingote de hierro paraño al ritmo aproximado de 1.500 toneladas por día o 540.000 por año, lo que, en lo que a hierro se refiere, y haciendo campanas de moldaría, resolverá la situación actual en el país, en lo que a estas materias se refiere, y permitirá realizar algunas exportaciones. Al ponerse en marcha el segundo alto horno, lo que ocurrirá en los comienzos del segundo semestre del próximo año 1958, la producción sumada de ambos medida en lingote de afino, alcanzará la cifra de 1.140.000 toneladas por año. Supuesto totalmente absorbido este tonelaje por la propia factoría—lo que no ocurrirá en los primeros tiempos, por la necesidad de atender a los reajustes del mercado interior y de las exportaciones ya comprometidas o que hayan de comprometerse—, la planta de acero podría llegar a producir hasta 1.400.000 toneladas de lingote de acero por año. Como la de laminación está hoy prevista para absorber hasta un millón de toneladas de lingote de acero por año, a estos límites, entre un millón y 1.400.000 toneladas por año deberá ajustarse la planta de acero, para lo que será preciso tener en cuenta muchas circunstancias, y entre ellas, y como más interesantes, las de las necesidades del mercado interior en su evolución y las de las posibilidades o conveniencias de la exportación de lingotes de hierro, y en su caso de acero, al mercado exterior.

Ahora bien: las posibilidades máximas y previstas de la siderúrgica de Avilés, en cuanto a emplazamientos y servicios, está cifrada con toda seguridad y con toda previsión, en la que se deduce de duplicar la producción de arrabio supuesta para la primera fase, montando otros dos hornos altos similares a los actuales. En lo fundamental, todo está para ello preparado.

La producción de arrabio podría alcanzar así la cifra aproximada de 2.300.000 toneladas por año. La de acero podría llevarse fácilmente a la de 2.500.000 toneladas por año, que es la que define, por lo tanto, la capacidad máxima específica de la factoría. La de laminación—lo que también está previsto—habría de ajustarse a esta producción, teniendo muy en cuenta las necesidades del mercado en lo que se refiere a los diferentes productos. Supuesta, como ya he indicado, la terminación de la primera fase en curso para el año 1960, la segunda, la de máxima producción, solapada en lo que sea necesario con la actual, podría y debería quedar terminada en el año 1965.

Por otra parte, y previos los necesarios y afortunados estudios efectuados por organismos nacionales y extranjeros de toda garantía, e incluso por la propia Ensidesa, todas las previsiones coinciden en asegurar que, naturalmente, salvo imprevisto, la demanda nacional de acero dentro de ocho años, o sea precisamente en el mencionado año 1965, alcanzará la cifra de cuatro millones de toneladas por año.

Por tanto, y aun desarrollando Avilés en la forma prevista, y teniendo en cuenta todas las demás ampliaciones o nuevas instalaciones en curso en el país, no es posible asegurar terminantemente que seamos capaces entonces de cubrir esa demanda, aun prescindiendo totalmente de toda exportación, de lo que de ninguna manera debiera prescindirse.

A partir de entonces, o sea

después del año 1965, el déficit volverá a producirse—al ritmo aproximado anual del 6 por 100 del consumo—en cantidades crecientes y en condiciones mucho más duras que las anteriores, porque nuestra economía estará mucho más fuerte y desarrollada. Por eso, teniendo en cuenta el largo e inevitable período que exige el montaje de una nueva siderúrgica, considero indispensable que sin pérdida de tiempo se desarrollen los precisos estudios sobre la nueva instalación, cuya iniciación no debe demorarse.

Es posible que todavía haya a quien piense en excesivos optimismos por mi parte; afectuosamente, a los que así piensan, debo recordarles que mi crédito como soñador activo está ante mí mismo desacreditado, pero precisamente en sentido contrario del que se suponía. Todas las grandes creaciones del Instituto: Puertollano, Escombreras, Ponferrada, Puentes, El Ribagorzana, SEAT, Aluminio, Astilleros de Sevilla y Cádiz, por no citar más que unas cuantas; se están quedando chicas en mis propias manos, y se encuentran en fase de ampliación o de proyecto de ampliación. El orden de magnitud de los errores iniciales lo definen perfectamente empresas como R. E. P. E. S. A., que prevista para transformar 15.000 barriles diarios de crudo llegará pronto a los 100.000; como la de Aluminio, en la que se suponía excesiva la producción anual de 5.000 toneladas más, debiendo llegarse lo más rápidamente posible a 40.000 toneladas por año, como mínimo, entre Valladolid y Avilés; como SEAT, que previendo fabricar 10.000 coches al año tendrá que llegar muy pronto a los 40.000, como mínimo; o como Astilleros de Sevilla, con sus pedidos para más de 60 barcos y sus gradas y talleres repletos.

## CONSIDERACIONES SOBRE LA ESCASEZ DE ACERO, LA INDUSTRIALIZACION Y LAS EXPORTACIONES

En apoyo de cuanto he expuesto debo añadir algunas consideraciones fundamentales.

Por razón, principalmente, de la elevación de los niveles de vida en la mayor parte de los países del mundo, y salvo las normales fluctuaciones, la demanda universal de productos siderúrgicos crece sin interrupción, y son excelentes las perspectivas de esta industria, pareciendo además aseguradas para muchos años.

Como consecuencia, se están efectuando toda una serie de nuevas instalaciones, siderúrgicas en los más diversos países, y se están ampliando y modernizando, en toda la medida posible, las existentes, lo que no siempre resulta fácil, por las limitaciones de espacio, entre otras. Por tanto, en el concepto mundial del momento, una factoría como la de Avilés, afortunadamente dispuesta y preparada, en todos los aspectos, para duplicar fácilmente las producciones previstas, debe ser ampliada rápidamente, sin vacilaciones, porque la realidad así lo exige, por que resulta providencial que podamos hacerlo y porque ya el tiempo y las normales dificultades se encargarán de frenar nuestra actividad.

En la decisión deben influir, naturalmente, las necesidades básicas y previstas del mercado interior, a las que ya me he referido; pero también, y en la debida escala, las del mercado exterior, porque una factoría como la de Avilés y un país como el nuestro, en estado ya muy avanzado de su evolución industrial, puede y debe exportar productos siderúrgicos, además de transformadores metálicos, por todo género de razones.

Industrializar consiste, en definitiva, en poner en manos del país y de sus hombres instalaciones, instrumentos, herramientas eficaces capaces de elevar al máximo la producción, o mejor expresado, el rendimiento individual y colectivo del trabajo del hombre. Como tal, la gran industria siderúrgica resulta ser un magnífico instrumento multiplicador, y basta para poder afirmarlo tener en cuenta que la facturación en Avilés, por hombre, de los que trabajan en la factoría, alcanzará cifra no inferior a la de 1.500.000 pesetas anuales, que por sí misma se comenta. Influye, naturalmente, en este concepto y de manera esencial el valor de las instalaciones o herramientas utilizadas, y por ello en esta industria, como en las demás, tiene una significación y una importancia decisiva el costo global de las instalaciones en

(Pasa a la página 22.)



## ACADEMIA BUGALLO

PERITAJE Y PROFESORADO MERCANTIL

Única en Madrid especializada desde su fundación, en 1915.

VENTURA DE LA VEGA, 9  
TELEF. 22-72-03 MADRID

Oposiciones a Hacienda, Ingreso en Bancos.



# MUERTE DE UN COWBOY EN UN GABARET DE TANGER

## ¿QUIEN HA DISPARADO?

En aquella época, 1948, Tán-ger era la ciudad de la aventura, de la especulación, poblada por hombres ávidos de aventuras y lances, por mujeres de desamparante belleza, que se habían trasladado a la capital internacional para vender a buen precio sus halagos por tipos misteriosos que podían ser asesinos, contrabandistas o espías. Tán-ger era el trampolín desde donde se surtía a Europa, clandestinamente, de toda la manufacturación norteamericana.

para matar al tipo que buscaba que lo hiciese de otra manera y no a bombo y platillo. Porque insultaba a todos los clientes del cabaret, entre los que había verdaderos sujetos con pelo en pecho, violentos, como bucaneros que eran. Cazoria y yo éramos madrileños, de Cuatro Caminos; por tanto, nada irresolutos. Confieso que yo me quedé rezagado, pero no así mi compañero, que con el sombrero hacia atrás y el pitillo en el ángulo de la boca, pareciendo un apache elegante y



na. Se cambiaban y vendían monedas en el mercado de divisas, mercado grasiento, tan brillante como sucio, espeso, engañoso; se cargaban barcos con tabaco rubio, medias y cosméticos, que descargaban en los países latinos sin pasar por el control de aduanas. Los zocos con su inmundicia, los múltiples cabarets con su desenfreno y lujuria, los millonarios, los indigentes, los matones, los desertores de las dos legiones, los muertos de hambre que esperaban el transatlántico o el barco de carga que les llevase a la ubérrima América. Mujeres, bebidas, lances, peleas, crímenes. Tán-ger era entonces la ciudad turbulenta, algo así como fué San Francisco hace un siglo: plataforma de la aventura.

noble, se atrevió a dejar la mesa y situarse al borde de la pista. Recuerdo que la vedette dió un suspiro largo y angustioso. Se trataba de una linda portuguesa que había perdido su corazón por el madrileño.

—Usted es estúpido, vaquero. Guarde sus revólveres y hable como un caballero, caso de que lo sea. Aquí somos tan valientes como usted. ¿Busca camorra? Pues la tendrá.

—¡Ah! Tú eres el hombre que yo busco. He venido de Arizona con el propósito de matarte. Salta a la pista si eres bravo como yo. Tú mataste a mi hermano el año pasado en el puerto. Mi hermano, que te dió la fortuna que ahora tienes.

—¡No!—gritó entonces la vedette—. Ese señor es un periodista, que nada tiene que ver con aquel suceso.

Hubo un gran revuelo en la sala. El cowboy estaba cegado por su idea y por nada del mundo se volvería ya atrás. Hizo un disparo. Un bucanero se levantó de la silla y avanzó hacia el agresor. Otro señor que apuntaba algo en un puño de su camisa dejó la pluma y rompió violentamente un vaso. La vedette profirió un grito de horror. Algunas coquetas corrieron aterrorizadas hacia la salida. El dueño del cabaret sorbió lentamente una copa de coñac al tiempo que se pasaba una mano por la cabeza alzando un dedo. Un moro alto y arrogante se embozó en la chillaba y se reconstó en una columna de cara al retador, cerca del dueño. En el preciso momento en que se apagaba la luz estalló un segundo disparo. Más gritos, más ruidos de sillas al caer. Segundos más tarde se encendían de nuevo las lámparas.

El cowboy estaba en mitad de la pista. Había sangre en el suelo. No tenía vida, que se la quitó una bala.

La Policía internacional detuvo en seguida al autor.

(La solución, mañana.)

—Es un auténtico cowboy de Arizona que busca trifulca. Lleva dos revólveres al cinto y al parecer quiere matar a un enemigo que no conoce.

Una noche antes de embarcar ocurrió un singular suceso en el cabaret de nuestra preferencia, propiedad de un aventurero que nadie sabía cómo había conseguido la fortuna. Apareció un tipo extraño en la puerta del salón. Calzaba botas de vaquero con tacón alto, ajustados "blue jeans" o pantalones tejanos, pañuelo rojo al cuello, blusa de franela de colores chillones y sombrero de ala ancha. Parecía un cowboy arrancado de una película del Oeste. "¡Un tejano en Tán-ger!" Alguien informó.

El vaquero anduvo unos pasos con firmeza y petulancia al mismo tiempo. Bajó a la pista, que estaba desierta debido a que en aquel momento aparecían las artistas en el escenario. En mitad de la pista miró en su derredor con evidente ansia de lucha. Sacó los dos revólveres.

—¡Silencio todo el mundo! Tú cierra el pico, artista del infierno. Tengo que cumplir una misión sagrada. Me consta que en este tugurio se encuentra un hombre que debe morir necesariamente. El sabe por qué. ¿Que salga ese maldito a la pista si es valiente!

Durante cerca de un minuto reinó profundo silencio en el salón. Podía decirse que sólo se oía el hondo suspirar de la vedette. Todo el mundo estaba pendiente del temerario, que amenazaba con los dos revólveres. Era un caso insólito en Tán-ger.

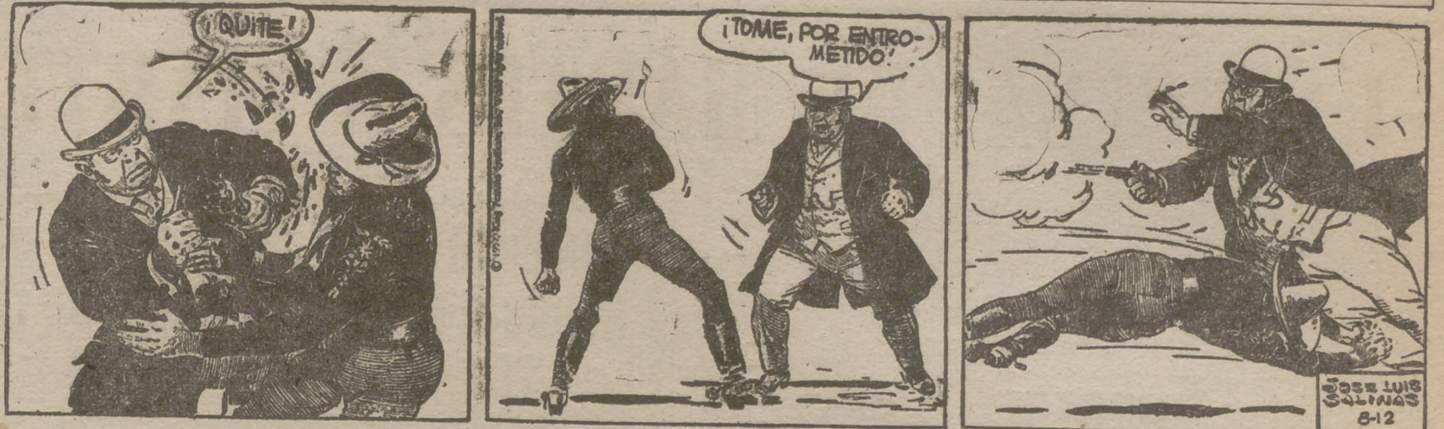
—¡Asco me dais, cobardes! Yo he nacido en tierra de hombres bravos, de hombres que se juegan la vida con la misma indiferencia que se tira una moneda al aire. ¿Es que no hay un solo valiente en este salón?

Aquel pendenciero muchacho de las vacas me resultó antipático de inmediato. ¿Era un matón? Lo parecía. Si tenía motivos

# AVENTURAS Y HUMOR

## EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



## ROLDAN EL TEMERARIO

Por DAN BARRY

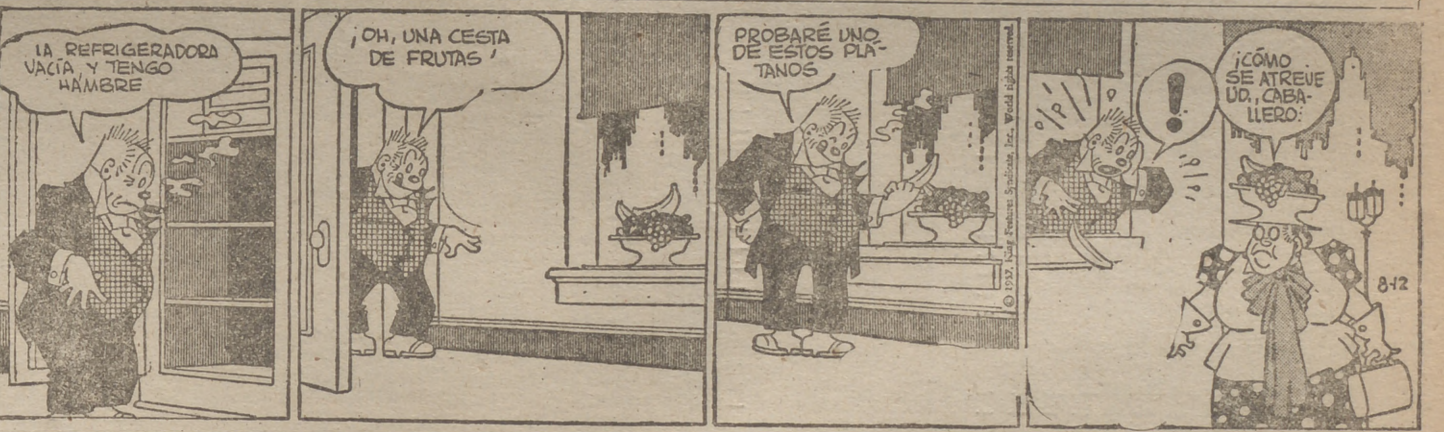


## EL AGENTE SECRETO X9

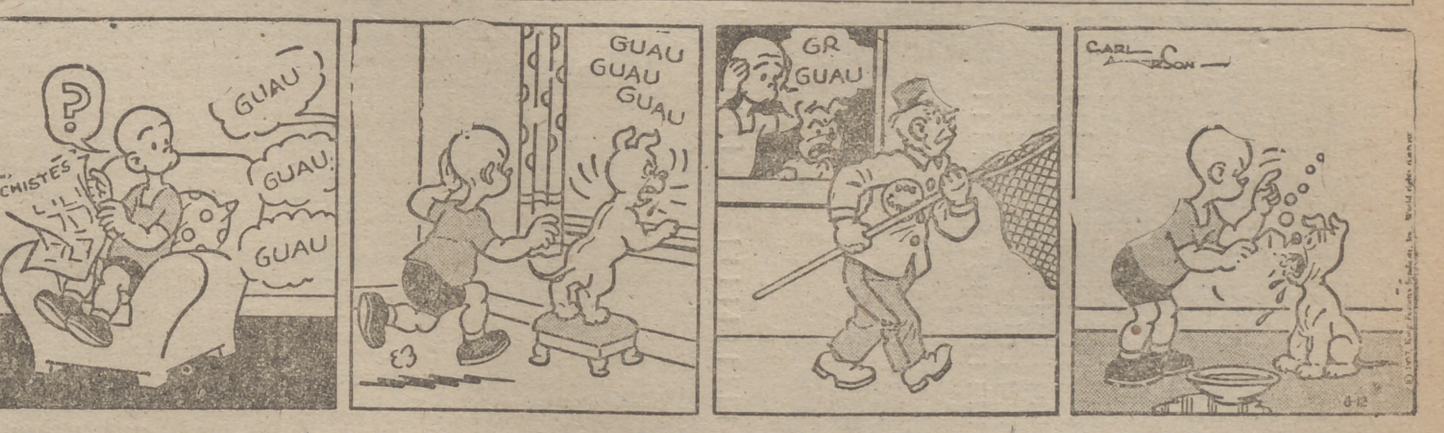
Por MEL GRAFF



## EDUCANDO A PAPA

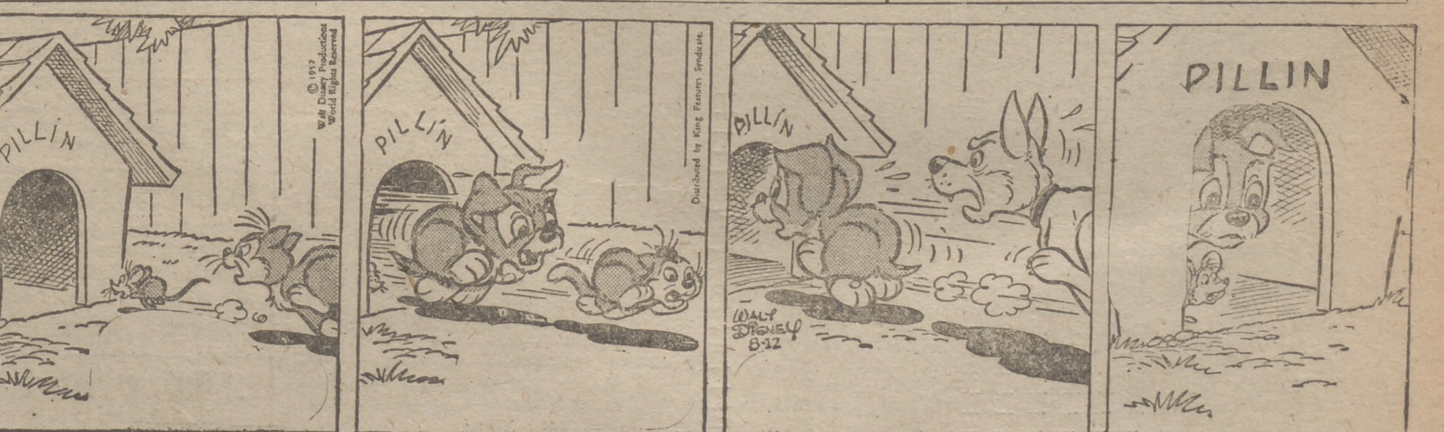


## HENRY



## PILLIN

Por WALT DISNEY



En cada número de PUEBLO encontrará el lector, todos los días, páginas completas dedicadas a ECONOMIA, LETRAS Y ARTE, a la MUJER y al MUNDO LABORAL



# ECONOMIA

## LA BOLSA, DE MARTES A MARTES

## NOTAS FINANCIERAS

### MADRID

#### BANCARIAS

	Vier. 13	Vier. 20	Dif.*
Banco de Crédito Industrial ...	229	217	- 12
" de España ...	792	792	=
" Exterior ...	465	460	- 5
" Hipotecario ...	406	397	- 9
" Central ...	747	738	- 9
" Español de Crédito ...	944	938	- 6
" Hispano Americano ...	730	720	- 10
" Ibero ...	683	683	=
" López Quesada ...	720	720	=
" Mercantil ...	410	362	- 48
" Popular Español ...	570	566	- 4
" Rural Mediterráneo ...	375	372	- 3

#### ELECTRICAS

Leonesas ...	235	227	- 8
Reunidas de Zaragoza ...	171	167	- 4
Fenosa ...	250	243	- 7
Hidro-Cantabrico ...	235	233	- 2
Hidro-Española ...	330	322	- 8
Iberduero ...	368	353	- 15
Moncabril ...	200	190	- 10
Salto del Nansa ...	188	180	- 8
Salto del Sil ...	290	286	- 4
Sevillana ...	182	178,50	- 3,50
Uplón Eléctrica Madrileña ...	241	133	- 8

#### ALIMENTACION

El Aguila ...	669	665	- 4
General Azucarera ...	226	214	- 12
Ebro ...	512	496	- 16

#### INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCION

Hidrociivil ...	170	152	- 18
Cementos Alba ...	363	367	+ 4
Dragados ...	262	255	- 7
Celsa ...	118	115	- 3
Inmobiliaria Metropolitana ...	210	207	- 3
Inmobiliaria Urbis ...	263	263	=
Urbanizadora Metropolitana ...	605	600	- 5

#### MINERAS

Rif ...	695	796	+ 9
Duro-Felguera ...	438	410	- 28
Los Guindos ...	310	290	- 20
Ponferrada ...	882	855	- 27

#### MONOPOLIOS

Campa ...	237	230	- 7
Tabacalera ...	188	187	- 1

#### NAVALES

Construcción Naval, ordinarias ...	215	210	- 5
Construcción Naval, preferentes ...	226	218	- 8
Trasatlántica, A ...	160	160	=
Trasmediterránea ...	235	225	- 10
Unión Naval de Levante ...	243	243	=

#### QUIMICAS

Energía e Industrias Aragonesas ...	274	260	- 14
Explosivos ...	424	411	- 13
Hidro Nitro ...	234,50	225	- 9,50
Española de Petróleos ...	835	811	- 24

#### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos ...	320	308	- 12
Seat ...	274	265	- 9
Auxiliar de Ferrocarriles ...	597	585	- 12
Manufacturas M. Madrileñas ...	213	201,50	- 11,50
Material y Construcciones ...	252	240	- 12

#### TELEFONIA Y RADIO

Marconi ...	140	140	=
Telefónica ...	367	358	- 9

#### TEXTILES

Fefasa ...	308	298	- 10
Sniace ...	447	424	- 23

#### VIARIAS

Insa ...	147	145	- 2
Papeleras Reunidas ...	230	228	- 2
Unión y Fenix ...	4.175	4.175	=
Metro ...	185	181	- 4

### BARCELONA

Catalana de G. y E. ...	217	213	- 4
Fuerzas Eléctricas de Cataluña ...	272	267	- 5
Asland ...	835	820	- 15
Fomento de Obras ...	340	326	- 14
Sansón ...	655	647	- 8
Cros ...	936	929	- 7
Carburos Metálicos ...	780	775	- 5
Aguas de Barcelona ...	332	334	+ 2
Industrias Agrícolas ...	1.115	1.085	- 30
Motor Ibérica ...	2.670	2.610	- 60
F. C. de Cataluña ...	167	164	- 3
Maquinista ...	199,50	198	- 1,50
España Industrial ...	565	560	- 5
Tabacos de Filipinas ...	865	855	- 10

### BILBAO

Banco de Bilbao ...	925	900	- 25
" de Vizcaya ...	875	845	- 30
Viesgo ...	262,50	257	- 5,50
Hidro-Española ...	327	321	- 6
Iberduero ...	360,50	350	- 10,50
Marítima Nervión ...	4.325	4.325	=
Naviera Aznar ...	2.950	2.920	- 30
Naviera Vascongada ...	2.450	2.450	=
Naviera Bilbaina ...	1.975	1.970	- 5
Robla ...	164	162	- 2
Vascongados, serie A ...	145	145	=
Altos Hornos ...	318	308	- 10
Babcock & Wilcox ...	667,50	660	- 7,50
Euskalduna ...	750	750	=
Sierra Menera ...	277,50	265	- 12,50
Papelera Española ...	680	675	- 5
Unión Resinera ...	198	197,50	- 0,50
Unquinesa ...	385	370	- 15

## AUMENTO DEL VOLUMEN DE NEGOCIO CON PREDOMINIO DE LA TENDENCIA VENDEDORA

Si nos atenemos a las cifras oficiales de la contratación bursátil se observa un aumento de negocio, tanto por lo que se refiere a efectos públicos como a obligaciones y acciones. Sobre todo en el primer sector, debido al volumen de algunas fuertes partidas de amortizables de 1955 y 1957, Obligaciones de la Renje y Cédulas de Crédito Local.

Hay, pues, más movimiento que en los meses pasados, aunque la conjuntura que ahora predomina en el mercado adolece de una evidente inclinación a los desmejoramientos. Estamos, por tanto, en que la corriente vendedora desordena a su contrapartida. Y este predominio tiene lugar sin estridencias, de una manera simple, como en virtud de un acuerdo tácito que todos aceptan, con lo cual los cambios han ido desvaneciéndose hacia abajo hasta alcanzar en algunos títulos determinada consideración. El comienzo de septiembre, caracterizado por la presencia de las habituales del "aparquet", no ha traído nitidez al negocio mobiliario; por el contrario, ha frenado el buen tono que disfrutamos en agosto, restándole nervio e interés. Quizá este fenómeno no sea ajeno al clima también desfavorable que acusan las Bolsas de otros países, cuya influencia, en cierta medida, llega hasta nosotros.

De todos los sectores del mercado madrileño ha sido el eléctrico el que ha guardado mayor equilibrio y serenidad, pues exceptuando las cesiones de valores como Iberduero, las demás son poco profundas e incluso algunas casi inapreciables. Algo de esto ha ocurrido también en el

grupo inmobiliario y de la construcción, donde únicamente tenemos la nota disonante de Hidrociivil, como igualmente figura en el alza solitaria de Cementos Alba.

Los títulos de arbitraje han sido, como es de suponer, los más afectados, y tanto en mineros, químicos como en textiles, tenemos desvalorizaciones sensibles. Sirvan de ejemplo Ponferrada, Guindos, Felguera, Española de Petróleos, Unquinesa y Sniace. Los siderúrgicos, en cambio, salieron mejor librados.

En cuanto a los Bancos, se quebró la solidez de que hicieron gala en la anterior semana, comenzando por los oficiales para extenderse a los privados, y entre estos últimos especialmente Mercantil, fuertemente afectado por su operación ampliadora de capital.

Finalmente, la misma tónica vendedora y débil en la marcha de los cursos nos han ofrecido las Bolsas de Barcelona y Bilbao, más apagada ésta que aquella. En la primera cabe señalar la postura augusta de Aguas de Barcelona y la resistencia de Maquinista Terrestre y Marítima y las acciones eléctricas. En cuanto a la segunda, los transportes se han mantenido bastante enteros, como también la Papelera Española y Resinera. En cambio, los Bancos locales han sufrido recortes de alguna entidad, como igualmente Iberduero.

Como impresión del cierre conviene indicar las cotizaciones mejores que el mercado barcelonés tuvo, en su mayoría superiores a las de la Bolsa Central.

José OLIVER COBENA

## EN LOS PASILLOS

—Como ves, la Bolsa, con la inclinación al signo menos.

—No es muy extraordinaria la cosa si tienes en cuenta lo sucedido otros años.

—¿Te refieres a las ampliaciones?

—A ello y a otras circunstancias. No olvides que casi siempre los chisporroteos alcistas del verano suelen apagarse en septiembre y es que la reanudación de la temporada tira mucho.

—De los billos...

—Naturalmente. La acumulación de ampliaciones que se nos viene encima significa mucho dinero y la gente vende para estar preparada.

—Eso es verdad, pero además...

—Además ocurre que el panorama de la Bolsa r. ha variado. El verano no ha sido más que un paréntesis y siguen pesando sobre la psicología de los inversores los factores precedentes.

—De todas maneras se negocia más.

—Más de lo que nos suponemos, y la contratación es ágil; pero este público—ya lo conoces—es extremadamente reacio y cuando se inicia un proceso de ventas, como de compras, se deja arrastrar sin pensarlo mucho.

—Algo así como la gripe asiática.

—Exacto. Ya ves como las noticias que se van teniendo de los ejercicios de las empresas son optimistas.

—Bastante ha aumentado su dividendo.

—Y, por otra parte, el año hidroeléctrico se está enmendando.

—Sin olvidar que muchos tenedores de títulos comprados a buenos precios pueden vender todavía con ganancia.

—Ahora mismo tienes no pocos que están adquiriendo títulos de los que se deshicieron al principio.

—Desde luego.

—Lo lamentable es que tales movimientos se produzcan con consecuencias lamentables.

—No hay razón, por ejemplo, que las acciones de Viesgo suban al ocaire de unas perspectivas de producción positiva, y unos días después bajen ahogadas en la corriente general.

—¿Qué títulos se negociaron más esta semana?

—Manufacturas Metálicas Madrileñas, Telefónica, Sevillana, Fuerzas Eléctricas de Cataluña, Cementos Alba...

—Ese último valor ha sido el más resistente.

—Por cierto, que parece ser que el dividendo a cuenta que repartirá será del cinco por ciento.

—Si, pero es lo que tú dices...

### CIFRAS DE NEGOCIACION BURSATIL

Durante la pasada semana, el volumen de negocio registrado en la Bolsa de Madrid ascendió a 153.238.880 pesetas nominales, que se descomponen de la siguiente manera: efectos públicos, 124.154.700 pesetas (64.948.900 pesetas más que en la semana anterior); obligaciones, 7.984.500 pesetas (844.000 pesetas más), y acciones, 21.099.680 pesetas (795.630 más).

Según el boletín de la Dirección General de Banca y Bolsa e Inversiones, en el pasado mes de julio la contratación de valores se elevó a 1.061,2 millones de pesetas efectivas.

De esta cifra correspondieron 492,3 millones a la Bolsa de Madrid, 196,1 millones a la Bolsa de Barcelona y 159,3 millones a la Bolsa de Bilbao.

La contratación en los Colegios de Corredores fué de 213,3 millones de pesetas.

### AMPLIACIONES DE CAPITAL

Dragados y Construcciones va a proceder a la ampliación de su capital social en 50 millones de pesetas, mediante la emisión y puesta en circulación de 100.000 acciones ordinarias, al portador, de 500 pesetas nominales. Dichos títulos se ofrecen a los accionistas en la proporción de una acción nueva por cada tres antiguas, ordinarias o preferentes. La prima es de 150 pesetas.

Jareño de Construcciones Metálicas, por su parte, ofrece en suscripción a sus accionistas 12.000 acciones privilegiadas al portador, de 500 pesetas nominales cada una. La proporción es de dos títulos nuevos por cada tres de los que actualmente se poseen.

### ADMISION A COTIZACION OFICIAL

En la Bolsa de Madrid han sido admitidos a contratación pública y cotización oficial los valores siguientes:

179.685 acciones nominativas, totalmente desembolsadas, de 250 pesetas nominales cada una, del Banco Español de Crédito; 20.000 acciones al portador, de 500 pesetas nominales cada una, totalmente desembolsadas, de Rústicas, S. A., y 16.000 acciones al portador, de 500 pesetas nominales cada una, totalmente desembolsadas, de la Sociedad Andaluza de Cementos Portland, S. A.

Comercial de Hullas, S. A., ha solicitado que sus acciones sean admitidas a cotización oficial en la Bolsa de Madrid.

### PAGO DE DIVIDENDOS

Sniace abonará a sus accionistas un dividendo a cuenta de los resultados del actual ejercicio, que importa 30 pesetas, libre de impuestos, por cada una de las acciones representativas del capital.

El Banco Español de Crédito ofrece a sus accionistas un dividendo a cuenta que importa 17,50 pesetas líquidas por título.

Eléctricas Reunidas de Zaragoza, S. A., abonará también a sus accionistas un dividendo a cuenta del 3,5 por 100, libre de impuestos, o sea, 17,50 pesetas por título a las acciones viejas, y 5,46 a las acciones nuevas por los desembolsos efectuados.

### FINANCIACION DE NUEVAS INDUSTRIAS

Con un capital de un millón de pesetas, va a instalarse, por don Francisco Albareda Oliva, una industria de cerámica en Cervelló (Barcelona), cuya producción anual prevista es de tres millones de piezas.

Con un capital de 10,5 millones de pesetas, don Teodoro Algorta Arostegui ha solicitado autorización para montar en Elgoibar (Guipúzcoa) una nueva industria de tréfilados y derivados. De dicho capital se destinan 2,2 millones de pesetas a la importación de maquinaria.

### LA PRODUCCION DE ACEITE DE CACAHUETE

## SE FOMENTARA EL APROVECHAMIENTO INDUSTRIAL PARA AUMENTAR SU CONSUMO

El cultivo del cacahuate tiene cada día mayor importancia en todo el mundo. El aumento en la demanda de grasas, especialmente de origen vegetal, ha concedido a esta planta una importancia extraordinaria. Son conocidos de todos los datos sobre el enorme desarrollo que a su cultivo ha concedido Inglaterra en los territorios de Kenia y Uganda, dedicando grandes extensiones de los nuevos regadíos logrados en estos últimos años.

Junto a la soja y el girasol, representa hoy el cacahuate uno de los productores de aceite que, con el olivo, atienden al consumo y a la alimentación humana.

En España, según datos recogidos en la última edición del anuario estadístico del Ministerio de Agricultura, se dedican 82 hectáreas de secano y 8.275 de regadío a su explotación. Las provincias que lo cultivan con mayor extensión son Valencia, con 6.430 hectáreas, seguida de Castellón, con 670; Málaga, con 510, y Alicante, con 430; en Ba-

leares existen 190 hectáreas, y en cifras muy inferiores (entre 2 y 30 hectáreas), Avila, Badajoz, Caceres, Córdoba, Gerona, Jaén, Sevilla y Tarragona.

La demanda cada vez mayor, tanto para el consumo interior como para la exportación, aconsejó al Gobierno fomentar el cultivo de plantas oleaginosas, dictando, al efecto, el decreto de 23 de noviembre de 1956 y la orden de 8 de enero de 1957. Más recientemente, el 24 de agosto, inserta el "Boletín Oficial" una orden de Agricultura del día 8, dictando normas para el mejor aprovechamiento e industrialización del grano de cacahuate, a fin de obtener aceites comestibles y grasas de utilización industrial; en este caso concreto se prevé la obtención de aceite y de tortas y harinas para su aprovechamiento como pienso del ganado.

El plan previsto tendrá resultados inmediatos, utilizando el montaje administrativo y las instalaciones del Servicio Nacional del Trigo, que comprará la

semilla para su posterior molturación por las industrias, a cuyo efecto se convocará un concurso. La distribución para el consumo estará a cargo de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, destinando el aceite a consumo humano, y la torta y harinas, a piensos. El 50 por 100 de estas últimas, siempre que no sean retiradas por los cultivadores de cacahuate, será distribuido a ganaderos y almacenistas y fabricantes de piensos compuestos, y el resto, con finalidad similar, de acuerdo con la Junta Coordinadora de Mejora Ganadera.

La disposición representa un avance importante en la ampliación de nuestras grasas vegetales, reducidas, hasta hace pocos años, exclusivamente, a la producción de aceituna, y al mismo tiempo contribuirá a reforzar las existencias, en el mercado de piensos, que con frecuencia sufre anomalías y escaseces, como pudo registrarse en la campaña pasada.

Es de suponer, al mismo tiempo, que estas normas contribuirán a ampliar el área de cultivo, que, aunque afecta a provincias de muy diferente situación geográfica no tiene todavía (los datos citados al principio se refieren a 1955) la extensión suficiente para una producción de gran volumen, ya que el total de ese año llegó únicamente a 129.347 quintales métricos de grano. Desde aquella fecha es mayor la superficie de nuestros regadíos que pueden utilizarse esta planta como uno de sus aprovechamientos más interesantes.

J. G. M.



PANORAMA  
INTERNACIONAL

## FRANCOIS LE GRIX, DESCUBRIDOR DE NOVELISTAS

LOS editores reciben todos los años docenas o centenares de originales de escritores desconocidos. ¿Habrá entre ellos alguna futura gloria de las letras? ¿Se ocultará entre aquellos originales la obra capaz de lograr un éxito imprevisto que aporte fama y dinero a la editorial?

Estas preguntas deben acosar constantemente a los editores, y supongo que darían cualquier cosa por poder contestarlas con seguridad. Como un editor, normalmente, no puede leerse todos los libros que le ofrecen para su publicación ni a veces tienen excesiva confianza en su propio criterio literario (prueba de un buen criterio comercial), acostumbra a tener un equipo de asesores, que corren con la responsabilidad de seleccionar las obras, a su juicio, de más mérito.

En España también se han ideado (o al menos utilizado) para este fin los premios editoriales, en los que el asesor literario es sustituido por un jurado responsable, que, entre otras virtudes, tiene la de facilitar una propaganda de importancia al ganador y colocados. Pero esta es otra historia.

La de hoy se refiere a François le Grix. Hace treinta años era asesor literario de Plon. Un día descubrió un libro titulado "Bajo el sol de Satán". Lo firmaba Georges Bernanos. Lo recomendó y fue publicado. Es uno de sus orgullos.

Pero nadie se acuerda de él. En cambio, hace unos años propuso a Julliard la publicación de "Buenas tardes, tristeza". Lo que ha ocurrido con el libro ya lo saben todos ustedes. Y François le Grix ha conseguido así la celebridad que no logró con el descubrimiento de Bernanos.

El asesor se lamenta: "No es que yo haga de menos a François Sagan, pero en fin... usted comprende, ¿no?"

Lo malo es que habrá mucha gente que no comprenda.

MIROBRIGA

## CURSO PREUNIVERSITARIO

Profesorado especializado en las distintas ramas de formación universitaria. Cursos de conferencias a cargo de catedráticos de Universidad. Visitas culturales y a centros industriales.

Colegios SAN ESTANISLAO DE KOSTKA

Legalmente reconocidos Superior. Varones: SANTA ISABEL, 23. Señoritas: ATOCHA, 94

## BLASCO IBAÑEZ, DE ACTUALIDAD

TODO juicio en torno a lo que con el paso del tiempo llegará a representar un escritor, vencido el cuarto de siglo de su muerte, resulta, con demasiada frecuencia, que sea cual fuere—optimista o pesimista—, se cumple con matemática exactitud, pero al revés. Es decir, que se realiza la profecía de manera contraria y opuesta.

En España se han registrado casos de estimación o de indiferencia sin límites intermedios. Y, generalmente, el amor o el desdén han estado vinculados a razonamientos extraliterarios.

Se ve que el hombre que enjuicia una obra contemporánea se equivoca indistintamente, cuando la censura o cuando la elogia.

Desde el Greco hasta Solana, ha sido necesario el paso del tiempo—casi tres siglos en el caso del Greco; quince años en el de Solana—para que el dictamen fuese definitivo y valorase la obra, creada en un ambiente de reprobación y de burla.

### EL CASO BLASCO IBAÑEZ

Por lo menos desde principios de siglo, no hubo en España un escritor que gozase de mayor popularidad que Blasco Ibañez. Vivía el novelista en eso que se llama, para entendernos mejor, olor de muchedumbres.

Además de la popularidad, tenía una gran fortuna, que le permitió viajes fabulosos, deslumbrantes lujos y aventuras extraordinarias.

## LOS «SESAMO» DE PINTURA Y CUENTO SE FALLARAN el 10 de octubre

Hasta el próximo día 30 se admiten originales

Se amplía hasta el día 30 de los corrientes el plazo de admisión de originales para el décimo concurso "Sésamo" de pintura y cuentos, cuyo fallo se hará público el 10 de octubre próximo, a las doce de la noche.

El Jurado de pintura está integrado por los siguientes señores: don José de Castro Arines, don Sócrates Quintana, don Francisco Arias, don Pedro Mozos, don Carlos Pascual de Lara, don Eduardo Vicente y don Joaquín Rubio Camín.

El Jurado de cuentos, por don Rafael Vázquez Zamora, don Alejandro Núñez Alonso, don Carlos Fernández Cuenca, don Juan Antonio Cabezas, don Vicente Carredano, don José María de Quinto y don Ramón Nieto en sustitución de don Ignacio Aldecoa. Como secretario de ambos Jurados actuará don Juan Manuel Vega Pico.



A los quince años, estudiante de Derecho en la Universidad valenciana.

En sus elogios para los demás y en la glorificación de sí mismo había un cierto despecho lanzado al espacio.

Porque Blasco, que era coetáneo de Valle-Inclán, Benavente y Unamuno, no figuraba en el clan literario, intransigente y desdeñoso de la llamada "Generación del 98".

Estaba solo. Solo en medio de las muchedumbres, que, además de admirarle por herencia, le tenían solo con todas sus riquezas y su estilo de vida exuberante, que al cambio venía a quedar en un D'Annunzio pequeño.

La fama no es nunca casual, sino causal. Y en cuanto a fama, ningún escritor de la generación del 98 pudo compararse, pues que en realidad escribieron cada uno de ellos para minorías, y aun hoy, salvando algunas excepciones, no han sido traducidos ni al francés y sus obras no llegaron a reimprimirse al castellano.

Es necesario revisar la obra de Blasco Ibañez con serenidad, Rencores y antipatías, odios y desdenes contemporáneos deben estar ya definidos y explicados.

Y la obra del novelista perdurará, seguramente muy pronto, fuera del purgatorio, adonde la ampujaron, entre otros, los coetáneos del escritor valenciano.

BLASCO IBAÑEZ, DE ACTUALIDAD

Ahora se asoma a los escaparates de los comercios de libros uno de reciente publicación, titulado "Genio y figura de Vicente Blasco Ibañez. Agitador, aventurero y novelista".

Es autor Emilio Gasco Contell, amigo y colaborador de Blasco en sus empresas editoriales.

El libro está escrito con amor y elegancia y entre otras muchas cosas interesantes tiene el que es todo un documento que han de consultar los que desde ahora tratan la figura de Blasco Ibañez.

La edición, realizada por Afrodisio Aguado, de buen formato y estilo, está ilustrada con generosidad. Se acompañan algunas fotocopias de cartas inéditas, dirigidas por Blasco Ibañez al autor.

Generoso con sus compañeros, sin escatimar el elogio, era al mismo tiempo todo lo que menos podía parecerse a un hombre modesto.

En sus elogios para los demás y en la glorificación de sí mismo había un cierto despecho lanzado al espacio.

Porque Blasco, que era coetáneo de Valle-Inclán, Benavente y Unamuno, no figuraba en el clan literario, intransigente y desdeñoso de la llamada "Generación del 98".

Estaba solo. Solo en medio de las muchedumbres, que, además de admirarle por herencia, le tenían solo con todas sus riquezas y su estilo de vida exuberante, que al cambio venía a quedar en un D'Annunzio pequeño.

La fama no es nunca casual, sino causal. Y en cuanto a fama, ningún escritor de la generación del 98 pudo compararse, pues que en realidad escribieron cada uno de ellos para minorías, y aun hoy, salvando algunas excepciones, no han sido traducidos ni al francés y sus obras no llegaron a reimprimirse al castellano.

Es necesario revisar la obra de Blasco Ibañez con serenidad, Rencores y antipatías, odios y desdenes contemporáneos deben estar ya definidos y explicados.

Y la obra del novelista perdurará, seguramente muy pronto, fuera del purgatorio, adonde la ampujaron, entre otros, los coetáneos del escritor valenciano.

Generoso con sus compañeros, sin escatimar el elogio, era al mismo tiempo todo lo que menos podía parecerse a un hombre modesto.

En sus elogios para los demás y en la glorificación de sí mismo había un cierto despecho lanzado al espacio.

Porque Blasco, que era coetáneo de Valle-Inclán, Benavente y Unamuno, no figuraba en el clan literario, intransigente y desdeñoso de la llamada "Generación del 98".

Estaba solo. Solo en medio de las muchedumbres, que, además de admirarle por herencia, le tenían solo con todas sus riquezas y su estilo de vida exuberante, que al cambio venía a quedar en un D'Annunzio pequeño.

La fama no es nunca casual, sino causal. Y en cuanto a fama, ningún escritor de la generación del 98 pudo compararse, pues que en realidad escribieron cada uno de ellos para minorías, y aun hoy, salvando algunas excepciones, no han sido traducidos ni al francés y sus obras no llegaron a reimprimirse al castellano.

Es necesario revisar la obra de Blasco Ibañez con serenidad, Rencores y antipatías, odios y desdenes contemporáneos deben estar ya definidos y explicados.

Y la obra del novelista perdurará, seguramente muy pronto, fuera del purgatorio, adonde la ampujaron, entre otros, los coetáneos del escritor valenciano.

Generoso con sus compañeros, sin escatimar el elogio, era al mismo tiempo todo lo que menos podía parecerse a un hombre modesto.

En sus elogios para los demás y en la glorificación de sí mismo había un cierto despecho lanzado al espacio.

Porque Blasco, que era coetáneo de Valle-Inclán, Benavente y Unamuno, no figuraba en el clan literario, intransigente y desdeñoso de la llamada "Generación del 98".

Estaba solo. Solo en medio de las muchedumbres, que, además de admirarle por herencia, le tenían solo con todas sus riquezas y su estilo de vida exuberante, que al cambio venía a quedar en un D'Annunzio pequeño.

La fama no es nunca casual, sino causal. Y en cuanto a fama, ningún escritor de la generación del 98 pudo compararse, pues que en realidad escribieron cada uno de ellos para minorías, y aun hoy, salvando algunas excepciones, no han sido traducidos ni al francés y sus obras no llegaron a reimprimirse al castellano.

Es necesario revisar la obra de Blasco Ibañez con serenidad, Rencores y antipatías, odios y desdenes contemporáneos deben estar ya definidos y explicados.

Y la obra del novelista perdurará, seguramente muy pronto, fuera del purgatorio, adonde la ampujaron, entre otros, los coetáneos del escritor valenciano.

Generoso con sus compañeros, sin escatimar el elogio, era al mismo tiempo todo lo que menos podía parecerse a un hombre modesto.

En sus elogios para los demás y en la glorificación de sí mismo había un cierto despecho lanzado al espacio.

Porque Blasco, que era coetáneo de Valle-Inclán, Benavente y Unamuno, no figuraba en el clan literario, intransigente y desdeñoso de la llamada "Generación del 98".

Estaba solo. Solo en medio de las muchedumbres, que, además de admirarle por herencia, le tenían solo con todas sus riquezas y su estilo de vida exuberante, que al cambio venía a quedar en un D'Annunzio pequeño.

La fama no es nunca casual, sino causal. Y en cuanto a fama, ningún escritor de la generación del 98 pudo compararse, pues que en realidad escribieron cada uno de ellos para minorías, y aun hoy, salvando algunas excepciones, no han sido traducidos ni al francés y sus obras no llegaron a reimprimirse al castellano.

Es necesario revisar la obra de Blasco Ibañez con serenidad, Rencores y antipatías, odios y desdenes contemporáneos deben estar ya definidos y explicados.

Y la obra del novelista perdurará, seguramente muy pronto, fuera del purgatorio, adonde la ampujaron, entre otros, los coetáneos del escritor valenciano.

Generoso con sus compañeros, sin escatimar el elogio, era al mismo tiempo todo lo que menos podía parecerse a un hombre modesto.

En sus elogios para los demás y en la glorificación de sí mismo había un cierto despecho lanzado al espacio.

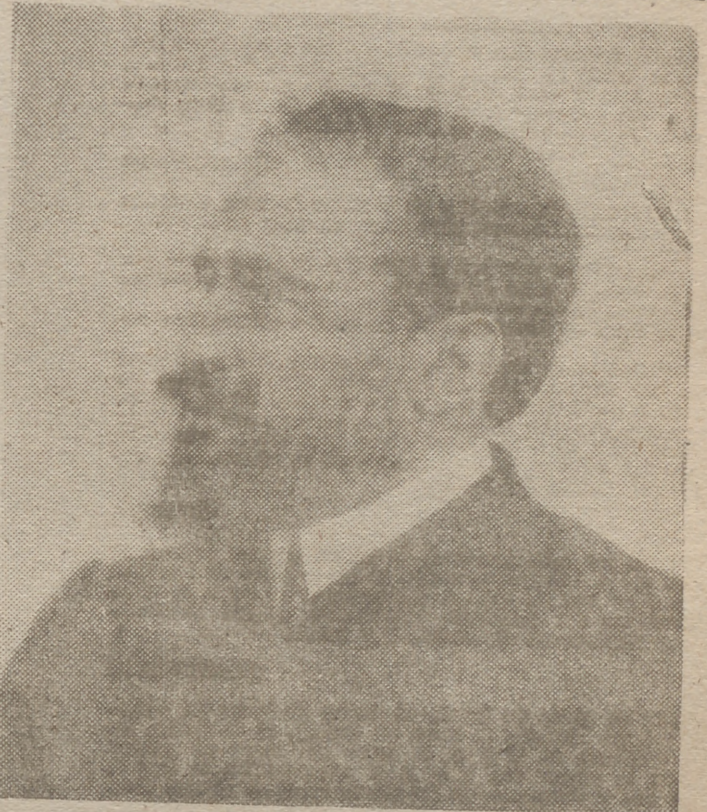
Porque Blasco, que era coetáneo de Valle-Inclán, Benavente y Unamuno, no figuraba en el clan literario, intransigente y desdeñoso de la llamada "Generación del 98".

Estaba solo. Solo en medio de las muchedumbres, que, además de admirarle por herencia, le tenían solo con todas sus riquezas y su estilo de vida exuberante, que al cambio venía a quedar en un D'Annunzio pequeño.

La fama no es nunca casual, sino causal. Y en cuanto a fama, ningún escritor de la generación del 98 pudo compararse, pues que en realidad escribieron cada uno de ellos para minorías, y aun hoy, salvando algunas excepciones, no han sido traducidos ni al francés y sus obras no llegaron a reimprimirse al castellano.

Es necesario revisar la obra de Blasco Ibañez con serenidad, Rencores y antipatías, odios y desdenes contemporáneos deben estar ya definidos y explicados.

Y la obra del novelista perdurará, seguramente muy pronto, fuera del purgatorio, adonde la ampujaron, entre otros, los coetáneos del escritor valenciano.



El más popular de los retratos del Blasco Ibañez de la primera época.



Blasco, en París, con la avenida de la Opera al fondo.



Blasco Ibañez, en una toldería de indios maticos.

## Escribe Pedro de Lorenzo

# Antología de Cuenca

## II.—LLEGADA A LA CAPITAL, Y PROPOSITOS

“Todavía ha de tragar este lívido polvo de calizas, ha de espejarse en las tobias y en los yesares. Se agachan unas casas embarradas de blanco; porque es blanco sucio, no el enjalbeo destellante de la Mancha; las fachadas se le aparecen sin luz, jaharradas de alero a suelo, sin zócalo. Más bajos que la carretera, los tejados inclinan su barro amarillo, de recocidas fejas, comidas del sol, claras, pálidas, en las que el paso de la cigüeña sueña hueco.

Tarancón subía a un nivel de 808 metros; no baja Cuenca de los mil y su pico sobre el mar. La carretera pasa por Huelves, loca en Paredes, a la altura de Uclés; esto es Alcázar del Rey, y ahora, en el meridiano Huete-Beimonte, Horcajada; Obispaña. Es el momento en que la carretera, que se fué a Naharros, brinca sobre las aguas de la Zancara escurrida, todavía por hacer.

Cierra los ojos el cronista. Apenas decirlo y, cuando los abre, se le estampan la morisca torre de La Mangana; encostadas calles, como la de San Pedro, cogollito de Cuenca antigua; y la Carretería, que es el eje de la moderna capital.

Y aquí se declaran los propósitos. Ya en Cuenca, el cronista ha subido por la calle de San Pedro, se ha detenido ante una casa con falsas que dan al Huécar y ha encontrado, en esa casa

incómodo aposento, pero quizá una hora de es-tremecida belleza: la hora medieval.

Derramado y claro, el sol pone un silencio de siesta, y hasta de bochorno, en la fría ciudad durmiente. Se ha asomado el cronista a la terraza de la habitación. Colgada sobre el abismo, desde aquí, más se sueña que se ve hondo, afilado, el negro espejo del río. Es paisaje sobrerreal, de Peña Viva; en el anfiteatro de la hoz se vistumbra celebrado hocino: una casita, con su huerta aban-calada, mirando al Huécar. Temporea en ese hocino el poeta de la ciudad: un poeta que se llama Federico y bien podría apellidarse de Cuenca, si no fuese que se lo vetan la redundancia y el recato de su mucho amor.

El cronista se propone sucesivas y cumplidas páginas con tema de Cuenca. Mira a esa hoz y siente una punzada viva, dolorosa: sospecha que no hay palabras, que una cruel limitación de lenguaje amaga todo posible retrato de la ciudad, mágica ciudad.

“Ya ha dicho “mágica”? Va a poner esta voz aparte. Va a ir así eliminando los vocablos que la ciudad acarrea. ¿Cuántas veces no ha de escribir: desvariada, alucinante, cabalística, fantasmagórica, patética, hechicera, espectral, inverosímil, encantada, fáustica?

Echa a un lado la música, y ahora surgieran:

precipitante, irreal, trágica, fantástica, agorera, al-tiva, turbadora; pavorosa, embrujada, virginal, an-gélica, maravillosa... Casa palabras y es: ceniza rescolada, aparición esplendente, delirio fantasmal, aquelárrica tortura; dantesca y enigmática y sibila y sideral Cuenca enojada, sobrecoigmen-to del corazón. (Cuenca: una ciudad donde se muere del corazón.)

Evoca a Unamuno en Cuenca, en ese hocino de Federico Muelas, justamente. Pensador y poeta buscando no ya rincones ni países, agavillando pa-labras para la representación de la ciudad. Hor-rorizaba a Unamuno el fácil arte de las com-paraciones, el “como”; toda su prosa es lucha por la expresión invariable, por la precisa voz, unívoca, sin las muletillas de la metáfora, lo más lejos posible de la ambivalencia, de la sinonimia, no importa a costa de qué: magia verbal, dureza auditiva... El “como” le sofoca. Y de repente Unamuno, contemplando esa hoz, exclama: “... es “como” si la ciudad fuese borbotón de los entre-sijos de la Sierra Ibérica: casas desentrañadas y entrañables que se asoman a la cima.”

La anécdota debería fijarla, con palabra verifi-cable, Federico, que él la vivió. Es tarea de amor a la ciudad—amor a España—recoger las sen-saciones del paso por Cuenca de nuestros grandes. Arrancar estas frases de una tradición oral que las compromete, desvirtúa y pierde. Por ejemplo: Ortega y Gasset no ha escrito—que el cronista sepa—sobre Cuenca; pero hay una conversación del filósofo con el escritor indohispano Ignacio de Anzoátegui: “No se pierda usted Cuenca—le sugier-a don José—: es el cogollo de España.”

Compuso García Lorea un poema a la ciudad. Gracias al otro Federico, el nuestro, Federico de Cuenca, todavía es posible salvar—¿hasta cuándo?—un verso en la tabla de la memoria: “Viste esa piedra azul de luna rota...”

Es preciso, y es apremiante, situar estas gemas-les intuiciones, contrastarlas, entre la obra colosal y hechar: palabras de clásicos y de modernos; pero sobre todo, palabras sueltas, perdidas; quizá de-finitivas palabras de la ciudad. ¿Vamos?



## FALDA ESCOCESA: EXPLICACION

Esta falda escocesa con tablas va abierta y rematada con un fleco de la misma tela. No se cortará con la tela doblada, por ser un lado distinto del otro. El croquis A es el delantero, que apunta sobre el de las tablas, por ser esta falda cruzada, con el fin de que no se abra al andar.

### DELANTEROS

En el centro del delantero, y en la parte superior, daremos le bajada dos centímetros, para darle un poco de forma en la cintura.

A continuación se marcará el talle, y a 20 centímetros por debajo de éste, la línea de cadera, marcando sobre ella los 37 centímetros señalados en el gráfico.

Para el fleco se deshilacharán los cuatro centímetros señalados.

A continuación se corta el otro delantero (B) y el trozo de tela que formará una de las tablas (C), que tiene un ancho de 3 centímetros y 5 y medio a partir de la cadera. Se hace más estrecha la tabla por la cintura, con el fin de ajustar la falda al talle. Lo mismo se hará con la tabla (D). La distancia entre B, C y C, D será de 11 centímetros, dejando en el costado 5 y medio.

### ESPALDA

Siguiendo las indicaciones de la figura (E), se cortará la parte de atrás. Las pinzas miden 12 centímetros de longitud por 2 ó 3 de profundidad. A continuación se corta la tabla (F) como las del delantero, separándola de (E) 11 centímetros y dejando en el costado 5 y medio.

### CONFECCION

Después de pasar un hilván alrededor de todos los patrones y marcar también la línea de cadera, se formarán las tablas doblando B, C y C, D sobre las líneas de puntos. Haciendo lo mismo con E y F. A continuación se une la espalda con el delantero (F, D) por la línea de puntos marcadas con cruces, teniendo muchísimo cuidado de que coincidan las líneas de talle y de cadera de las dos partes, dejando 16 centímetros sin coser para pegar la cremallera.

Seguidamente se unen los otros dos costados y se monta el delantero derecho sobre el izquierdo por la línea del centro, con el fin de que la falda no se abra al andar.

Finalmente se remata la falda con un cinturón de 4 centímetros de ancho por 55, contorno de cintura.

A 7 centímetros por debajo de la línea de talle se colocará una tira de 4 centímetros de anchura, que va cosida al delantero y que medirá 17 ó 19 de longitud.

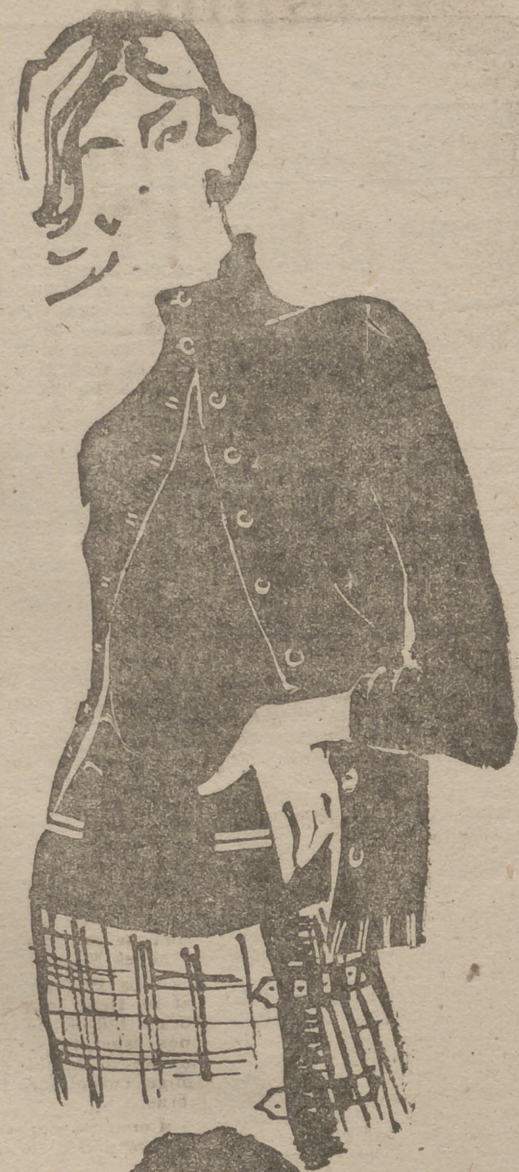
A 5 centímetros de distancia se colocará la otra, que tendrá las mismas medidas.

Finalmente, se cortan las de la espalda, que van unidas a la primera tabla y que miden 4 centímetros por 16 ó 18.

Esta falda también se puede confeccionar sobre género liso, suprimiendo los flecos.

La cantidad de tela necesaria es de 2 metros en doble ancho, y de 4, en sencillo.

Medidas de esta falda: Longitud, 60 centímetros; contorno de cintura, 64; contorno de cadera, 90.



COTI.

### PARA COMBINAR CON LA FALDA

UNA FALDA ESCOCESA, y sobre ésta, que tiene el corte clásico, se puede llevar, en cualquier momento del día—si se sabe combinar bien con ella—, otra prenda.

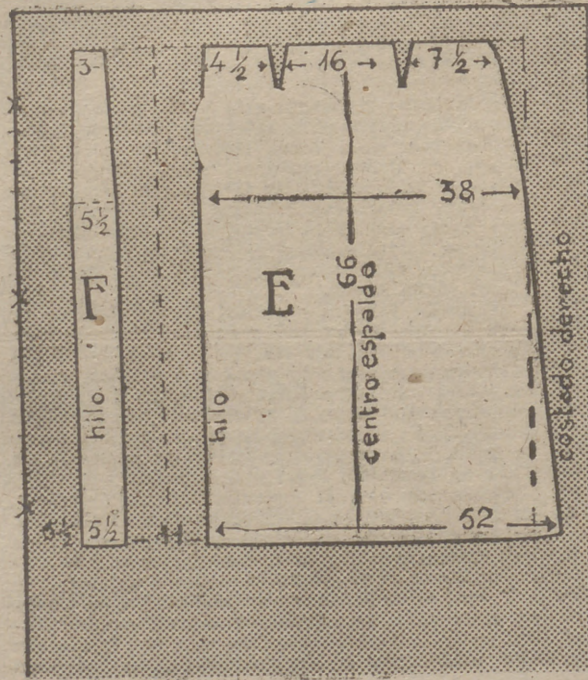
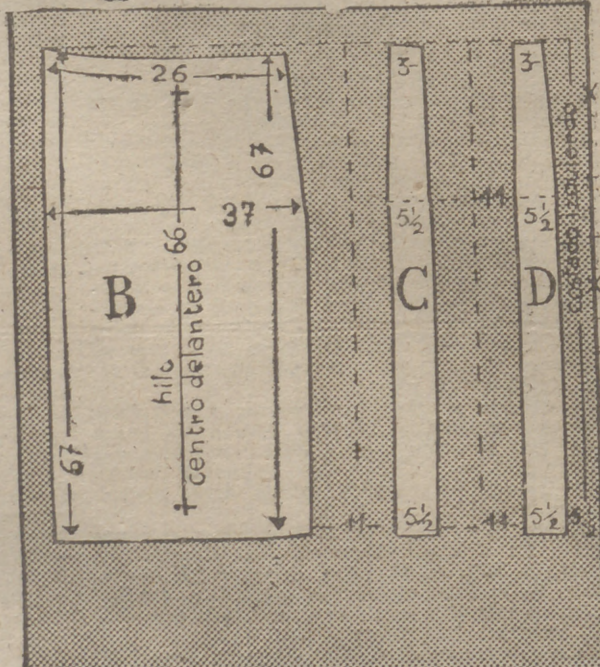
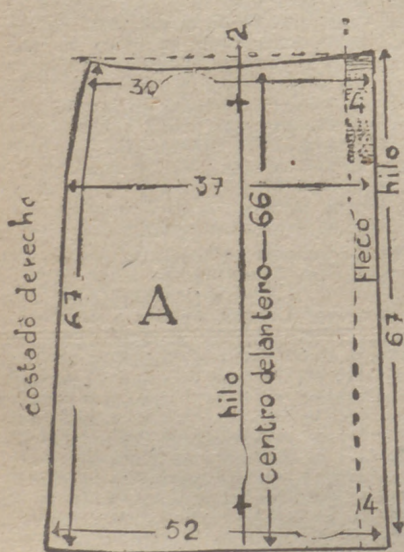
N.º 1. Para la falda de la niña, y para el colegio, le hacemos una chaqueta sastre, en azul marino, con los botones dorados, las medias altas de lanole en azul marino.

N.º 2. Para estar por la tarde en casa bien arreglada, se puede hacer este modelo de "sweter" negro, cerrado por delante. Es ajustado al cuerpo para llevarlo como blusa. La manga, tres cuartos, y en la nuca, un lazo del mismo punto, donde remata la abertura.

N.º 3. Para la calle, la falda escocesa va muy bien con el chaquetón de línea amplio hecho en ante de un color beige y una boina del mismo ante.

N.º 4. Con un conjunto de jerseys en verde botella o azul marino. El jersey, con cuello muy alto; mientras el "sweter" de debajo es sin mangas y escotado, en cuadro por la espalda.

N.º 5. Por último, y para por las mañanas, se puede hacer este modelo de blusa camisera, con cuello grande, cruzado, en villalo, color amarillo lare o popelín blanco, según sea la estación.



LA CLASICA FALDA ESCOCESA Y VARIAS PRENDAS PARA COMBINAR CON ELLA

DISEÑOS DE COTI EXCLUSIVOS PARA

**PUEBLO**

PATRONES DE CARMEN DIAZ



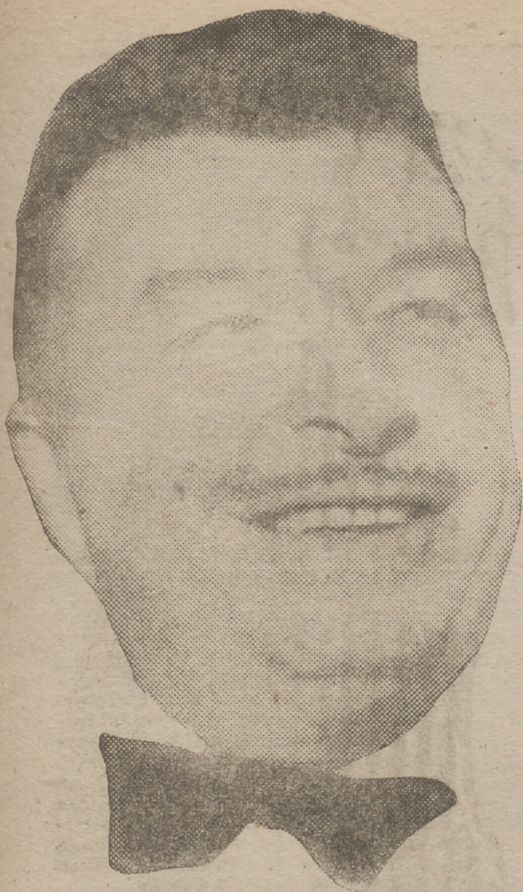
# XAVIER CUGAT CUENTA SU VIDA

Por Marino GOMEZ SANTOS

## II.--«Cuando tenía siete años tocaba en los cafés y en un cine mudo, donde ganaba algunos centavos»



Cugat, director de orquesta en América.



**C**AMBIO de escenario en la tercera entrevista. Ahora es en la sala de fiestas donde actúa la pareja Cugat.

—Faltan unos minutos para el espectáculo y podemos aprovecharlos.

Cugat viste un smoking de chaqueta roja. Mira mucho al público, como revisándolo. Mira al público, mesa por mesa, como un policía y, mientras tanto, tensa su corbata de lazo tirando insistentemente de los extremos.

—En realidad, querido amigo, yo no sé cómo puede explicarse mi vocación musical. Ninguno de mis hermanos eran músicos y al padre estaba muy lejos de interesarse la música. A mí me parece se debió, en gran parte, a que en Gerona, cerca de donde vivíamos, había una casa de guitarras. Yo me pasaba las horas muertas viendo cómo las fabricaban, y al artesano, que se llamaba Salvador García, fue a quien mi madre le compró mi primer violín, que creo que compró a plazos.

Se acerca a nuestra mesa Abbe Lane, que aparece muy atractiva con un traje de noche negro.

—Tengo un enorme constipado. ¡Mira, Xavier, que si fuese la gripe asiática!

Cugat, que sabe ya mucho de la vida, que tiene el colmillo retorcido, que para Cugat "una niña siempre tiene el pecho de cristal", se sonríe.

—Mi padre tenía varios amigos que estaban muy metidos en política. El también estaba metido, pero sin saber por dónde se andaba. Le gustaba andar con la nariz en todo. De este modo empezó a complicarse en estas cosas. Mi madre, asustadísima de que aquello, que al fin y al cabo no le interesaba, fuese a costarnos caro, le indujo a que nos fuésemos a América.

Pero no había dinero en la casa para trasladar a toda una familia. Pasar el Atlántico es algo más que pasar el río del pueblo a nado.

—Entonces éramos el abuelo, mi madre, una tía, el padre y cuatro hermanos.

Se reunieron los vecinos de Gerona para que la familia Cugat fuese a América. Reunieron algún dinero entre todos y así, cuando el pequeño Xavier no tenía más que cinco años, salió de España hacia América con su violín bajo el brazo y su primer perro.

Hay un inciso. Aparece un camarero y le saluda espontáneamente.

—¿Qué bien, hombre, mire qué bien! Nada, que donde uno vaya se encuentra siempre un catalán. En China he encontrado catalanes. Yo he nacido en Gerona y toda mi familia es catalana. Mi padre nació en Torroella y mi madre en Palamós. Todos mis abuelos, por parte de mi padre, son de San Cugat del Vallés.

Le pregunto a Cugat que si habla el catalán.

—Yo no sólo hablo el catalán, sino que pienso en catalán. Traducir del catalán al castellano resulta fácil; pero traducir del catalán al inglés... eso es más difícil, aunque los resultados pueden ser muy buenos.

La familia Cugat, emigrante. Pasaporte de Madrid a Méjico. El vapor se llamaba "María Cristina". Hizo escala en La Habana. El padre saltó a tierra y aprovechó las horas de la escala para visitar la ciudad.

—En La Habana se estaba construyendo entonces una gran fábrica de galletas y chocolates que se llamaba "La Estrella", que luego ha sido una de las fábricas más importantes. En ella necesitaban un electricista y le prometieron a mi padre ese trabajo. Entonces con un botecito

pequeño de remo vino el hombre al vapor donde estábamos nosotros en la baranda. Gritando nos dijo que nos preparásemos, que teníamos que bajarnos todos allí. Mi madre, que no sabía nada, se extrañó: "¡Pero si esto no es Méjico!", decía.

En La Habana la familia Cugat no tiene más bienes que algunos bultos de ropa vieja y unas esperanzas. El empleo falló. Se lo había prometido un amigo cumplidor, pero con palabras.

—Como no teníamos un centavo, yo decidí tocar por las calles con el violín. Entonces ya tocaba dos o tres cosas y para empezar podía defenderme. Me admitieron en una lechería famosa, propiedad de un tal Batista, donde servían también "sandwichs" y la gente elegante iba a merendar. Yo tocaba allí sentado en un rincón, y cuando no había gente en el local aprovechaba para estudiar mis escalas. Así es que cuando cumplí los seis años ya tocaba el violín con desenvoltura. ¡Jamás fui a una escuela... ¡nunca! En aquellos tiempos no era obligatorio asistir y mis padres no me mandaron.

Llegan a avisarle que faltan cinco minutos para el espectáculo. Se levanta Cugat. Vuelve a tirar de los extremos de la corbata de lazo. Mira hacia la pista donde le anuncian ya por el micrófono.

—En seguida vuelvo. Al ponerse frente a la orquesta, dirigiendo su ritmo, al mirar sonriente al público, el hombre se transformó de pronto en Xavier Cugat, en el Cugat del celuloide. Entraba en la dominación de la mímica. Quizá sea Cugat, en su estilo, uno más de los dos grandes genios de la mímica, a cuya cabeza están Charles Chaplin y Maurice Chevalier.

Tomó el micrófono. —He observado que en Madrid quedan aún muchos Rodríguez. Y los Rodríguez son muy descañados en Madrid. Esta tarde uno de estos Rodríguez, que sin duda era madrileño, le dijo a Abbe: "¡Adiós, hija! ¡Vete con Dios... pero vuelve!"

El espectáculo con la intervención de Abbe Lane resultó divertidísimo. Volvió Cugat a la mesa. Firmó autógrafos. Se hizo fotografías con unos desconocidos.

—Cuando ya tenía siete u

ocho años tocaba mucho mejor y me fui por los cafés, donde ganaba algunos centavos por las tardes. Durante la noche me iba a un cine mudo para acompañar con música las imágenes cinematográficas. Eramos tres: piano, violín y batería. El que tocaba el piano era nada menos que Simons, el compositor del "Manisero". Los tres, mirando a las imágenes, improvisamos música durante muchas noches.

Luego obtiene una beca para el Conservatorio Peyrellade. Estudió con el maestro Joaquín Molina.

Mientras tanto me las ingeniaba para seguir ayudando a la familia. Mis dos hermanos trabajaban también y mi padre empezaba a fabricar el aparato Golden en Cuba. Fue el primero en poner allá la luz de "asetileno". Ya entonces sabía que yo tocaba el violín, pero no estaba satisfecho porque decía que no tendría porvenir.

Xavier Cugat ha cumplido doce años. Es el primer violín de la Sinfónica de La Habana.

—Actuaba en la ópera. Entonces vino Caruso a La Habana a inaugurar el teatro Nacional. Pasaba una ola de calor por Cuba y él, a causa de ella, estaba de un humor espantoso. Asistió al primer ensayo con orquesta, y como notase que aquello sonaba mal, me miraba a mí siempre, entre otras cosas porque era un chiquillo y destacaba por mi pantalón corto. Yo notaba que estaba pensando: "El que suena mal la orquesta es por culpa de ese mocoso."

Caruso discutió durante uno de los ensayos con el director, Tulio Serafin, que hoy dirige la Escala de Milán.

—Tulio Serafin me tomó de la mano, me subió a la tarima y me dijo: "Cugat, toca algo para Caruso." (Sin duda para que viese que la culpa no era mía.) Toqué el primer tiempo del concierto de Mendelssohn y poco a poco la orquesta fué siguiéndome y a Caruso le entusiasme, y cuando terminé vino hacia mí y me dió un abrazo.

Entonces es cuando Cugat comienza a dibujar caricaturas. Se fija en las que pinta Caruso en las paredes de los camerinos y en los pasillos próximos al escenario mientras aguarda el momento de salir a escena.

—Creo que Caruso hubiese sido aún mejor como caricaturista

que como cantante. Yo tengo una gran colección de originales suyos. En el Metropolitan hay muchas de estas caricaturas suyas pintadas en las paredes que se conservan por medio de gomas transparentes. Es muy simpático esto.

Por la época en que le conoce Cugat se cobraron las butacas a 50 dólares. Los aficionados a la ópera que querían oír a Caruso pusieron una bomba en el teatro la noche en que cantaba "Aida".

—Cayó una parte de la emboadura del teatro. Murieron cuatro personas del público y dos músicos. A Caruso le sacaron a la calle vestido de Radamés y le llevaron en hombros hasta el hotel.

Al marcharse Caruso de La Habana animó mucho al muchacho para que se trasladase a Nueva York. El muchacho tenía entonces doce años.

—Ven a verme al Hotel Nikelboquer.

—Le prometo ir, maestro. El muchacho tocaba en un funeral, en una boda o donde le llamasen. Por la noche acudía al teatro.

—Entonces, estudiando mucho, trabajando mucho, fuí guardándome mis pesitos, sin que mi madre se enterase. Quería reunir lo suficiente para trasladarme a Nueva York. Me pasaba el tiempo que me quedaba libre mirando, mirando hacia Nueva York en el Morro de la bahía. Me parecía que mirando hacia Nueva York se acercaba.

Reúne lo suficiente para su viaje a Nueva York y deja algún dinero a la familia. No sabe inglés. Su mundo está encerrado en aquel estuche del violín. Al llegar a Nueva York los diarios de la noche publicaban en su primera página grandes fotografías de Caruso. De los grandes titulares sólo leía una palabra: ¡Caruso!

—"¡Qué popularidad tiene!", me decía yo. Entonces encontré a un tipo latino, puertorriqueño o mejicano, y le pregunté:

—¿Cómo me oriento para ir a este lugar?

Le mostré la tarjeta de Caruso, y él fué quien me dijo que Caruso había muerto aquella misma mañana. Entonces me encontré solo en Nueva York, con doce años, sin saber una palabra de inglés y con muy poco

dinero. Los edificios me parecían más grandes que nunca, y de esta forma empieza la segunda parte de mi vida.

Como muchacho listo que es, busca un restaurante español. Le dan la dirección del edificio donde está el Carnegie Hall, en la calle 57 de la Séptima Avenida, donde todos los grandes concertistas de la categoría de Sarasate y Casals dan sus conciertos.

—En aquel restaurante tocaba yo por la noche a cambio de dos comidas.

Luego encuentra un pequeño hotel de españoles, donde se hospedan puertorriqueños, mejicanos y argentinos.

—Entonces allí conseguí que por dar unas clases de violín al hijo del dueño me reservasen una habitación. Así que ya tenía la comida y la habitación asegurada.

Nos acordamos de Bobby Deplané. Pensamos en sus andanzas por Nueva York, que se repiten en la vida de Cugat, y que posiblemente se repetirán hasta el infinito.

—El tiempo que tenía libre lo pasaba en el Sindicato de músicos, para hacerme amistades y conseguir trabajos con el violín para tocar en algún cine o sustituir a otro. Así, poquito a poco, me empezaron a escuchar en Nueva York.

Se fué abriendo camino. Aprendió inglés con facilidad. Tocaba algunos conciertos.

—Pero aunque yo fuese un buen violinista, no era un Sarasate ni un Casals. En la música de concierto no hay término medio: o se es grande o nada. La prueba está que los concertistas de fama que han hecho fortuna se pueden contar con los dedos de una mano.

Los críticos decían que era bueno, pero él sabía que no era cierto. Los contratos tampoco eran extraordinarios. Entonces toca en la Sinfónica de San Francisco el concierto que se llamó de las tres beses: Bach, Beethoven y Brahms, y ese día, después de leer las crónicas, decide abandonar para siempre la música clásica.

—Desde aquel día no volví a tocar el violín. La prueba está en que hoy no tengo ni violín.

—¿A qué se dedicó entonces, Cugat?

—A la caricatura. Me dieron un estupendo puesto en un diario de Los Angeles, en el "Angeles Times". Para allí hice yo las portadas y una página entera de caricaturas de artistas de cine, de los triunfadores de la época, que eran Charles Chaplin, Valentino, Dolores del Río, Pola Negri...

Hollywood, Cugat vive allí. Por la noche se reúne con un grupo de jóvenes aficionados a la música.

—En este grupo estaban, que yo me acuerde, Emilio Fernández, que es ahora de los directores más grandes del cine mejicano; Batista, el Presidente de Cuba... Todos ellos hacían de extras de cine durante el día, y por la noche, como aquí la gente asiste al café, nosotros nos reuníamos para hacer un poco de música.

Algunas noches va por allí Rodolfo Valentino, que prueba sus condiciones de actor cinematográfico sin mucha fortuna.

—Valentino fué quien me dijo que debería formar una orquesta de tangos. Entonces no se conocía la música tropical. Organizamos la orquesta de tangos, en la que formaba parte Emilio Fernández, y a este grupo se le llamó "Cugat y sus gigolost".

Warner Brothers estaba haciendo pruebas para una cosa que luego

se iba a llamar cine hablado. Así es que el primer sonido que ha salido de la pantalla del cine ha sido de mi orquesta. Esto no es una fantasía mía. Está recogido en la Biblioteca Nacional de Washington, en los Archivos de la Historia del Cine.

Pasamos al camerino de Abbe. Es un cuarto estrecho, con un diván cargado de partituras y un espejo colgado de un clavo grande. Abbe estornuda. Aunque sus admiradores no lo crean, Abbe Lane estornuda, lo mismo que Lola Flores.

—Esta actuación nuestra para el cine fué anterior a la primera película estrenada de cine sonoro, que se titulaba "El cantor de jazz". Warner Brothers, que es hoy una de las fortunas más grandes del cine, tuvo que esperar seis meses para poder pagarme quinientos dólares. ¡Ahora parece mentira!

Comienza a tocar Cugat con sus muchachos en el lugar más famoso de Hollywood, llamado el "Coco Nut Grabe", donde únicamente se tocaban tangos.

—El mismo día que comenzaba yo en el "Coco Nut Grabe" debutaba Bing Crosby, que cantaba tangos acompañado de mi orquesta.

Bailan allí Charles Chaplin, que es un gran bailarín de tangos; Marion Davies, Dolores del Río, Pola Negri, Rodolfo Valentino, Mary Pickford, Jean Crawford.

Empezó a tocar música tropical. Tenía ya un nombre, y podía permitirse iniciativas propias. Se acordó de Simons, de su amigo Simons, con quien tocó en las salas de cine mudo. Por eso el primer número que interpretó con su orquesta fué "El manisero". Viste a sus muchachos por primera vez en los Estados Unidos con las blusas tropicales, y aumenta la orquesta con maracas, bongos e instrumentos de ritmo.

—Chico, aquello cayó estupendamente en Estados Unidos.

Se comenzó a construir el hotel más lujoso de Nueva York: el Waldorf Astoria, y contratan a la orquesta de Cugat para su inauguración.

—Allí estuve trece años. Tocaba también en la radio a la hora de cenar, en un espacio que fué famosísimo, y que se llamaba "Una hora con Cugat". Por entonces ya había yo estudiado la psicología del público americano, porque para triunfar no hay otro país en el mundo más fácil que los Estados Unidos. Son completamente diferentes a como somos los latinos. Yo me dije: "Estos no entienden nada de música tropical. No la entienden ni la sienten." Y pensé: "Luego a estos tipos hay que darles la música por la vista más que por el oído. El 80 por 100, por la vista; el resto, por el oído." Entonces decidí que lo mejor sería tener siempre al frente de mi orquesta a una mujer guapa. Y la primera mujer que cantó conmigo fué una niña de trece años, que luego fué Rita Hayworth. Yo la descubrí. Antes cantaba con su padre, Eduardo Caasive, que era de familia de buenos bailarines, procedentes de Sevilla. Luego vi bailar en el Patio de Méjico a dos chicos muy jóvenes. Estos eran Rosario y Antonito, a los que lancé yo también, llevándolos conmigo.

Están recogiendo los tranciles de las mesas en la sala de fiestas. Colocan las sillas sobre los veladores. Van apagando las luces.

—Cugat, que es muy tarde.

—Si. Mañana con inuaremos.

Salimos caminando por el paseo de Coches del Retiro.



Cugat abandonó la música y se dedicó a la caricatura, dibujando para el "Angeles Times".



## Debe irse a una elevación proporcional de los sueldos de los subalternos del toreo

Con más de treinta años en la profesión, Ribereño dice: «El matador es una especie de patrono, y nosotros, simples trabajadores a sus órdenes»



El banderillero Santiago Bielsa Royo, "Ribereño".

NOS encontramos ante Ribereño; se trata de uno de los subalternos de experiencia y años de profesionalidad que no ha salido de los toros desde que debutara en la plaza de Zaragoza, su ciudad natal, el 9 de septiembre de 1924, en calidad de novillero, junto a Antonio Labrador (Pinturas).

Santiago Bielsa Royo, que tal es el nombre de este subalterno, aunque en el varío y complicado mundo de los toros se le conoce por Ribereño, ha figurado últimamente en las cuadrillas de Martorell y Rafael Ortega, estando en la actualidad a las órdenes de José Lillo de Colombia.

—¿Y ese Código del Honor?

—Muy corto, muy bien redactado, mas no sé si se aplica. Desde luego que tiende a prestigiar la fiesta, que iba de "capa calda".

—¿Son cordiales en general las relaciones entre subalternos y matadores?

—No tanto como se cree y eso sería lo ideal, y es que no es siempre compatible el trabajador con el patrono, ya que para nosotros, para los de a pie y los de a caballo, el matador es el patrono, y nosotros, simples trabajadores a sus órdenes. Algunos matadores no nos miran bien, y es doloroso. Los subalternos nos llevamos bien dentro y fuera de los ruedos.

—¿Son cordiales en general las relaciones entre subalternos y matadores?

—No tanto como se cree y eso sería lo ideal, y es que no es siempre compatible el trabajador con el patrono, ya que para nosotros, para los de a pie y los de a caballo, el matador es el patrono, y nosotros, simples trabajadores a sus órdenes. Algunos matadores no nos miran bien, y es doloroso. Los subalternos nos llevamos bien dentro y fuera de los ruedos.

—¿Son cordiales en general las relaciones entre subalternos y matadores?

—No tanto como se cree y eso sería lo ideal, y es que no es siempre compatible el trabajador con el patrono, ya que para nosotros, para los de a pie y los de a caballo, el matador es el patrono, y nosotros, simples trabajadores a sus órdenes. Algunos matadores no nos miran bien, y es doloroso. Los subalternos nos llevamos bien dentro y fuera de los ruedos.

—¿Son cordiales en general las relaciones entre subalternos y matadores?

—No tanto como se cree y eso sería lo ideal, y es que no es siempre compatible el trabajador con el patrono, ya que para nosotros, para los de a pie y los de a caballo, el matador es el patrono, y nosotros, simples trabajadores a sus órdenes. Algunos matadores no nos miran bien, y es doloroso. Los subalternos nos llevamos bien dentro y fuera de los ruedos.

—¿Son cordiales en general las relaciones entre subalternos y matadores?

—No tanto como se cree y eso sería lo ideal, y es que no es siempre compatible el trabajador con el patrono, ya que para nosotros, para los de a pie y los de a caballo, el matador es el patrono, y nosotros, simples trabajadores a sus órdenes. Algunos matadores no nos miran bien, y es doloroso. Los subalternos nos llevamos bien dentro y fuera de los ruedos.

—Nos está prohibido.

—¿Es numeroso el censo de subalternos?

—Somos cerca de 700 banderilleros con carnet profesional y muy cerca de los 300 los picadores. De esto 1.000, apenas si 80 estamos fijos. El resto lo pasa de mala manera: a la caza de organizaciones inesperadas, arrimándose a un novillero que empieza, saliendo a fiestas pueblerinas, en las que muchas veces no se cobra y si se "cobra" no es en dinero precisamente. Es una verdadera tragedia, pues, que no se conjuga la oferta con la demanda y... como hay que vivir.

—¿Quién se acuerda en ocasiones que existen unas bases, un Sindicato y unos sueldos mínimos?

—No es fácil y si lo es. Antes venían a la profesión todos los que creían que servían para torear. Y se dieron muchos carnets sin deber de darlos. Hoy, constituidos en agrupación sindical, se va ya con más legalidad, y al que se le da un carnet es porque se trata de un auténtico profesional que sabe y conoce su oficio.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

—¿Se ha conseguido con esa Agrupación Sindical de Picadores y Banderilleros prestigiar la profesión y la fiesta?

—Indudablemente que sí—nos responde Ribereño en el momento de la despedida—; se ha conseguido mucho y esperamos conseguir más. Desde que todos estamos en el Sindicato, nos vemos más, nos relacionamos mejor, nos conocemos todos, se hace defensa, se logran un pocas de nuestras aspiraciones y, ¡qué caramba!, se ha prestigiado la fiesta, que era lo principal. Bueno, lo principal para nosotros ahora es que nos suban los sueldos.

## TRIBUNALES DE TRABAJO

### CLAUSULA ILICITA EN UNA POLIZA de SEGUROS

EN la materia de accidentes de trabajo y en el régimen jurídico que regula la protección de los riesgos que derivan de toda prestación de servicios, tan interesada resulta la empresa en la firma de la póliza con la correspondiente entidad aseguradora como el propio trabajador que pueda quedar garantizado por ella.

Sirva esta previa consideración para traer al comentario de hoy el siguiente caso: La reclamación ante la Magistratura de Trabajo se había instado inicialmente por un trabajador que había sufrido un accidente como consecuencia de su trabajo. La empresa donde prestaba servicios el reclamante se dedicaba a actividades mineras, y la afección padecida por el obrero era de las que califica la ley como enfermedad profesional. Por ello el trabajador afectado por la lesión hubo primero de recurrir ante la Junta Administrativa del Seguro de Enfermedades Profesionales, contra cuyo acuerdo desestimatorio reclamaba después ante la Magistratura de Trabajo. En su petición interesaba el reconocimiento de una incapacidad absoluta para todo trabajo.

El fallo de la Magistratura sólo fue favorable en parte para el trabajador reclamante, si bien la empresa quedaba condenada al pago de la indemnización del accidente con carácter único, ya que se absolvía a la entidad aseguradora de las responsabilidades contraídas conforme a la póliza del seguro que con la misma se había suscrito. Por ello, había que recurrir contra el fallo del magistrado, tanto para ampliar el reconocimiento de mayores derechos para el trabajador como ampliando el fallo condenatorio a la Compañía de seguros de acuerdo con el compromiso adquirido en la póliza respectiva. Esto determinó que se haya sostenido ante la Sala de lo Social del Tribunal Supremo el recurso de casación, que ha prosperado en toda la línea.

El problema fundamental planteado en este supuesto estaba en el examen que había de hacerse

de la póliza suscrita por la empresa con la Compañía aseguradora, pues sólo se había considerado que la patronal había asegurado a sus obreros con la Caja Nacional para los casos de incapacidad permanente o muerte, haciéndose constar expresamente en una de las cláusulas de la póliza que el riesgo propio de la enfermedad profesional llamada silicosis sería regulado mediante una adición al contrato de seguro, una vez que la empresa sometiera a su personal a un previo reconocimiento médico, sin que contra tales riesgos la Caja Nacional pudiera responsabilizarse.

Esta fue la cláusula que el Tribunal Supremo ha considerado ilícita. En primer lugar, la jurisdicción laboral sólo puede discernir en cuanto a la existencia de una póliza de seguros vigente, en relación con unos obreros y con los trabajos que esos obreros realizan. Lo demás escapa de su competencia. Por ello, el magistrado fue más allá de los límites de sus facultades al examinar una cuestión—el alcance de una cláusula en la póliza—que le era ajena. Pero es que, además, nos dice este importante fallo, como segundo argumento, las Compañías de seguros pueden aceptar aisladamente las responsabilidades correspondientes a cada una de las incapacidades que reconoce la ley, ya sean temporales, permanentes o de muerte, pero no pueden en modo alguno, al asegurar estos riesgos parcial o totalmente, eliminar o excluir, limitar o condicionar alguna o algunas de las causas que las pueden determinar, debiéndose en tales casos considerar como inoperantes e ilícitas cualquier cláusula que, como en este caso, deje sin responsabilidad a la Compañía aseguradora, ya que el obrero debe quedar siempre asegurado de todo riesgo.

Por no entenderlo así se ha revocado un fallo de la Magistratura que lesionaba intereses legítimos del trabajador y de la empresa, haciendo en este caso recaer sobre la Caja Nacional la responsabilidad contraída por su póliza de seguros y declarando ilícita y sin valor la cláusula excluyente, cuyo contenido infringía el espíritu protector de esta legislación sobre accidentes.

Jaime MURILLO RUBIERA

### EL TRIBUNAL SUPREMO DECLARA ILICITA UNA DE LAS CLAUSULAS DEL CONTRATO

El problema fundamental planteado en este supuesto estaba en el examen que había de hacerse

## Consultorio Social

111 JOSE R. G. (Madrid).— Trabajo en un taller mecánico como administrativo y soy presidente de la Comisión del Plus Familiar. Ya sabemos que estamos obligados a llevar un Libro de Actas, que ya tenemos. Deseo saber: 1.º Este libro, ¿hay que llevarlo a sellar a algún organismo? 2.º ¿Hay fechas fijas por las que se obligue a la Junta del Plus Familiar a reunirse, aunque no haya asunto a tratar? 3.º En el caso de que cualquier Inspección de Trabajo viera que no existiera Libro de Actas, ¿puede sancionarse? En este caso, ¿a quién sancionaría, a la empresa o a un servidor, que soy el presidente?

1.º Es obligatorio poseer un Libro de Actas, aunque no es necesario diligenciarlo ni sellarlo en parte alguna, bastando con que en el mismo se recojan las actas de las reuniones de la Comisión. Si bien no lo dice expresamente la ley, dichas actas deben estar firmadas por el Presidente y el secretario, siendo misión de este último la redacción de dichas actas.

2.º Tampoco existen fechas fijas de reunión de la Comisión, si bien es preceptivo que apruebe la distribución y cálculo del mismo en cada periodo de reparto, y, por lo tanto, deberá reunirse al menos antes de efectuarse el mismo y cuantas veces se estime necesario por existir asuntos que lo requieran así.

3.º Siendo obligatorio llevar Libro de Actas, no cabe duda que su falta constituye una infracción sancionable; pero dada la función asesora de la Inspección de Trabajo y su acertado ejercicio, puede estar seguro de que, si no existe mala fe, se limitará a instruirles de las obligaciones legales. En todo caso, la sancionada será la empresa, a la cual le impone la obligación de la Comisión del Plus Familiar y se la dan normas para su funcionamiento, siendo el presidente, el propio empresario o un representante suyo el que debe velar por el exacto cumplimiento de las normas vigentes en la materia. Usted, en su calidad de presidente de la Comisión, no obra en su propio nombre, sino en representación de la empresa.

112 Enrique A., Madrid. ¿Tiene la Magistratura del Trabajo la suficiente autoridad o libertad para obrar directa y abiertamente sobre cualquier caso que surja a un obrero, que aun siendo civil preste sus servicios en una dependencia militar? ¿Mas estando acogido a tal dependencia militar y teniendo el reglamento en consonancia como civil?

Si bien su primera pregunta es bastante clara, la segunda resulta algo confusa, aunque, en resumen, creemos que lo que le interesa conocer es si un trabajador civil, al servicio de un establecimiento militar, tiene que seguir los mismos trámites que los demás trabajadores en sus reclamaciones, o, por el contrario, existen normas especiales para ellos.

Los trabajadores civiles adscritos a los establecimientos militares de los ejércitos de Tierra, Mar y Aire se rigen por su específica reglamentación de trabajo y la orden del día 1 de julio de 1949 en la que se establecen normas para reclamar sus derechos laborales dentro de la vía jerárquica del Ministerio del Ejército, que, a estos efectos, tiene montada la Sección de Trabajo y Acción Social. Las reclamaciones se formularán por escrito en la oficina o centro de trabajo al que pertenezca el trabajador, dentro de los quince días siguientes a aquel en que se hubiese producido el hecho determinante de la reclamación.

Aunque alguna Magistratura de las de Madrid ha estimado que este procedimiento no constituía más que una vía previa, para acudir a la vía jurisdiccional laboral normal el Tribunal Supremo ha mantenido el criterio de que estos trabajadores están excluidos de esta vía jurisdiccional, siendo firmes y definitivas las resoluciones del Ministerio del Ejército que resuelvan dichas reclamaciones.

Sería de desear se modificase este criterio, sobre todo teniendo en cuenta que no existe precepto legal alguno que expresamente haga esta exclusión, y en otros periodos se admita que, una vez agotada la vía jerárquica militar, se pudiese acudir a los Tribunales laborales.

A. NUÑEZ-SAMPER

## ¿Hay o no hay derecho?

CONSULTA NUM. 1.037.

Don A. V., de Lugo, nos escribe:

«Soy propietario de una casa en esta capital. Arrendé el bajo para vivienda, verbalmente, a un inquilino, quien falleció hace seis años. Quedó ocupándolo su viuda, la cual falleció hace un mes. Esta señora tiene una hija anterior al matrimonio, no reconocida. Es mayor de edad, y vive, a su vez, con otra hija. ¿Tiene derecho a seguir ocupando la vivienda? Además, ahora me exige que ponga los recibos a su nombre. ¿Debo hacerla caso?»

La hija de la finada tiene derecho a seguir ocupando la vivienda. Pero dentro de los noventa días siguientes al fallecimiento de la madre está obligada a notificárselo a usted, para subrogarse en los derechos y obligaciones de la difunta. Se desprende de su carta que la anterior subrogación, del primer inquilino a favor de su esposa, no debió ser notificada a usted según las disposiciones vigentes. Si esto es cierto, al fallecimiento de la hija ya no podrá abrogarse la neta.

Si no le notifican durante los noventa días aludidos la subrogación, podrá usted pedir la resolución del contrato según la causa II del artículo 114 de la vigente Ley de Arrendamientos Urbanos.

Respecto a la exigencia de extender los recibos a nombre de la hija, debe negarse rotundamente a ello, pues la ley no le obliga a esa pretensión de la inquilina.

Cipriano TORRE ENCISO

Abogado del I. C. de Madrid

GIMNASIA MEDICA PARA ADELGAZAR.—Gimnasio de la Sección Femenina, calle de Zurbarán, número 71. Teléfono 532514.

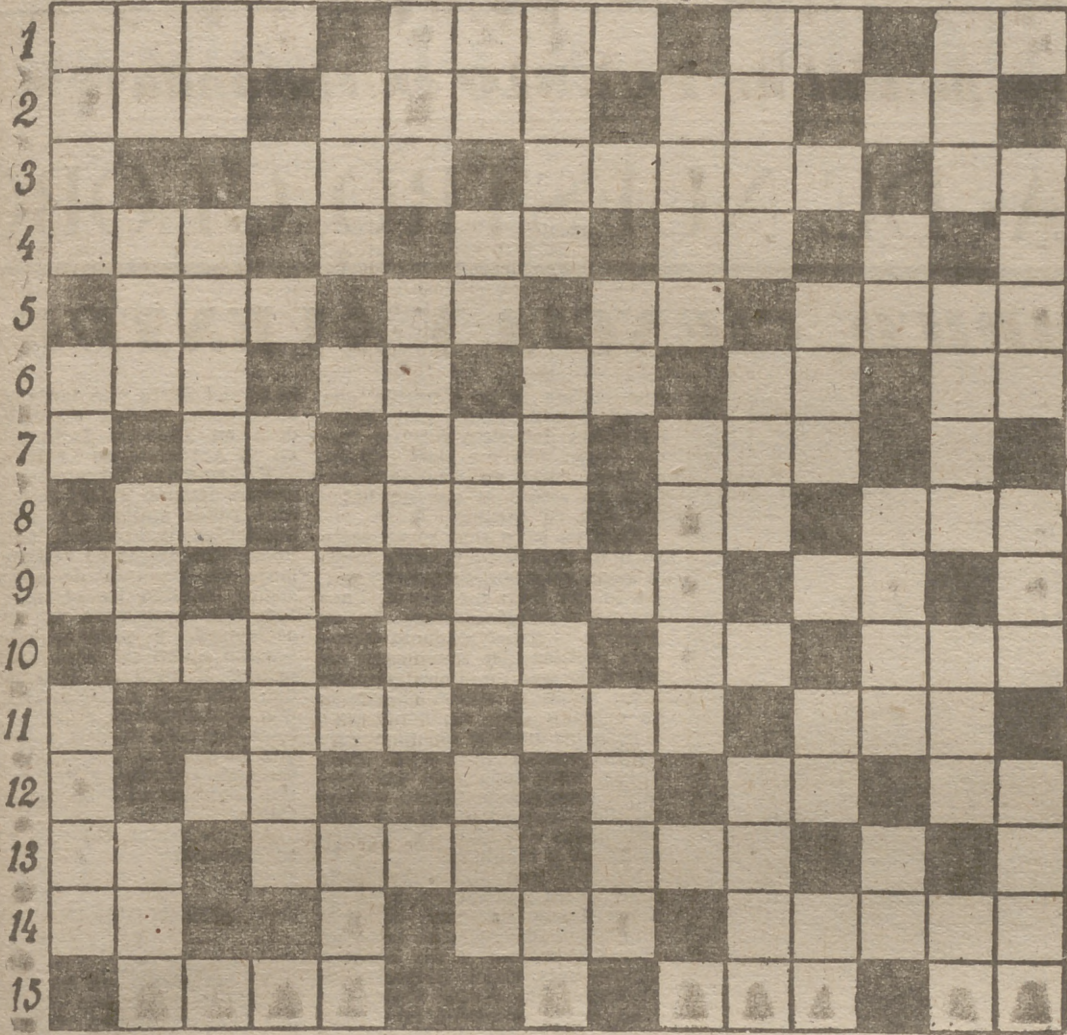


# Entretenimiento y humor

## GRAN CRUCIGRAMA SILABICO

NUMERO 163

a b c d e f g h i j k l m n ñ



**HORIZONTALES.**—1: Apologista y heterodoxo latino nacido en Cartago (100-240). Parte de la Física que trata del movimiento y de las fuerzas que pueden producirlo. Redecilla para el pelo. Pedazo de tierra cuadrilongo dispuesto para el cultivo.—2: Figuradamente, que tiene gracia y arte para ganar voluntades (fem.). Escojo algunas cosas de entre muchas. Lecho. Nombre masculino.—3: Mirar. Toque para que la tropa se recoja por la noche al cuartel. Oficina del químico o del farmacéutico. Nombre familiar femenino.—4: Cada una de las piezas de lienzo usadas en el lecho. Fluido aeriforme. Tela de seda o hilo clara y sutil. Osculo. Repetido, dios de la risa. El alma entre los antiguos egipcios.—5: Conservé, guardé en la memoria. Arbol. Aislada. Tiempo que están en el lazareto los que se presume vienen de lugares donde hay epidemia.—6: Tardanza, dilación. Existi. Cierta especie de lanza larga. Materia mineral dura y compacta. Alegre, contenta, placida.—7: Río de Suecia. Pedazo de tabla angosta para hacer marcos. Quito a una pared o muro parte de su enlucido o revestimiento. Acuse, descubra un delito a la justicia. Forma del pronombre.—8: Uno de los sentidos corporales. Medida para áridos (pl.). Oblicuidad de una cosa. Santa titular de una Iglesia.—9: Indicación de lugar y tiempo. Ciertos mariscos. Silaba. Conoci una cosa. Derramé un líquido. Silaba.—10: Intranquilidad, angustia, desasosiego. Figuradamente, persona inconstante y mudable. Familiarmente, ratero. Voz del gato, caballo o toro cuando resopla con ira.—11: Cierta establecimiento. Riachuelo. En Méjico, forraje, pasto. Vigilié para que cumpliese lo ordenado.—12: Conjunción. Se marcha. Apócope familiar. Conjunción. Nispero del Japón. Cada uno de los listones de marfil del piano.—13: Carga que se acomoda en la trasera de un carruaje. Composición poética que se puede leer de varias maneras. Descendera. Planta leguminosa de propiedades medicinales. Repetido. Dios de la risa.—14: Don, ofrenda. Silaba. Joyas pequeñas. Prendero, ropavejero.—15: Apómetelo haciéndolo otro tanto más de lo que era. Apócope familiar. Espacio entre dos montes. Isla griega del mar Egeo.

**VERTICALES.**—a: Tuerce las razones de los hechos para defender o excusar alguna cosa. Funda con que se cubre el extremo del dedo. Regala. Acción y efecto de barnizar los cuadros el día que precede a la apertura de las Exposiciones.—b: En algunas provincias, juego del chito. Galicismo que significa libro de cuentas ajustadas. Mirada superficial o a la ligera. Conjunto de bestias mansas de una misma especie.—c: Galicismo que significa bejuco. Persona que cultiva las ciencias que estudian los seres que componen nuestro Globo o habitan en su superficie. Silaba. Acude. Cierta juego de pelota.—d: Negación. Nota. Silaba. Apócope de tono. Hablando de la tierra, cultivárasela. Reflexivo.—e: Pones en poder de otro a una persona o cosa. Miré. Tronco de la vid (pl.). Forma del pronombre. Cierta piedra preciosa.—f: Medida griega y romana para líquidos. Abandónese, omitasle, desatiéndasle. Pelusilla de que están cubiertas algunas frutas o plantas; Río del centro de Europa.—g: Edificio habitable. Mamífero rumiante del género ciervo. Apercibale el juez bajo pena de corrección determinada. Que tiene las piernas torcidas y anda como un ave palmipeda.—h: Nombre femenino. Pollos de la paloma cañera. Vasija pequeña para tomar líquidos. Cierta dulcera.—i: Niega. Especte de té medicinal de la China. En América, último retoño de la caña de azúcar. Poseivo. Dícese de los antropófagos de América.—j: Cierta embarcación antigua. Que causa desesperanza o impaciencia. Silaba. Niega.—k: Perteneciente o relativo al letargo originado generalmente por congestión o derrame cerebral. Parte del mar que dista mucho de la tierra. Regala. Villa de la provincia de Madrid.—l: Vende sin tomar el precio de contado. Corriente de agua. Agrádate, te conviene una cosa. Mirar. Moneda antigua de oro. Bahía o ensenada para refugio de las naves.—m: Letra griega. Vivan, residan en un lugar. Cadalso. Padecer dolor o daño físicos.—n: Comilona, festín. Instrumento para medir las distancias. Lonja de carne magra o de pescado. Tallo recién nacido de la semilla o el bulbo de una planta.—ñ: Óxido de calcio. Porción delgada, ancha y larga que se corta del pan. Connatural y propio de una cosa. Dícese del rumor lastimoso de mucha gente.

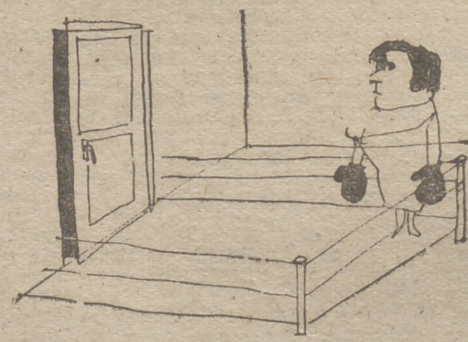
## Solución al gran crucigrama silábico NUMERO 162

**HORIZONTALES.**—1: Barlovento. Zaragata. Deseo. Pupa.—2: Quitese. Recámara. Mono. Mojan.—3: Na. Lotatón. Bayonetazo. Tébar.—4: Zopenco. Sa. Luto. Dése. Tu. To.—5: Dotéla. Macha. Coro. Escándalo.—6: Relaja. Terca. Espía. Laca. Name.—7: Tor. Raso. Remata. Matalón. Ra.—8: José. Simlefa. Lazo. Entere.—9: Rayan. Algas. Te. Nací. Mulo. Po.—10: Tétrica. Verona. Talar. Queresá.—11: Sí. Paquete. Longinos. Muceta.—12: Na. Corro. Vi. Be. Pocho. Loca.—13: Pisto. Nesgarés. Libelo. Che. Rr.—14: Moca. La. Rabino. Negrológico.—15: Sensaciones. Liar. Pisanos. Bache.

**VERTICALES.**—a: Barquinazo. Retor. Ra. Sinapismo. b: Lote. Péndola. Joyante. Tocasen.—c: Vense. Cotejárase. Tri. Co. Sa.—d: To. Lo. La. So. Alcaparrones. Clo.—e: Rehasa. Ter. Sigas. Que. Galanes.—f: Zacatón. Macarena. Vete. Re.—g: Rama. Lucha. Maletero. V. sera.—h: Garabato. Estafa. Nalón. Billar.—i: Ta. Yo. Copia. Na. Gibelino.—j: Monedero. Malacitanos. Be. Pl.—k: Denotase. Latazo. Lar. Polonesa.—l: Seo. Zo. Escalón. Mu. Mucho. Cronos.—m: Mo. Tucán. Enloquece. Chelo.—n: Fufante. Dañarate. Rétafo. Giba.—ñ: Pa. Bartolomé. Reposá. Carricoche.



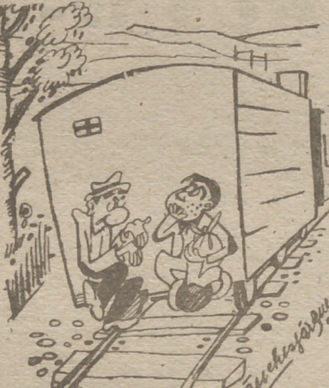
—Yo sólo bebo vino en dos ocasiones: cuando gana mi equipo y cuando no gana.



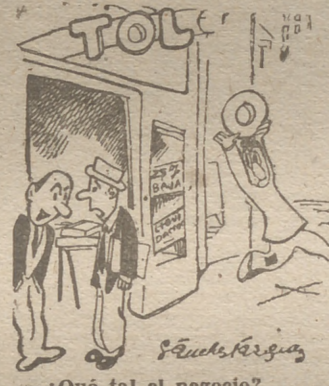
La mujer del boxeador. ("Tempo")



—Arrímate, que a ése le tienes que cortar las dos orejas.  
—Entonces tráeme una escalera.



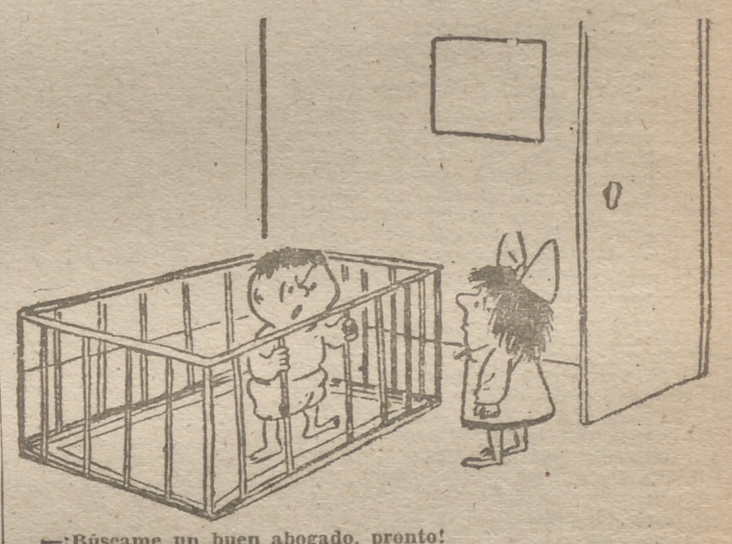
—Lo que me molesta de la Renfe es que para poder viajar tengo que sacar el billete con quince días de anticipación...



—¿Qué tal el negocio?  
—Muy mal. Estoy devolviendo hasta las letras del luminoso...



Sin palabras. ("France Dimanche")



—¿Búscame un buen abogado, pronto!

## HOROSCOPO DE PUEBLO

Por Carroll RICHTER

(PARA MAÑANA)

- (Marzo 21 a abril 19) ARIES**  
Concentre hoy en cómo impresionar a los seres queridos con su amor y dedicación. No siga la intuición de conversar prolongadamente con una persona muy apreciada. Pueden surgir complicaciones.
- (Abril 20 a mayo 20) TAURO**  
Uno de sus amigos más íntimos y un socio pueden hoy disputar. Haga todo lo posible para evitar la discordia, pero si ésta se produce, manténgase estrictamente neutral.
- (Mayo 21 a junio 21) GEMINIS**  
Usted hoy siente la tentación de hacer presión sobre sus subordinados para que aceleren una labor que usted cree se debió haber cumplido antes. Tenga cuidado con las palabras que usa.
- (Junio 22 a julio 21) CANCER**  
Su idea es excelente. Y, si puede ponerla en práctica, sin duda le traerá muchos beneficios. No incurra en gastos excesivos. Comience en seguida a poner en ejecución su plan.
- (Julio 22 a agosto 21) LEO**  
Tiene usted que controlar sus emociones. Su irritabilidad exagerada le está creando más dificultades de lo que debiera ser. Ya tiene usted bastantes problemas. No se complique la vida de más.
- (Agosto 22 a septiembre 22) VIRGO**  
Las influencias de Virgo acentuarán hoy sus sentimientos humanitarios. Su espíritu generoso lo llevará a hacer actos de caridad y a auxiliar a los desheredados de la fortuna.
- (Septiembre 23 a octubre 22) LIBRA**  
Sus ambiciones son ilimitadas, pero sus recursos no lo son. Tiene usted que llegar a un punto medio entre ellos. Haga todo lo posible por cumplir sus compromisos.
- (Octubre 23 a noviembre 21) ESCORPION**  
Este es uno de esos días en que a usted le gustaría tirar la casa por la ventana. Absténgase de despilfarrar y del desperdicio. Cuesta mucho trabajo ganar el dinero.
- (Noviembre 22 a diciembre 21) SAGITARIO**  
Usted ha estado pensando por demasiado mucho tiempo en un problema personal que lo angustia. Recuerde que en gran medida la solución a tal problema no depende de usted.
- (Diciembre 22 a enero 20) CAPRICORNIO**  
No cultive el mal hábito de mostrar disgusto por ciertas cosas para que las personas que le rodean inmediatamente se muestren de acuerdo con usted. Esa es una práctica poco justa.
- (Enero 21 a febrero 19) ACUARIO**  
Una persona que ocupa una posición poderosa trata de romper la unión que siempre ha existido entre usted y su socio. Advértale a éste de esos manejos.
- (Febrero 20 a marzo 20) PISCIS**  
No se sienta hoy tan deprimido. Es cierto que las tareas que le esperan son pesadas, pero no queda más remedio que realizarlas. Comience por ellas y verá que pronto se liberta.

### SI SU HIJO NACE MAÑANA...

Su hijo será una persona muy activa. Le gustará fijarse metas altas y tratar de conquistarlas. Su hijo será aficionado a las grandes empresas. En él habrá un elevado idealismo. Incúlele principios de responsabilidad social y sentido práctico.



# Viaje al Polo Norte

Por **LUIS DE CASTRESANA**, corresponsal de **PUEBLO** en Holanda

## LA «ULTIMA AVENTURA» DE NUESTRO GLOBO

### I. - ESTA SERA MI RUTA. - TOPICO, CIENCIA Y AVENTURA

**P**OR qué la frase "Me voy al Polo" despierta la incredulidad? La gente sonríe cuando uno dice que se va al Polo. Irse al Polo es como "irse a la China"; algo así como echar a andar hacia lo imposible o lo impronunciable.

El otro día, un amigo holandés me preguntó si yo pensaba pasar las próximas semanas en Holanda.

—No le dije—. Pasaré una temporada fuera.

—¿En España?

—No.

—¿Dónde?—preguntó.

Casi con vergüenza pronuncié la frase fatídica:

—Me voy al Polo Norte.

Durante un rato no me quiso creer y yo permanecí silencioso, incapaz de insistir. Me sentí como un chiquillo cogido en falta, igual que cuando mi mujer me dice que no me coma las uñas. Y, sin embargo, ésa es la verdad, la desconcertante verdad si usted quiere, lector: me voy al Polo.

#### ¿QUE ES EL POLO?

Ya sé, ya, lector, que existe una gran diferencia entre el Polo Norte y el Polo Sur. El Polo Sur es un verdadero continente con nombre propio: la Antártida. El Polo Norte, en cambio, es un océano: el Ártico. Mientras el Polo Sur es algo concreto y, al parecer, inmóvil, el Norte es una inmensidad todavía inconcreta, una desoladora, feroz sábana de agua y de hielo, y no se puede, por lo tanto, hablar propiamente de un continente ártico.

El Polo Sur—la Antártida—tiene un casquete glacial de unos 3.000 metros de espesor. En el Polo Norte, el casquete de hielo alcanza sólo quince metros, sobre los cuales reposan, a veces, cientos y cientos de metros de nieve. Aquí están los tenebrosos criaderos de icebergs, algunos de los cuales—como aquel que echó a pique al "Titanic"—han sembrado el terror en los mares.

Se supone que en el suelo de la Antártida existen enormes yacimientos de carbón, petróleo, oro y uranio, y por eso, este helado continente, ha despertado la codicia y el interés "científico" de numerosos países. El Polo Norte, en cambio, es una pura entelequia, un misterio, la "última aventura" de nuestro globo. Su encanto y su atracción residen en su misterio, y también en su riqueza y en su posición estratégica. Desde el Polo Norte se puede dar la vuelta al mundo rápidamente, pasando de un continente a otro casi a pie; cruzando, como si dijéramos, los océanos a vado.

Pero el Polo Norte tiene otro interés. Hay que llegar a él a través de los encantos casi ineditados del norte de Suecia y de Noruega, cruzando la tierra legendaria de los lapones.

El Polo Norte es algo así como el cordón umbilical de la geografía terráquea, el paralelo 90 (o, mejor dicho, el "gran cero"), donde empieza o acaba la portería de los paralelos. Una vez en el Polo Norte, resulta igualmente fácil ir al Canadá, que pasar a Asia o volver a Europa.

Porque el Polo Norte, pese a sus vaguedades, está "ahí" y no en otro lugar. Estar ahí, en un mundo en el que nada está en su sitio, ya es algo importante. Ahí estaba también el Himalaya cuando Hillary se fué a domarlo.

Naturalmente, yo no me propongo domar al Polo. Con verlo, con mirarlo, con mis propios ojos, tengo bastante. Lo que quiero es adquirir unas impresiones de primera mano que me permitan escribir "al natural". Creo que esto, en un mundo en el que todos escriben "de oídas", es también importante.



Este curioso poste de señales se halla en el aeropuerto de Bodø, al norte del Círculo Ártico, de donde parten los aviones de la ruta transpolar, que recientemente estableció la Scandinavian Airlines System.

#### ESTA SERA MI RUTA

Emprenderé mañana viaje desde Amersfoort, en el "Skandinavia Expres". Pasaré por Alemania y Dinamarca y llegaré a Estocolmo. Desde Estocolmo recorreré toda Suecia en trayectoria vertical, hacia el Norte. Cruzaré el Círculo Polar Ártico y me adentraré en territorio noruego hasta llegar a Narvik. En esta ciudad muere el ferrocarril más septentrional del mundo. De Narvik, en autobús, iré a Tromsø, ya a 70 grados de latitud Norte.

Allí comienza el océano Ártico; allí se siente ya el primer palpitar del Polo. Recorreré la Laponia y navegaré luego hasta las islas Spitzbergen (80 grados) y norte de Groenlandia (ochenta y tantos grados, en los últimos 1.000 kilómetros del mismo centro polar al que sólo, en el curso de la historia, ha llegado Peary). Luego volveré al punto situado más al sur de España, recorriendo así, tras el viaje al Polo, Europa de punta a punta.

Esto significa algunos miles de kilómetros. Serán varias sema-

nas de viaje. Habrá, es de esperar, incidencias, imprevistos, historias y personajes de algún interés. Iré solo. Curiosidad y un cierto equilibrio entre improvisación y buen juicio, si Dios quiere, tampoco me faltarán. Todo esto me servirá para irle contando a usted, lector, lo que va sucediendo en cada una de las etapas de mi viaje.

#### TOPICO, CIENCIA Y AVENTURA

No olvidaré en mis crónicas, se lo prometo, ni el tónico de los meses-días y los meses-noches, ni el tónico de los fiordos, los renos y los lapones. Procuraré que a su realismo vivido a pulso, mis crónicas añadan el encanto de lo interesante y lo ameno. Le hablaré a usted tanto de las incidencias del viaje, de las pequeñas cosas de las aldeas, las gentes y los puertos, como del Polo Norte con relación al Año Geofísico Internacional. Le contaré a usted cosas de las gentes que voy encontrando aquí y allá, y cosas de los exploradores que, desde Nansen (1893) hasta Smidt

(1937), han intentado la conquista del Polo.

¿Cómo viven, qué sienten, qué anhelan los lapones? ¿Cuál es su horizonte mental y cuál su existencia de cada día? ¿Quién habita en aquella casucha situada al otro lado de la línea del ferrocarril, que va de Kiruna a Narvik? ¿Qué es la vida, lector, más allá del Círculo Polar Ártico?

Yo le hablaré de todo esto y de mucho más. Pero antes permítame que termine a mi modo esta introducción, que es un poco mi "puesta en marcha". Puesto que usted y yo nos preparamos para hacer juntos un largo viaje, lo mejor es que le diga por qué me voy al Polo. (Lo otro, lo que es el Polo y todo lo demás, eso lo irá usted viendo en mis próximas crónicas.)

#### EL CAMINO, COMO VOCACION

Yo he tenido desde muchacho dos grandes vocaciones: la de novelista y la de viajero. Hasta hoy he publicado varias novelas y cientos de artículos, crónicas,

cuentos, etc., y he conocido, con cierta familiaridad, casi todos los países del oeste europeo. Estas vocaciones me han exigido, a veces, más de un sacrificio; pero no está mal que un hombre siga su camino.

Hace ya años tuve el proyecto de ir al Polo Norte y hacer luego un largo viaje por Rusia y el Tibet. En lo del Polo me quedé, hace tiempo, a medio camino. Lo de Rusia y el Tibet, dada la situación política del mundo, ni siquiera lo intenté. Otro proyecto tuve: hacer la vuelta al mundo en ochenta días, siguiendo paso a paso las huellas del personaje de la famosa novela de Julio Verne. Pero todo esto era bastante complicado. Exigía ochenta días, mucho dinero y una asombrosa cantidad de visados, molestias y trámites.

Me dije que algún día haría estos viajes y conocería estos lugares. Luego me casé. El amor y la felicidad vencieron sobre mi vocación viajera y me hicieron olvidar mis viejos proyectos de aventura. Los únicos viajes que hice, desde entonces, no fueron nunca más allá de Holanda y de Inglaterra.

En la venturosa fecha del 27 de junio de este año de 1957 nació nuestro primer hijo, Miguel. Y con mi hijo surge, lector, la historia de mi viaje al Polo. Verá usted:

Yo no sé, lector, si usted tiene hijos; ni siquiera sé si usted, usted que me lee, está casado. El caso es que cuando vi a mi hijo (igual que yo, pero en guapo), cuando le tuve en brazos y vi su cordoncito umbilical, cuando le oí llorar..., entonces, lector, me di cuenta perfectamente de que comenzaba la más importante etapa de mi vida. Me di cuenta, también, de que mis viajes iban a irse al diablo definitivamente, porque supe, sin la menor vacilación, que ya no podría separarme nunca más, ni un minuto, de mi mujer y de mi hijo. Mi chavalín, tan pequeñito, tan de nube y de carne, me ata a la vida y a la quietud como jamás pude imaginar.

Me he propuesto dedicar toda mi vida a mi hijo, verle crecer, oírle pronunciar la primera palabra—¿cuál será?... Pero, ¿y mi viaje al Polo? Para dedicar una vida al hijo y a la esposa hay que tener verdadera paz interior..., y el Polo está ahí, misterioso y tentador, pinchándose en la carne de mis viajes, proyectos viajeros.

Envié a mi mujer y a mi hijo a pasar el verano en España con la familia y decidí irme al Polo, realizando así la para mí "última aventura". Miré mapas, consulté datos y me puse en contacto con amigos escandinavos. Escribí a PUEBLO (diario del cual soy corresponsal en Amsterdam); el director, Emilio Romero estuvo de acuerdo con mi proyecto de viaje al Polo, y... El resto ya lo sabe usted, lector. Salgo mañana.

#### LA DANESA Y EL OFICIAL DEL EJERCITO DE SALVACION

Aún no he iniciado el viaje y ya han surgido algunas curiosidades. Hace una semana vino a verme una señorita danesa que está pasando una temporada en Holanda. Me propuso acompañarme en mi viaje al Polo, y rechazé su propuesta. Uno, en el fondo, es un hombre honrado y sentimental; a uno no le gusta irse a latitudes tan frías acompañado de una señorita acostumbrada a hacer "auto-stop".

Después de la danesa me hizo la misma propuesta un tipo cuarentón, que había estado en Persia y que ahora es oficial del Ejército de Salvación. Rechacé también su propuesta. Por último, encontré un día en Rotterdam a un viejo amigo mío. Se trataba del asturiano Ramón Prieto, de Gijón. Se licenció en Derecho, estudió en la Univer-

sidad del Sarre más tarde, y, últimamente, estaba especializándose en Derecho Internacional en la Academia de La Haya.

Me propuso acompañarme y acepté. Ramón Prieto es uno de esos pocos amigos que resultan excelentes compañeros ante lo imprevisto, capaz de vestirse con traje de pana o de smoking, según manden los cánones. Ha recorrido casi toda la Europa occidental, y prepara ahora—como quien no hace nada—el primer tratado de envergadura que estudiará a fondo: el Derecho Internacional atómico. Pero hace dos días llegó la noticia de que su padre se encontraba gravemente enfermo, y Ramón tuvo que cambiar el Polo Norte por Gijón.

Así que, lector, voy solo, y parto mañana.

#### ¿ME ACOMPAÑA USTED, LECTOR?

Ya me suenan en los oídos los pitidos de los trenes. Me veo en las islas Spitzberg, me veo tocando el casquete polar al norte de Groenlandia, o recorriendo la Laponia, o cruzando en tren el Círculo Polar Ártico.

Me parece conocer ya a mis compañeros de viaje—todos iguales y todos distintos; unos, subiendo al tren en Amersfoort y bajando en Copenhague; otros, subiendo en Upsala y descendiendo en Kiruna; otros, desparramándose por Bergen o por Tronsø, y otros, perdiéndose con sus equipos en la "helada sábana", y otros, infinitos, viajando en automóviles, en barco, en tren o en trineo por la geografía nórdica, sobre el techo de Europa...

Lector, le invito a que me acompañe en este viaje. Le invito a usted a que siga, desde Madrid o desde su ciudad provinciana, las peripecias de esta casi turística "última aventura" del viaje al Polo Norte. Sin moverse de su casa, sin dejar de ir al casino de su pueblo, usted también puede, si quiere, recorrer Europa de punta a punta. Usted también puede, lector, sin dar un solo paso, "irse al Polo".

MAÑANA: II

AMERSFOORT-HAMBURGO-COPENHAGUE

Más de **50.000** españoles  
HAN ESTUDIADO NUESTROS CURSOS

**DELINEANTE**  
MECANICO EN CONSTRUCCION Y GENERAL  
GRATIS recibirá equipo completo de dibujo compuesto de 17 piezas, entre ellas compás, tralineso y bigotera. Además de laminas, planos y 135 lecciones.

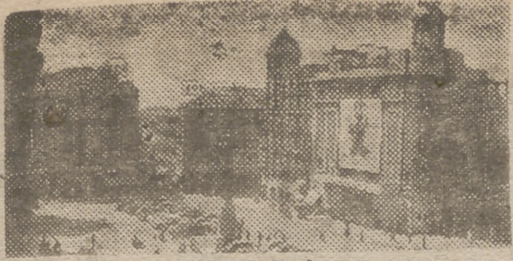
CURSOS POR CORRESPONDENCIA

**ROTULACION**  
GRATIS recibirá 200 LAMINAS con modelos de letras, orlas, adornos y anagramas. Aprenderá todas las técnicas: al pincel, a lo pluma, al aerógrafo, al grabado, delineado y dibujado, realizadas sobre madera, papel, cartón, cristal, telos y lonas.

OTROS CURSOS: DIBUJO ARTISTICO Y COMERCIAL • TOPOGRAFIA • DECORACION • PINTOR • DECORADOR Y ROTULISTA • APAREJADOR • TECNICO DE LA CONSTRUCCION • HORMIGON ARMADO • MAESTRO ALBAÑIL • TECNICO MECANICO • MOTORES MECANICO DE COCHES • CARPINTERIA Y EBANISTERIA. Pida folletos GRATIS sin compromiso a **CEAC-ARAGON, 472 DEPTO. 119 BARCELONA**

**CEAC** CENTRO AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL N.º 54





### “Tarzán” (Lex Barker) ha llegado a MADRID

“Soy americano del Norte y, por tanto, enemigo de la discriminación racial... Quise ser pintor, pero el ritmo de la vida de mi país no me lo permitió”

**V**ERA usted: visto casi siempre de negro o con traje oscuro para disimular mi corpulencia. Así parecían menos «grandes». Seis pies y cuatro pulgadas es mi altura. Y de perímetro de pecho, vaya usted a saber... Ya no quiero ni medirme. Menudo aprieto si ahora me ofreciesen una película haciendo el papel de torero. Yo veo a los toreros de otra manera: más ágiles, menos corpulentos... Así se nos presentó «Tarzán». Mejor dicho: «No me llamen así, por favor. «Tarzán» es ya para mí una gran pesadilla. Hace cinco años que abandoné estos papeles y aún se me sigue recordando por ellos. Nadie quiere tener en cuenta mi procedencia teatral. ¿Sabe usted con qué obra debuté? Nada me-

nos que con «Las alegres comadres de Windsor», de William Shakespeare, mi autor favorito. Tanto es así que, de tener que elegir un actor en todo el mundo, me quedaría con su gran interés que es Lawrence Olivier. Es prodigioso... Pues bien: yo trato de hacer olvidar la natación, las cosas de la selva. Ya quiero papeles en serio. A ser posible, de época, de gran historia... Llegó a Barajas a las ocho y media de la tarde. Traía un gran maletín en la mano. Traje negro, corbata tornasolada para que usted se la imagine del color que la luz le imprime. Rubio, interminablemente alto, terriblemente fuerte. Parece uno de los muchachos del equipo de los Piratas. Ni una sola pregunta respecto a su ex esposa Lana Turner. Además, aclara:

«Soy soltero y, de momento, sin compromiso... Me gustan mucho las españolas. Sobre todo por su gran gentileza...»  
«Vengo aquí por dos días. Tengo que tratar la posibilidad de hacer cine en España. Me gustaría mucho... Pero aquí me he enterado de que el domingo torea mi gran amigo Luis Miguel. Eso ya es serio. No sé qué hacer... Pero el caso es que el domingo me esperan en Mallorca... ¡Será una pena!... Sí, sí, ya sé del «Manolete» hecho en la televisión americana. Una gran parodia. ¡A quién se le ocurre encarnar así a una figura de tanta sensibilidad tan española!... Por eso a mí me gusta cuidar los papeles que hago... No, no me veo en «Quijote». En cuanto a «Don Juan», yo creo que es un personaje demasiado grande...»  
«¿Saben lo de mi gran amiga «Chita»? La pobrecilla ha muerto. Yo llegué a trabajar en algunas películas junto a ella. Era muy inteligente. Me gustan mucho los animales. Ahora quiero que con la desaparición de esta mona se vaya también el recuerdo del Lex Barker-Tarzán. Lex Barker, lo hemos dicho ya, es un hombre de aspecto deportista. Lo he sido, pero no profesionalmente. Practiqué principalmente la natación. También hice esquí. Y golf... Yo soy de los actores que han necesitado menos de «dobles» para rodar los papeles violentos. Puedo afirmar que la casi totalidad de las escenas del papel de Tarzán las he rodado yo directamente. Barker luce una «extraña sortija en su mano. Es árabe. La he comprado en Argel durante la guerra. Yo terminé la conflagración mundial siendo comandante del Ejército norteamericano. Habla un poco de español. Lo he aprendido en Méjico, a donde ahora iré a rodar una película. Pero no me atrevo a practicar este idioma delante de españoles. Aquí es muy distinto del que se aprende en Méjico... Bueno, y también puedo hablar en francés, en italiano... He rodado películas en muchos países. Espero que si trabajo aquí podré hablar el español bastante mejor que ahora...»  
«El problema racial? Ya lo creo que lo sigo. No en vano soy americano del Norte, los que no aceptaron la discriminación racial, los que pretendemos la igualdad de razas. No puedo tampoco erigirme en juez de la cuestión, porque desconozco en estos momentos las razones que asisten a los del Sur. De todas maneras, mi postura es bien concreta: nada de discriminación. Lex Barker marcha a Mallorca, en donde practicará uno de sus deportes favoritos: la pesca submarina. Ya conoce las aguas mediterráneas. Y sigue todo lo español muy de cerca. Por ejemplo, a Salvador Dalí. Se ríe de todo el mundo; pero es un pintor muy bueno, de primera línea... A mí me interesa porque en mis comienzos quise dedicarme a la pintura. Pero no pasé del dibujo a plumilla. Hacía cosas realistas. Retratos de personas. Copias de cosas... Pero por mis actividades teatrales lo he tenido que dejar... En América la gente es muy distinta que en Europa. Desde muy jóvenes nos tenemos que preocupar de ganar dinero muy rápidamente; llevamos las cosas a gran velocidad. Y este Tarzán llamado Lex, después de someterse a todo el interrogatorio, se va a descansar. El quisiera quedarse por más tiempo aquí. Pero, de momento, dice hasta luego...»

A. D. O.

(Foto Torres.)



### VALENTIN

presenta...

El “flash” de hoy

### CLUZOT SE INTERESA POR RODAR EN ESPAÑA



TIENE UN PROYECTO “DIABOLICO”

**C**LOUZOT es, como usted sabe, lector, el director de «Las diabólicas». Es muy posible que llegue inmediatamente a España. Pero, entretanto, nos trae noticias suyas uno de sus más íntimos amigos:

«Quiere rodar en España una gran película, en CinemaScope, con alarde de color y de espectacularidad. Y ha elegido un tema bien español: el taurino. Pero se encuentra con graves dificultades...»

«¿Cuáles son éstas?»

«El protagonista. El quería que fuese Luis Miguel Dominguín. Pero Clouzot, como todo hombre que raya en lo genial, es distinto al resto de sus semejantes, tiene ideas diabólicas. Y pretendía nada menos que Dominguín lidiase, para su película, sesenta toros... No me quiso explicar el porqué. Naturalmente, la negativa es muy de temer. Pero él no desiste y viene a España...»

Por cierto, le acompaña su esposa, Vera, que ilustra nuestra nota de hoy.

VALENTIN  
San Alberto, 3.

Cocina selecta. Fama atrae fama. Por eso es el restaurante de la popularidad.

## LA CALLE

- 1 Si usted no tiene agua en su casa, mire a su contador: puede estar lleno de peces.
- 2 K-Hito, de paseo, va a exponer por primera vez en su vida sesenta cuadros. Y ninguno con motivos taurinos.
- 3 El extraño caso de la orquesta que subió a un taxi después de tocar toda la noche en Baeza.



**A** las seis de la mañana fue llamado urgentemente el fontanero. Los vecinos del número 32 de San Marcial no tenían agua en toda la casa. Sin embargo, el fontanero llegó, vió y dictaminó: «Señores... no es de las tuberías... Están completamente bien. En estupendas condiciones...» El esturp fue general. Unos técnicos estuvieron repasando en

a base de agua corriente para el revelado, por la mañana, los vecinos de esa casa le echaban las culpas de que las cañerías estuvieran secas. El esturp fue general. Unos técnicos estuvieron repasando en

la conducción de aguas y alcantarillas cercanas. Y que si quiere, Nada. Las cañerías, secas, y la gente, sin bañarse. Timidamente, la «señal» Julia, portera de la casa, ya cincuenta y cinco años—yo entré de catorce en esta portería y ya tengo sesenta y nueve—, desde su silla de anea dijo:

«¿Y por qué no miran ustedes en el contador?»

Fue una luz vivísima para todos. En efecto. El contador del agua que había abajo, a la entrada de la casa, estaba convertido en una pecera. Un servidor de ustedes lo ha podido ver esta mañana. Los peces ya estaban deshechos y muertos en cualquier camión de la basura. Cinco hermosos y largos peces de colores, que tenían copadas las cañerías de conducción del líquido elemento. Ante el fenómeno curioso, los técnicos han dicho:

«Eso debe ser que han llegado desde el río hasta aquí... y han obstruido la conducción como si se tratara de taponos.»

Parece ser que con anterioridad se había dado ya el fenómeno. O se venía dando, por lo menos, desde hace cinco años. Un suceso único. Lástima que los peces no sean comestibles. El «Hydrometer Braun», detenido en el 52.200 metros cúbicos de agua, se convirtió, pues, de la noche a la mañana, en una formidable pecera. Y la abuela de la portería, la vieja señora Julia, que pronosticó el desaguisado, ha dicho sonriendo a su nieta:

«Y ya sabes, niña. Cuando algún chico te pregunte esta noche, en la verbera, que donde vienes, le dices que en la «casa de los peces... que esta casa ya no tiene pérdida...»

### «K-HITO», DE PASEO

**U**N hombre en la calle. Una sonrisa ancha, un poco infantil. Las piernas fuertes del viejo novillero fracasado. Las gafas institucionales—como las de «Camará», como las de «Manolete», al aire de una nariz respingona. El pitillo canario en los labios.

Una noticia. Este hombre es «K-Hito». Ricardo García. Viejo y joven periodista de excepción.

Cerca, la Cibeles. Y su despacho, prieto de cuadros impresionistas. Cuadros suyos.

«Ahora, para el otoño, quiero preparar la primera Exposición en serio de mi vida...»

De sus sesenta y siete años de vida.

«Unos sesenta cuadros, aproximadamente. Yo sólo hice otra anterior, de caricaturas.»

«¿En ésta habrá motivos taurinos?»

«No. Creo que eso es una cosa muy difícil. El único que hice en toda mi vida está en mi despacho. Una tintera preparada por los del cine para «Currito de la Cruz». Una tintera que yo vi desde los balcones de mi casa.»

«¿Van a ser muy caros?»



«¡Oh, no sé. Yo no he pensado para nada en el precio. El corazón es lo que manda.»

Un viejo chiquillo. Pienso yo. Me dice que lleva treinta años sin dibujar. Y que está joven, a pesar de todo. De sus años de experiencia y de lucha.

«Uno es como esos viejos Ford

que andan por las carreteras... La carrocería, vieja... achacosa, pero el motor, impecable y perfecto.»

El paso rápido, un poco bamboleante, de banderillero cincuentón en tarde de paisano y de café. Las máquinas de «Dígame» están quietas. «Yo García» va a llegar de un momento a otro.

### LOS MUSICOS

**T**AXI! Un frenazo brusco, rápido, urgente. El hombre que había detenido el vehículo sonreía. Grandes ojeras. Atocha, las once de la mañana. Acababa de llegar el expreso de Andalucía.

«¿Dónde vamos?»

«Un momento. Tienen que venir unos amigos.»

Dos minutos de espera. Los amigos que llegan. Cinco. Cinco músicos y cinco instrumentos musicales. A saber: el trombón de varas, la batería, la trompeta, el gran saxofón y dos guitarras. Un mundo de coreanos. Y los cinco hombres con la gran cogorza a las espaldas. Parecía ser.

«Hombre... eso no... Lo siento... pero los cinco no pueden subir aquí...»

era la razón. Hubo unas bofetadas en el aire. Cinco contra uno. Fueron izados a machamartillo a lo más alto del automóvil S. P. la batería y los papeles pautados. Con calzador entraron dentro del coche los cinco apellidos, con su gran garrafa y sus guitarras y trompetas. Parecía imposible. La gente se fue arremolinando alrededor del suceso. Clamó el chófer. Vino un guardia. Una autoridad municipal con guante y casco blanco. Dijo:

«Suban al taxi. Tienen ustedes todo el derecho.»

El taxista suspiró. Y los de la Orquesta «Ritmo» descubrieron a un servidor.

«¿Después de que hemos estado toda la noche tocando en Baeza! ¡Hombre, no hay derecho a que nos trafen así!»

En ese momento pensé en decirles lo de la muerte de Sibellius, a ver si se entristecían un poco. Dentro del automóvil el ta-

xista lloraba. Y los cinco del «Ritmo» cantaban aquello de «Tócame la bocina». Una pena. Uno de esos sucesos tragicómicos que uno encuentra en cualquier esquina.

### TICO MEDINA

### Una sobrina del cardenal Spellman, en Madrid

En el día de hoy ha llegado a Madrid una expedición norteamericana, compuesta por ilustres damas, entre las cuales se encuentra la señora Staubin, que es sobrina del cardenal Spellman. A su llegada manifestó su satisfacción por encontrarse entre nosotros. Se propone recorrer gran parte de España para conocer nuestro país.



# PARALELO 40

## MADRID CLUB

### LA FUTURA «MANOLETA»

Y a nos ha contado Blanco Tobío la judiada que la televisión americana ha hecho con la vida de Manolete. No me extraña nada. Lo peor de todo, para mí, es la manía que tienen los americanos de transformar en chatitos a los héroes vistos por ellos. El bello, oliváceo, narigudo y español César Borgia, interpretado por un chatungo, rubicundo y regordete, como Orson Welles. Y Manolete, con su talante ent. Séneca y Greco, por un banal chatito más de la «tele» norteamericana.

La Naturaleza, según descubrió Wilde, no hace más que imitar al arte. Así es. Hace bastantes años, Alberto Insúa publicó una considerable novela, «La mujer, el torero y el toro». La historia de una extranjera enamorada del español. La novela vale la pena. Es de lo que no se hace ahora.

Hoy, imitando la novela, hay muchas señoritas extranjeras que vienen a la vieja piel de toro fascinadas por la fiesta brava. Sólo que de lo pintado a lo vivo, pues a veces gana la pintura. Insúa no tenía más que describir una francesita, el alcaloide de la femineidad, exótica para los celtiberos, y échele usted belleza, gracia, trajes bonitos.

Las agencias de viajes exportan con preferencia mujeres maduras. Encontrar un a chica guapa y joven que viaje es algo tan problemático como encontrar un chico guapo, inteligente y rico, que además esté soltero.

Uno de los clientes de la agencia de viajes, circuito por la Península y Marruecos y Tánger, es la señorita torera. Unos americanos vienen a España a aprender a tocar la guitarra; otros, a «atorea». Y ya son hasta otras. Mi americana se dió a conocer por primera vez, con su voz nasal, entre el palmoteo de la masajista:

—¿Cómo va eso?  
—Un poco mejor... Lo que está fatal es lo de la espalda... Moradísimo...

—Es que me pateó la becerro...  
—Está claro que no se trataba, pese a la voz gangosa, de una gallina; era simplemente una señorita torera. Suspiraba, y seguía la masajista:

—La voy a trabajar un poco el morrillo... Está fuerte...  
—Pero yo no soy un toro... Los toros tienen morrillo...  
—¿Es que tengo yo grasa?

—Oiga..., y esto, ¿qué es? ¿Músculo? No, chicha, chicha...

Seguía suspirando el fenómeno taurino. Y al final se quejó:

—¿Qué vida tan aburrida!...  
—¿Cómo puede ser aburrida, habiendo trabajo...?

—Si el trabajo es más interesante que la vida, sí... Pero, si no...  
—¿Qué, y el contrato ¿qué tal?

—Tengo que ver al representante... Para una mujer sería todo es más duro...  
—¿Y ese chico que iba usted a ver la otra tarde...?

—¡Oh!... Tan simpático como siempre... Se va a comprar un coche, gana ya millones, y sin darse importancia con nadie... Ya ve conmigo, me habla...

Aquí venía el matiz de la extranjera. Para una ibérica no hay hombre lo suficientemente importante para que no tenga que agradecer la conversación femenina. Y en lo demás, las americanas, como las latinas, con las mismas

preocupaciones y las mismas soledades e ilusiones.

Me retardé un poco, para verla salir. Una torera, futura, pero, al cabo, una alumna de tauromaquia. Confieso que me la imaginaba como Esther Williams. ¡Y ¡oh pena!, me dió, en la cuarentena. Una permanente mal hecha en el rubio pelo desteñido, feuchilla, la cara cansada y un tipo chaparrito, con gallo a lo Vicente Pastor, sin la gracia enjuta y alada del torero. El cuerpo cosido a cicatrices, atigrado de moraduras. No pude menos de decir:

—¿No tiene miedo? ¿No se da cuenta que puede estropearse?

—Hasta ahora no he tenido ninguna cornada profunda.

Se fué vistiendo con esas cretonas chillonas que sólo usan las extranjeras y las chachas de pueblo. Quedó por fuera una mujer vulgar, algo ajada.

—Estoy aprendiendo bien... Aún no he toreado en firme... Pero yo tengo ofertas para la televisión de mi país. Luego se va a modificar el reglamento en España. ¿Podrá haber señoritas toreras? ¿No lo cree importante?

—¿Señoritas toreras? Indudablemente, ésta tendría que ser tan buena como Belmonte, si es que hablando inglés se puede torear. Pero en su boca grande, larga, de finos y apretados labios, asoma el espíritu práctico de su país. Ella ha venido aquí a aprender algo que en su país la valdrá buenos dólares.

Salió de estampía, de prisa, a su cita. Bah, una mujer como otras tantas del Bulevar del Crepúsculo. Que para ser más original aprende tauromaquia. Pero... ¿que por ellas se modifique el reglamento taurino? Y todo para que termine en la televisión americana la nueva «Manoleta».

Eugenia SERRANO

## MADRID CRONICA

### RECUERDOS SOBRE SIBELIUS

Aquella mañana, que recordaré mientras viva, salí de Helsinki, camino de Ainola, con un honroso encargo: tratar de hacer llegar a manos del genial Sibelius un ramo de claveles reventones, recién llegados de España, que esta mujer de sensibilidad única que se llama Pilar López ofrecía al maestro.

El paisaje que atravesamos tenía a la vez una belleza y tristeza incomparables. Viajar por Finlandia, en realidad una serie interminable de pantanos o lagunas, unidos entre sí, la mayoría de las veces, por ístmos, cuando no por transbordadores, es algo, sobre todo para nosotros los meridionales, que ejerce tal atracción que uno se imagina estar viviendo casi en otro mundo. Un mundo que sigue fiel a leyendas de hadas y que vive de cara a la madre naturaleza, porque en Finlandia, la Naturaleza lo es absolutamente todo. Los lagos, que en aquella mañana eran de un gris perla intenso, en invierno se convierten en otras tantas interminables planicies, en las que el trineo es el único medio de transporte.

Me habían hablado de lo difícil que era la empresa. El viejo y admirado maestro vivía encerrado en su casa, rodeado de los suyos y de sus pentagramas, sólo pendiente

de su obra, a la que dedicaba por entero el día. Nadie podía interrumpirle. Es más: el propio Gobierno finlandés había ordenado que en una amplia zona el silencio más riguroso presidiera todo. Allí sólo tenían derecho a hacer ruido algún que otro pájaro, aunque pudiese ser el que otras gentes quisieran que hiciera.

Hoy, si recuerdo todas estas cosas, es porque Sibelius, con categoría de héroe nacional, habrá recibido el último homenaje de sus compatriotas. Si cierro los ojos veo la pequeña plaza del Ayuntamiento con la bandera a media asta, mientras por el aire, que había vivido tantos años en silencio y desconociendo esos ruidos estridentes y desesperantes de los pueblos y las ciudades, sonará una vez más la música de su canto a Finlandia, hoy convertido en himno nacional.

Finlandia llora la irreparable pérdida de su hijo predilecto. Como cuando la muerte del heroico mariscal Manherheim, toda la tierra finlandesa vive en dolor. El hombre que supo con sus composiciones interpretar el alma de este país admirable y transmitir su talento y sus nostalgias ya no pertenece al mundo de los vivos. Pero su recuerdo seguirá unido a la pequeña ciudad de Ainola, y jamás, como en estos días, aquel su famoso «Vals triste» será interpretado, y eso que su famoso vals es quizá lo más conocido, pero lo menos representativo del que en vida se llamó Juan Sibelius, a quien no pude entregar, hace de ello pocos años, un ramo de claveles reventones y españoles que para él me habían dado...

precios normales. Milagros del turismo.

A los dos días, Pilar López recibía una carta encantadora del maestro agradeciéndole la gentileza y pidiéndole perdón... «Mis trabajos—recuerdo que decía Sibelius—me impiden hacer lo que otras gentes quisieran que hiciera.»

Hoy, si recuerdo todas estas cosas, es porque Sibelius, con categoría de héroe nacional, habrá recibido el último homenaje de sus compatriotas. Si cierro los ojos veo la pequeña plaza del Ayuntamiento con la bandera a media asta, mientras por el aire, que había vivido tantos años en silencio y desconociendo esos ruidos estridentes y desesperantes de los pueblos y las ciudades, sonará una vez más la música de su canto a Finlandia, hoy convertido en himno nacional.

Finlandia llora la irreparable pérdida de su hijo predilecto. Como cuando la muerte del heroico mariscal Manherheim, toda la tierra finlandesa vive en dolor. El hombre que supo con sus composiciones interpretar el alma de este país admirable y transmitir su talento y sus nostalgias ya no pertenece al mundo de los vivos. Pero su recuerdo seguirá unido a la pequeña ciudad de Ainola, y jamás, como en estos días, aquel su famoso «Vals triste» será interpretado, y eso que su famoso vals es quizá lo más conocido, pero lo menos representativo del que en vida se llamó Juan Sibelius, a quien no pude entregar, hace de ello pocos años, un ramo de claveles reventones y españoles que para él me habían dado...

Miguel UTRILLO

## Implantación de un curso selectivo de ingreso en las ESCUELAS TÉCNICAS SUPERIORES

Podrá seguirse en las Facultades de Ciencias o en las Escuelas Técnicas Superiores que lo establezcan

PARA MATRICULARSE SE EXIGE EL TÍTULO DE BACHILLER SUPERIOR, UNIVERSITARIO O LABORAL, DE APAREJADOR, PERITO, AYUDANTE O FACULTATIVO

El «Boletín Oficial del Estado» ha publicado una orden de 20 de septiembre de 1957 sobre implantación del curso selectivo de ingreso en cumplimiento de lo preveído en la Ley de Ordenación de las Enseñanzas Técnicas de 20 de julio último. Dice así:

«La Ley de Ordenación de las Enseñanzas Técnicas de 20 de julio último establece, en su artículo 10, un nuevo sistema de ingreso en las Escuelas Técnicas Superiores que conviene implantar en el próximo curso académico, sin perjuicio de que simultáneamente y durante tres años consecutivos se efectúen convocatorias de ingreso por el plan vigente al promulgarse la misma, de acuerdo con lo que se establece en su disposición transitoria cuarta. La primera fase de dicho sistema consiste en la aprobación de un curso selectivo común a las Escuelas Técnicas Superiores y a las Facultades Universitarias de Ciencias.

Para su debida implantación y cumplimiento,

Este Ministerio ha resuelto: Primero.—El curso selectivo de ingreso en las Escuelas Técnicas Superiores es el de las Facultades Universitarias de Ciencias, y estará integrado por Matemáticas, Física, Química, Geología y Biología.

Segundo.—Podrá seguirse indistintamente en las Facultades Universitarias de Ciencias o en las Escuelas Técnicas Superiores que lo establezcan. Los estudios correspondientes podrán efectuarse por enseñanza oficial o libre.

Tercero.—La aprobación del mismo deberá efectuarse en un plazo máximo de dos cursos académicos, y capacitará para proseguir sus estudios en Facultades Universitarias con curso selectivo de tipo científico y los correspondientes al curso de iniciación en cualquier Escuela Técnica Superior.

Cuarto.—Quiénes estudien en una Facultad de Ciencias un curso selectivo que no comprenda todas las materias mencionadas en el número primero, deberán completarlo mediante la aprobación de las asignaturas que les falten para tener acceso al curso de iniciación de las Escuelas Técnicas Superiores.

Quinto.—Podrán matricularse en el curso selectivo los bachilleres superiores con derecho al ingreso en la Universidad, los bachilleres laborales superiores y los técnicos de grado medio (aparejadores, ayudantes, facultativos y peritos).

Sexto.—La aprobación del curso

selectivo capacitará a los técnicos de grado medio que no tengan efectuado el ingreso en la Universidad para continuar estudios en las Facultades de Ciencias o en las Escuelas Técnicas Superiores, siempre que aprueben, además, las materias que se determinen en una disposición posterior y cuyos estudios podrán simultanear con el curso selectivo o efectuarlos antes o después del mismo.

La misma capacitación obtendrán los bachilleres laborales superiores una vez que aprueben, en las mismas circunstancias que se indican en el párrafo anterior, el curso de transformación en bachilleres superiores universitarios que se establezca oportunamente.

Séptimo.—Al objeto de coordinar las enseñanzas y pruebas de examen del curso selectivo en las distintas Facultades de Ciencias y Escuelas Técnicas Superiores, se constituirá una Comisión presidida por el decano de una Facultad de Ciencias, de la que será vicepresidente un director de Escuela Técnica Superior. La Comisión estará integrada, además, por tres catedráticos que tengan a su cargo disciplina de curso selectivo en dichas Facultades y otros tres de Escuelas Técnicas Superiores.

Octavo.—Se autoriza a las Direcciones Generales de Enseñanza Universitaria y de Enseñanzas Técnicas para dictar las disposiciones que estimen necesarias en cumplimiento de esta orden.

Madrid, 20 de septiembre de 1957.—Rubio García-Mina.

## HOY en Madrid

### Información religiosa

Miércoles, día 25.—Nuestra Señora de la Fuencisla. Santos: Fermín, Cleofías, Herculano y Paulo.  
Misa de domingo XV de Pentecostés, color verde.

JUNTA GENERAL DE LA HERMANDAD DEL MAGISTERIO DE SAN CASIANO

La Hermandad del Magisterio de San Casiano celebrará su junta general ordinaria el próximo domingo, día 29, a las once de la mañana, en el despacho parroquial de los Santos Justo y Pástor (Meravillas). Tomará posesión de su cargo el nuevo hermano mayor, don Jesús Llorca Radal. La fiesta anual en honor del santo tendrá lugar el domingo, 13 de octubre, en la citada parroquia. Los cultos se anunciarán oportunamente.

EN HONOR DEL PATRON DE SORIA

Los sorlanos residentes en Madrid han organizado, en honor del Patrón de Soria, San Saturno, un novenario que se celebrará a partir del día 24, a las siete y media de la tarde, en la iglesia de Montserrat, San Bernardo, 79, y una misa solemne el día 2 de octubre, a las doce de la mañana. Se invita a estos actos a todos los sorlanos y amigos de Soria.

### AVISOS VARIOS

EL XXI ANIVERSARIO DE LA LIBERACION DEL ALCAZAR DE TOLEDO

Con motivo de conmemorarse el vigésimo primer aniversario de la liberación del Alcázar de Toledo, y para dar mayor realce a los actos que se celebrarán en aquella ciudad el próximo día 28, se pone en conocimiento de todos los defensores de aquella gesta residentes en Madrid que deseen asistir a los referidos actos, que pueden hacer su inscripción antes del día 25 del mes actual, en la representación de la mencionada hermandad, Glorieta de Quevedo, 3.

CLASES EN EL INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA

El lunes, 14 de octubre, darán comienzo las clases de lengua y cultura en el Instituto Italiano de Cultura (Mayor, 86. Teléfono, 47-86-03). La matrícula ha quedado abierta en la Secretaría del Instituto de 10,30 a 13,30, y de seis a nueve.

APERTURA DE LAS CONSULTAS PUBLICAS EN EL HOSPITAL CLINICO DE LA FACULTAD DE MEDICINA

Se pone en conocimiento de todas las personas a quienes pudiera interesar que a partir de hoy, lunes, día 23, quedan abiertas las consultas públicas de todas las especialidades en este Hospital Clínico de la Facultad de Medicina, Atocha, 106, Santa Isabel, 51 y Ciudad Universitaria.

CUPON DE CIEGOS

El número premiado ayer es el 809.

Farmacias de guardia

Jesús del Gran Poder, 1 (Usara); paseo de Santa María de la Cabeza, 47; glorieta de Atocha, 8; Los Madrazo, 1 (esquina a Cedaceros); Cervantes, 22; Atocha, 25; Gutenberg, 20; Moreto, 15; Condes de Torrance, 33 (final de O'Donnell); Lombia, 7; Ibiza, número 44; Marqués de Mondjar, 29; Hermosilla, 85; Alcalá, 32; Don Ramón de la Cruz, número 81; Ayala, 19; Nieves Recoletos, 6; Serrano, 138; Nieves de Balboa, 74; Alonso Heredia, número 22; avenida de los Toreros, 41; Canencia, 31; Juan de la Cierva, 19 (cerca cine Covadonga); López de Hoyos, 7 (entre Serrano y Castellana); avenida de La Habana, 107 (antes carretera de Chamartín); Argensola, 12 (cerca de Génova); Fuencarral, 114; García Morato, 34; Eloy Gonzalo, 31; Ponzano, 41; Raimundo F. Vallejo, 31; Bravo Murillo, 128; Colón, 6; Infantes, 24; plaza Mayor, 17; Encarnados, 19; carrera de San Jerónimo, número 1; Luna, 6; San Bernardo, 55; Blasco de Garay, 5; Fernando el Católico, 12; Cea Bermúdez, 13; Gaztañabide, 23; Granja, 4 (parque Metropolitano); Tremps, 22 (Dehesa de la Villa); Lope de Haro, 10 (entre Covadonga y Bravo Murillo, 231); Quintana, 18; paseo de la Florida, 15; Antonio Leyva, 17 (a 100 metros del puente de Toledo); José María Rey, 47 (barrio Tercio Viejo); Doctor Espina, número 14 (Carabanchel Bajo, detrás de las Clarisas); avenida de Muñoz Grandes, 19 (Carabanchel Bajo); plaza de Bami, número 26 (Ventas); carretera de Argén, 118; Alfadr, 23 (Casa de la Virgen, barrio de la Concepción); carretera de Cañillas, número 9; Capitán Blanco Argibay, 80 (antes Valdecedras, Teatín); Mesón de Paredes, 8; bloque Empresa Municipal de Transportes, casa 23 G; plaza Mariano Llanza, 2 (alto Extremadura); avenida de Monte Iguelido, 14 (Puente de Valdecañas); Doctor Lozano, 10 (Puente de Valdecañas); avenida de San Diego, 61 (Puente de Valdecañas); San Miguel, 2 (alto del Arenal, Puente de Valdecañas).

## Presencia de España en la Unión Internacional de Protección a la Infancia

Durante la presente semana, del 23 al 29, se reúne en Ginebra el Comité Ejecutivo y el Comité de Programas de la Unión Internacional de Protección a la Infancia.

España se halla presente en la persona del jefe de Puericultura y académico, doctor Bosch Marín, que preside el Comité de Programas de dicha Unión Internacional, en la que han de elaborarse las orientaciones que, según las modernas técnicas de sanidad, educación y asistencia social, deben aconsejarse a las organizaciones de protección maternoinfantil.



Haga entrar el bienestar en su casa.

**BRUO**

LAVADORAS "DE LUXE" Y "CONFORT"

ELECTRO-IMPULSOR VARIOS MODELOS

**AVENIDA RADIO**  
AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 40

Radio Electra

HORTALEZA, 2 CONDE ROMANONES, 14 • BRAVO MURILLO, 124  
HORTALEZA, 6 • ALCALA, 108 • AV. ALBUFERA, 64 (PTE. VALLECAS)

## ANUNCIOS POR PALABRAS

LOS ANUNCIOS DE ESTA SECCION PUEDEN REMITIRSE A PUBLICIDAD DE "PUEBLO" ES CRITOS A MAQUINA O CON LETRA CLARA, ADJUNTANDO SU IMPORTE: 1 PESETA POR PALABRA MAS 0,50 DE TIMBRE, EN SELLOS DE CORREOS O EN PAPEL MONEDA

**AUTOMOVILES**  
ESCUELA "España". Enseñanzas conducción automóviles garantizada. Carneta. Alfonso 21 38.

**CONSULTAS**  
IMPOTENCIA. Últimos tratamientos. Fuencarral, 6. (12.256.)

**HIPOTECAS**  
HIPOTECAS 24 horas. Merino. Fuencarral, 23.

**TRANSPORTES**  
TRANSPORTES Extremadura Calle Palencia 29 33-42 38, 33 39-27.

**VARIOS**  
SOLICITO socio aportando 200.000 para nuevo sistema de venta. Sin riesgo en el capital y con grandes beneficios. Escribid: 2.315. Aias. Alcalá, 32.

**TRABAJO**  
**OFERTAS**  
SE necesitan oficiales de 3.ª fontaneros. Dirigirse a Compañía Auxiliar de Transportes. Kilómetro 9 carretera Andalucía (Villaverde). (6.105.)

EL NUMERO DE NUESTRO TELEFONO: 25613.



# Representantes sindicales en PUEBLO DE CERCA DE MEDIO MILLAR DE ENLACES

## DESIGNADOS POR LOS TRABAJADORES VIZCAINOS, SOLO SALIERON REELEGIDOS CATORCE

### AYER SE CELEBRO UN ACTO ELECTORAL EN LA EMPRESA DE CONSTRUCCIONES AERONAUTICAS DE ARANJUEZ Y EN LA TELEFONICA



Durante las elecciones para enlaces sindicales celebradas ayer en nuestro periódico visitaron la casa de PUEBLO el delegado provincial de Sindicatos, el jefe y secretario provinciales del Sindicato del Papel, Prensa y Artes Gráficas y otros representantes sindicales. En la foto aparecen acompañados de nuestro director, don Emilio Romero, durante la visita a diversas dependencias de nuestro diario. (Foto Verdugo.)



Dos señoritas pertenecientes a la Administración de PUEBLO depositando su voto en las elecciones para enlaces sindicales celebradas ayer en nuestra Casa. En la foto inferior se aprecia uno de los carteles de propaganda fijados por los candidatos a enlaces en una de las paredes de nuestra nave de talleres. (Fotos Verdugo.)

### El ministro salvadoreño de Agricultura ha marchado a Nueva York

El ministro de Agricultura y Ganadería de El Salvador, don Federico García Prieto, y los miembros de la Misión comercial de buena voluntad que le acompañan, han marchado en avión a Nueva York.

### HOTELES MULTADOS

La Dirección General del Turismo ha multado con 500 pesetas al Hotel Norte, de Irún (Guipúzcoa); con 1.500 al Hotel Reina Isabel, de Avila; con 500 a doña Adelina Alonso, vecina del pueblo de Navalmoral de la Sierra (Avila), y con 1.000 al Hotel les Noies, de San Felú de Guixols (Gerona), por infracciones de la legislación de Hostelería.

En Vizcaya el número de empresas que celebraron elecciones fué de 50, con un censo de 8.420 productores, de los que votaron 7.030. Se eligieron 456 enlaces y de éstos 14 fueron reelegidos.

En total y durante días anteriores se celebraron elecciones, incluidas las anteriores, en 120 empresas, con un censo de 16.098 trabajadores, de los que votaron 13.359, eligiéndose 852 enlaces, de los cuales 38 son reelegidos. En estas empresas, 56 pertenecen a Bilbao y 64 a la provincia.

En Segovia prosiguieron celebrándose con plena normalidad las elecciones sindicales. Estas tuvieron lugar en las siguientes empresas: Resinera García Segovia —cuya votación se efectuó en una mesa volante, a fin de no tener que desplazarse los trabajadores del tajo—, Empresa Galleta Vencedor, S. L., en la localidad de Nava de la Asunción; Empresa Félix Postigo Arranz, de Cantimpalos; Empresa La Serrana, S. L.; Empresa Banco Español de Crédito; Empresa Cley, S. A.; Empresa Toribio y Facundo, S. L.; y Empresa Patrimonio Nacional, de Balsain.

En el día de hoy y mañana finalizarán las elecciones en esta provincia, efectuándose las mismas en las Empresas Hijos de Leocadio Suárez, de Cuéllar (resinas y achicorias), y Basilio Mesa, de Navas de Oro (maderas y resinas).

### EN SANTANDER Y TERUEL

En Santander finalizaron las elecciones en la zona de Torrelavega, con los escrutinios celebrados en las empresas Solvay y Sniace, en las que participaron un total de 5.300 trabajadores, que eligieron 64 enlaces. En la Empresa Solvay votó el 85 por 100 del censo y en la de Sniace, el 64 por 100. Durante el día de hoy comenzaron las elecciones en las empresas de la capital, que durarán dos días. En esta primera jornada votarán 8.000 trabajadores en 40 empresas, y elegirán 304 enlaces.

En Teruel se ha celebrado, en la localidad de Alcañiz, la primera fase de las elecciones, que se desarrolló con gran entusiasmo y normalidad. Realizaron dicha elección las Empresas Giner Navarro e Hijos, con un censo de 153 productores, eligiendo 16 enlaces. Asimismo efectuaron elección la Empresa Silverio Cañada y Martínez, con 128 productores, siendo elegidos 16 enlaces. La Empresa Entrecanales y Tavora, de 91 trabajadores, efectuó también elecciones, eligiéndose 14 enlaces. Y, finalmente, votaron los trabajadores de las Empresas pertenecientes al Sindicato de la Construcción, Vidrio y Cerámica.

### EN VIGO Y LEON

En Vigo prosiguieron celebrándose las elecciones sindicales con gran entusiasmo en las siguientes empresas: Industrias Alonso, S. A., de Villagarcía, con 67 trabajadores, de los que votaron 52, eligiéndose cuatro enlaces; Censo, de Ferrocarril de Villagarcía, 70 trabajadores, de los que votaron 62 y se eligieron cuatro enlaces; Lacto-Agrícola Rodríguez,

S. A., de Villagarcía, con 76 trabajadores, de los que votaron 56 y se eligieron cuatro enlaces. Guisasaola, S. A., de Sanxenjo, con 103 trabajadores, votaron la mayoría, eligiéndose siete enlaces; José Peña Ubilla, con 67 trabajadores, de los que votaron 61, eligiéndose cuatro enlaces; Angel Arnaga, con 61 trabajadores, de los que votaron 57, eligiéndose cuatro enlaces; Tranvías Eléctricos de Vigo, 785 trabajadores, que eligieron 24 enlaces. Talleres Pazo, con 61 trabajadores, de los que votaron 50, eligiéndose cuatro enlaces. Proquiver, con 170 trabajadores, de los que votaron 115, eligiéndose ocho enlaces. Rodolfo Lana, con 52 trabajadores, de los que votaron 47, se eligieron cuatro enlaces, y «Faro de Vigo», con 122 trabajadores, de los que votaron 71, eligiéndose ocho enlaces.

En León se efectuaron las elecciones en dos empresas, 14 centros de trabajo y un total de electores de 2.939, de los que votaron 2.695, eligiéndose 60 enlaces, de los cuales fueron 59 nuevos y un reelegido. Como dato curioso, en Culleras de Sabero se ha dado la circunstancia que arriba dejamos reseñada, de que la casi totalidad de los enlaces son nuevos.

Durante el día de hoy se celebra la elección en la Empresa Nacional de Electricidad, y mañana, martes, en la Minero-Siderúrgica de Ponferrada. En la cuenta minera, la tónica predominante es la de la elección de nuevos valores representativos.

### ACTO ELECTORAL EN GETAFE

En Construcciones Aeronáuticas, S. A., de Getafe, se celebró ayer lunes, por la tarde, un acto de divulgación electoral. Asistió alto personal de la empresa y varios centenares de trabajadores de dicho centro laboral, que es-

cucharon atentamente las consignas y normas de actuación que ante el acto de designación de enlaces dieron el jefe del Sindicato del Metal y el delegado provincial de Sindicatos, que asimismo hicieron ver a los reunidos la trascendencia que para todos tiene nombrar unos representantes sindicales entusiastas, inteligentes y portavoces de las justas reivindicaciones de sus compañeros de trabajo.

También se celebró un acto de idéntico carácter en la Compañía Telefónica, interviniendo un letrado y el jefe del Sindicato de Transportes.

### AYER, ELECCIONES EN TRES PERIODICOS

Ayer se celebraron votaciones para designar enlaces sindicales en 107 empresas madrileñas con más de 50 trabajadores en sus censos respectivos; entre ellas destacaron las celebradas en tres de los más importantes hoteles de la capital y en una importante cafetería con varias sucursales en Madrid; casas de modas, empresas metalúrgicas, nueve Bancos, 26 empresas constructoras y en los diarios «Madrid», PUEBLO e «Informaciones».

### LAS VOTACIONES DE MAÑANA

Mañana se celebrarán elecciones para designar enlaces sindicales en 52 empresas madrileñas. De ellas, cinco corresponden al Sindicato de Agua, Gas y Electricidad, ocho a Banca y Bolsa (Bancos de España, Exterior, Santander, Zaragozano, Ibérico e Instituto de Crédito para Reconstrucción Nacional); tres, Cereales; 20, Construcción; cuatro Hostelería; siete, Industrias Químicas; tres, Madera; una, Combustible, y otra de Frutos y Productos Hortícolas.

## El ministro de Industria visita diversas instalaciones industriales en Gijón y Avilés

GIJON, 24.—En el día de ayer llegó a la explotación minera «La Camocha» el ministro de Industria, señor Planell, acompañado del subsecretario del departamento, señor Suárez Peño. Fué recibido el ministro por el director gerente de la empresa y por el alto personal. La visita a las instalaciones mineras de «La Camocha» responde a una serie de inspecciones que el ministro viene realizando a todas las empresas industriales asturianas consideradas de interés nacional. El señor Planell quedó muy complacido de su visita.

Seguidamente el ministro de Industria se trasladó a Avilés, donde visitó la factoría de producción de cinc y productos químicos perteneciente a la Real Compañía Asturiana de Minas. El ministro llegó acompañado del subsecretario del departamento, don Alejandro Suárez Peño, y del director de Minas y Combustibles, don José María García Comas. En Arnao fueron recibidos por el presidente del Consejo de Administración de la Compañía y director general de la misma, don Pablo Lalóuz; por el director para España, don Juan Siges F. Victorio, y por el director de la factoría de Arnao, don Felipe Uria, en unión de los cuales, del séquito y demás invitados recorrió la factoría, deteniéndose de modo especial en los laboratorios de investigación y control y en los hornos de fundición.

Esta factoría lleva establecida en Avilés ciento cuatro años, y posee el título de empresa ejemplar. Hace sólo unos días le fué concedido un primer premio en el concurso provincial convocado por el gobernador civil para distinguir a los lugares más bellos de la provincia y por el especial merecimiento de sus naves y talleres. El señor Planell Riera fué obsequiado con un banquete por la Dirección de la Compañía, que se celebró en Salinas, y al que asistieron, con los señores Planell Riera, Suárez Peño y García Comas, el director general y director para España de la Real Compañía Asturiana de Minas, así como el ingeniero director y técnicos de la factoría de Arnao. También asistieron don Jaime Argüelles, el marqués de Aledo, don José Rodríguez y don Ismael Figaredo;

los alcaldes de Avilés y Castriellón, los directores de las principales factorías emplazadas en la demarcación avilesina, el director del puerto de Avilés y el presidente de la Cámara de Comercio de Avilés.

Después del almuerzo, el señor Planell Riera, con su séquito, se trasladó a San Juan de Nieva, donde, después de contemplar una maqueta, visitó sobre el terreno las obras que se realizan para la construcción de la nueva fábrica para producción de cinc electrónico, perteneciente a la recién creada empresa Compañía Asturiana de Zinc, y en la cual se obtendrá una producción inicial de 12.000 toneladas anuales de cinc electrónico.

Terminada la visita, el señor Planell Riera, después de felicitar a los altos cargos directivos de la Compañía Asturiana de Minas, regresó a Gijón, donde pasa unos días en compañía de su familia.

### EL MINISTRO DE AGRICULTURA PRESIDE EL CONCURSO VITIVINICOLA DE REQUENA

REQUENA (Valencia), 24.—En el concurso de vinos de Levante obtuvo el primer premio en vinos blancos de pasto la Cooperativa Vinícola de Cuatretonda; en claretes olorosos; la Cooperativa Agrícola Minglanilla. El primer premio de vinos blancos lo logró la Cooperativa La Baronia de Turis, que logró asimismo el primer premio en los claretes; en tintos, don Carlos Fernández de Cordoba. Los premios fueron entregados por el ministro de Agricultura, señor Cánovas, en acto celebrado en el teatro Principal.

Finalmente, con un gran castillo de fuegos artificiales y la quema de un monumento alegórico a la vendimia, emplazada en la avenida del general Varela, han terminado los actos de la X Fiesta de la Vendimia en Requena, y se ha iniciado el éxodo de forasteros hacia sus lugares de origen. La afluencia de visitantes y el entusiasmo popular han sido mayores que en años anteriores, pues en estos años la Fiesta de la Vendimia ha adquirido calor popular. Asistieron representaciones de otras zonas vinícolas levantinas, que han dado a Requena un tono de capitalidad regional, por lo que al vino se refiere, en estos días. (Cifra.)

### Felicitación del ministro del Ejército al teniente general Despujol Sabater

Con motivo de la celebración en Barcelona del noventa aniversario del nacimiento del teniente general Despujol, el más anciano de nuestros generales, el ministro del Ejército le ha dirigido el siguiente telegrama: «Madrid, 23 de septiembre de 1957.—Teniente general Despujol Sabater.—Avenida de José Antonio, 430.—Barcelona.—Al cumplirse el noventa aniversario de su nacimiento, reciba, en nombre del Ejército español, que se honra de tenerle como decano de los generales, y en el mío propio, la más cordial y sincera felicitación.—Teniente general Barroso.»

también en verano...

Celébrelo con Champaña

## DELAPIERRE

GRAN ESPUMOSO

PERO... BEBALO BIEN FRIO

Escuche todos los martes a las 9'15 de la noche, el programa "Madrid de ayer y de hoy" que transmite Radio Madrid.



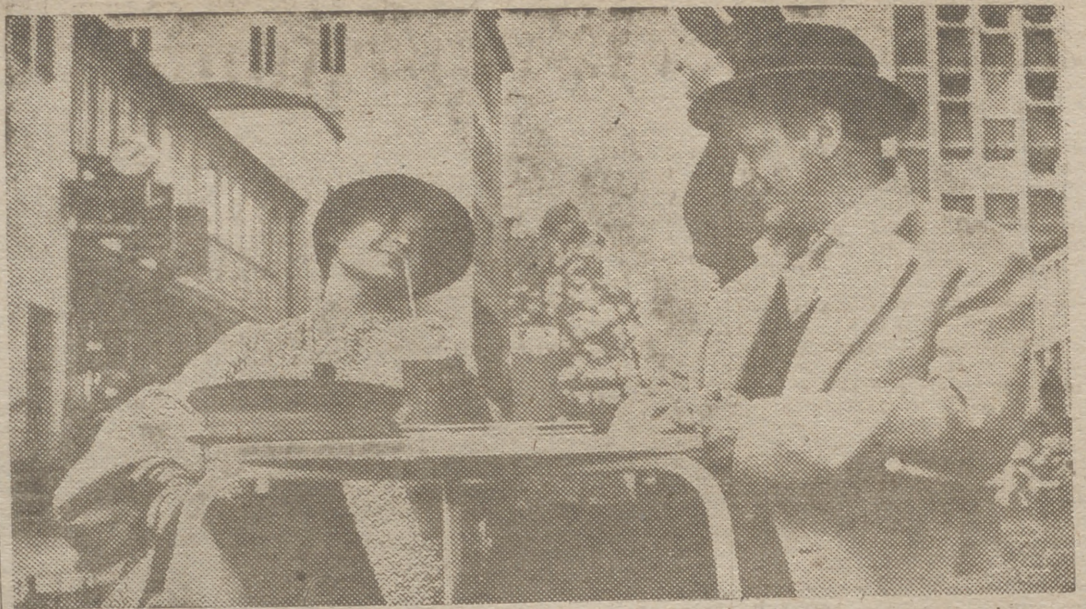
# cine

## NACIDO PARA EL CINE Un veterano actor inglés vuelve a Hollywood



Este precioso y expresivo niño que tiene en los brazos el director cinematográfico Pedro Lazaga, ha sido el ganador de un concurso infantil al que se presentaron mil novecientos pequeños; de ellos se preseleccionaron un centenar y se eligieron como finalistas a cinco, y entre ellos se encontró a este delicioso finalista, llamado Juan Carlos Martínez, y que tiene fotogenia, belleza, simpatía, para ser protagonista de la película «El aprendiz de malos», del propio Lazaga. Juanito tendrá como compañeros de trabajo a José Luis Ozores, Julita Martínez, Antonio Ozores, Roberto Rey y otros artistas que captaron la cámara de Manuel Merino en los Estudios C. E. A. Hoy comenzó a rodarse esta cinta, donde se lanzará a este nuevo intérprete cinematográfico, tan meticulosamente elegido; a la vista está su salerosa personalidad y lo expresivo de su rostro. Ha sido sin duda un acierto la elección de este guapísimo niño para una película que, a juzgar por los primeros fotogramas impresionados, promete tener un éxito definitivo, artístico y taquillero.

## CUMBRE Y PROFUNDIDAD DE UN AMOR



Presentada por la importante firma distribuidora Sánchez-Rama de, muy pronto vamos a tener ocasión de admirar y, desde luego, aplaudir una magnífica película dirigida por Curt Jürgens e interpretada por él mismo, teniendo como pareja estelar a la estupenda actriz Eva Bartok. La pareja Bartok-Jürgens es, sin duda, la más perfecta del cine europeo. Ambos son artistas excepcionales, que saben vivir sus papeles con la intensidad necesaria para que el espectador olvide que cuanto ocurre en la pantalla es pura ficción y que los personajes viven una vida falsa, pero sublimada por el arte. «Sin tí, todo es tiniebla» nos relata la historia de un profundo amor, de un amor todo abnegación, donación y sacrificio. Un hombre se debate entre las garras de una pasión fatal que acabará arruinando su vida... Y un a mujer, hondamente enamorada, dedica todas las horas de su existencia para librarle de la tenebrosa prisión en que se debate su marido. Un tema interesante, una interpretación irreprochable y una película que de jará honda huella en su espíritu.

**4<sup>a</sup>**  
SEMANA  
DE UN  
EXITO MUNDIAL

# COLISEVM

La familia

# TRAPP

TODO EL MUNDO LO DICE:  
**¡ES UNICA!**

... NO LE BUSQUE COMPARACION, PORQUE NO LA TIENE...

## DRAMATICO Y ESPECTACULAR FILM



He aquí al nuevo descubrimiento del cine europeo, Kishi Keiko, y la siempre interesante Danielle Darrieux, en un primer plano del dramático y espectacular film «Tifón sobre Nagasaki», obra maestra del cine, en technicolor, que muy pronto se estrenará en Madrid, presentado por Chamartín.

### Autenticidad de «Tifón sobre Nagasaki»

«Rindamos agradecido homenaje a estos autores que no se han limitado a transportar una intriga occidental a un decorado exótico, sino que penetraron en el verdadero carácter de un país, de un pueblo.»

Estas líneas de Jacqueline Mícher, al enjuiciar en el diario «Le Parisien Libéré» la superproducción francojaponesa «Tifón sobre Nagasaki», encierran el mayor elogio que cabe hacer de esta gran película, cuyo inmediato estreno anuncia Chamartín, ya que confirman el acierto de haber realizado el film en coproducción con el Japón y el rodaje total del mismo en aquel país.

«Tifón sobre Nagasaki», que interpretan Danielle Darrieux, Jean Marais y Kishi Keiko, y que Chamartín estrenará muy pronto, es una historia encantadora, encuadrada en un marco bellísimo. La autenticidad de éste es indudablemente uno de los principales valores de esta excepcional película.

## RICHARD WIDMARK, EN «HUIDA HACIA EL SOL»



Widmark rehusó contratos de más de medio millón de dólares antes de aceptar esta caracterización, alegando que las actuaciones ofrecidas carecían de las cualidades dramáticas por él exigidas.

En «Huida hacia el sol», distribuida mundialmente por United Artists y que C. B. Films presentará próximamente en Madrid, Richard Widmark aparece acompañado de una selección de artistas de fama, cuales son la encantadora actriz Jane Greer y los actores Trevor Howard y Peter van Eyck.

Richard Widmark es indudablemente uno de los más grandes actores dramáticos actuales. En la producción Russ-Field, en technicolor y superscope, «Huida hacia el sol», caracteriza a un novelista que ha abandonado a su país y a su profesión para dedicarse al ocio y la vida reglada en una pequeña ciudad mexicana y a quien el destino, en forma de una bella y audaz periodista, sume en una aventura de rara y excitante violencia.



VACACIONES EN  
**ITALIA**

## Jueves, ESTRENO; una película extraordinaria



Exótica y europea a la vez, una deslumbrante superproducción llena de color y contrastes, de ternura y emoción.

### Sofía Loren tiene una mano herida

HOLLYWOOD, 24.—Sofía Loren se encuentra mejor de las heridas que sufrió ayer al quedar aprisionada su mano en la puerta del coche, en los estudios de la Paramount.

Varias personas que fueron a saludarla entrevistaron a la actriz junto al vehículo. Una de ellas empujó la puerta del automóvil, sin darse cuenta de que la señorita Loren tenía una mano apoyada junto al cierre. Los rayos X han revelado que no hay ningún hueso roto. (Efe.)



# CARTELERA de ESPECTÁCULOS

## GACETILLAS

**ORQUESTA NACIONAL**  
Temporada 1957-1958  
Renovación de tarjetas de reserva de localidades hasta el 28 de septiembre, de diez de la mañana a seis de la tarde, sin interrupción, en Alcalá, 36, planta baja. Obligatoria presentación de documento de identidad personal.

**GRAN BALLET DEL MARQUES DE CUEVAS**  
Actuación extraordinaria en Madrid con motivo del X aniversario de su fundación. Localidades a la venta. Zarzuela.

**TEATRO ESPAÑOL**  
Inauguración de temporada próximo jueves, 11 noche, con "El diario de Ana Frank". Una obra llena de humor, de ternura y de emoción.

**TEATRO RECOLETOS**  
La comedia más fina, alegre y divertida, "El príncipe durmiente".

**TEATROS**  
Funciones para mañana:

**ALBENZ.**—(Cia revistas Del Real-Barbero). 7-11: La blanca doble. Superdetré, Elenita Maya. Precios populares.  
**ALCAZAR.**—Revistas Ramón Clemente, 7,15 y 11: Caritas y Carotas. 11 noche, 200 representaciones. Homenaje a los autores y brillantísimo fin de fiesta.  
**CALDERON.**—(39-13-33.) 7 y 11: Imperio de Triana con El libro de los deseos, de Antonio y Marco Manuel. Canciones de Quintero, León y Quiroga.  
**COMEDIA.**—Viernes próximo, presentación de la Cia. de Alberto Closas con la reposición de la comedia Una muchachita de Valladolid, de Joaquín Calvo Sotelo. Sensacional éxito.  
**COMICO.**—7-11: Trini Alonso en Un marido es algo, con Guillermo Marín y Carlos Mendy.  
**ESLAVA.**—(31-19-64.) Mañana, 11 noche, presentación de los Piccoli de Podrecca. ¡Un espectáculo de fama mundial!  
**ESPAÑOL.**—Compañía titular. Director, José Tamayo. Inauguración de temporada próximo jueves, día 26, 11 noche, con El diario de Ana Frank (Luis Pineda, Ana María Noé, Milagros Leal, Ramón Elías y la presentación de Berta Riaza en el personaje de Ana Frank).  
**PUENCARRAL.**—7-11 (Cia. revistas): El tren de la felicidad, de Manuel Paso y Augusto Alguero.  
**INFANTA ISABEL.**—7 y 11: ¡Un éxito mundial! La luna es azul (por Analia Gadé, Juan Carlos Thorry, con Pastor Serrador). Enormemente divertida, enormemente simpática.  
**LARA.**—(Cia. titular.) 7-11: ¿Dónde vas, Alfonso XII? (de Juan Ignacio Luca de Tena).  
**LATINA.**—7-11: Desfile de estrellas. Variedad de es. Conchita Martín, Tomás Antequera, Los 3 Chispitas, Kim y Kiko (colaboración especial) y otros destacados artistas.  
**MADRID.**—(Refrigerado.) (21-56-94.) 7-11: Producciones Izquierdo presenta a Marisol Reyes con Hurtado de Córdoba y 20 artistas especializados en la fantasía lírica de Ochaíta, Valerio y Solano, La Niña de la Palma.  
**MARAVILLAS.**—6,45-10,45: Compañía Carmen Morell-Pepe Blanco, su extraordinario conjunto de estrellas, ballet alemán Schulte, los 8 locos del Rock and Roll, apoteósico éxito opereta arrevistada Siete novias para mí sólo, de Blanca Flores, Llabrés, maestro Montorio y Bernalf. Gran acontecimiento artístico.  
**MARIA GUERRERO.**—El viernes 27, a las 11 de la noche, inauguración de la temporada con el estreno de El sol sale para todos, de Francisco Casanova. Dirección, Claudio de la Torre.  
**MARTIN.**—(Revistas Muñoz Román.) Jueves 26, 7 tarde y 11 noche, inauguración temporada con el éxito sensacional del año: La chacha, Rodríguez y su padre. (Protagonista, Queta Claver.) Despáchense localidades para este sensacional acontecimiento.  
**PRICE.**—(Refrigerado.) 7 y 11: Circuitos Carcellé presenta su nuevo programa de altas variedades. Adelfa Soto, Rosa y Noppi, Pepita Ibarz, Rafael de Alba, Irene Vilches, Pepe Baldo, Fernando Vargas, Angel Romero, "Tudela-Villeras", etc. 20 seleccionadas atracciones. (Localidades desde cinco pesetas.)  
**RECOLETOS.**—(Avenida Calvo Sotelo, 16. 26-98-78.) 7 y 11: El príncipe durmiente, de Rattigan, traducción de Diego Hurtado y adaptación de Ruiz Iriarte, por Enrique Diosdado, Mary Carrillo y compañía titular. Diez únicos días.  
**REINA VICTORIA.**—7,15-11: La gran espía. Un estreno sensacional de Adolfo Torrado. Una interpretación maravillosa de María Fernanda Ladrón de Guevara en el papel de Elena Viviana, la mujer que tuvo en sus ma-

nos el destino de un pueblo, la mujer que había elegido su propio tormento. ¡La gran espía!  
**ZARZUELA.**—(21-43-41.) Temporada de otoño. Mañana, miércoles, 7 tarde: Recital Mariemma. Dos únicos días. Jueves, 7 tarde.

## CINES

### SESION NUMERADA.

Amaya.—La estrella.  
**AVENIDA.**—(21-75-71.) 7-11: El inocente (Pedro Infante, Silvia Pinal).  
**BARCELÓ.**—7-11: La castellana del Líbano (J. Claude Pascal). CinemaScope.  
**Benlliure.**—Un marido de ida y vuelta.  
**Bulevar.**—La estrella.  
**CAPITOL.**—7-11: Amanecer en Puerta Oscura (Francisco Rabal, Isabel Pomés, Luis Peña). Eastmancolor. Tolerada.  
**Carlos III.**—Esclavas de Cartago.  
**COLISEUM.**—7-11: La familia Trapp. Maravilloso superfilm en Eastmancolor. (Ruth Leuwerrik, Hans Holt). Tolerada.  
**GRAN VIA.**—7-11: Kitty (Romy Schneider). Eastmancolor. Tolerada.  
**LOPE DE VEGA.**—(47-20-11.) 7-11: Vivir un gran amor (Deborah Kerr, Van Johnson).  
**Luchana.**—Un marido de ida y vuelta.  
**PALACIO DE LA MUSICA.**—(Refrigerado.) 7-11: La novia de San Petersburgo (Eva Bartok-Carlos Böhm). Agfacolor.  
**Palacio de la Prensa.**—Los ángeles del volante.  
**PAZ.**—7-11: Duelo en la jungla (technicolor). Tolerada.  
**PROGRESO.**—7-11: Pablo y Carolina (Pedro Infante, Irasema Dilián). Eastmancolor.  
**Pompeya.**—Fantasía.  
**Princesa.**—El hombre que viajaba despacito.  
**Proyecciones.**—Pablo y Carolina.  
**REAL CINEMA.**—7-11: Duelo en la jungla (Dana Andrews, Jeanne Crain). Technicolor. Tolerada.  
**REX.**—(Teléfono 47-12-37.) Sesión continua de 10,45 a 6,30. Nu-

merada tarde 6,45 y noche 10,45: Proa al cielo (Kenneth More). Tolerada.  
**RIALTO.**—7-11: El último cuplé (Sara Montiel, Armando Calvo). Eastmancolor. 6.º mes.  
**Roxy A.**—Esclavas de Cartago.  
**SAN MIGUEL.**—7-11: La castellana del Líbano (Jean Claude Pascal, Gianna Maria Canale). CinemaScope.  
**UNIVERSAL CINEMA.**—7-11: La castellana del Líbano (Jean Claude Pascal, Gianna Maria Canale). CinemaScope.

### SESION CONTINUA

Actualidades. — Primer festival Walt Disney.  
**ALBA.**—(27-07-85.) Reformado, selección. Continua 10 mañana: Escándalo en Milán. Faustina.  
**Alcalá.**—Rumbo a Java y Murlió hace quince años.  
**Alcántara.**—Viaje de novios y Nace una canción.  
**Alexandra.**—Un marido de ida y vuelta.  
**Alhambra.**—Alicia en el país de las maravillas y ¡Huki, grito de muerte.  
**América.**—Decisión a medianoche y Europa.—Nacido en el odio y Abajo el telón.  
**Apolo.**—Viento del Norte y El genio alegre.  
**Aragón.**—La bestia magnífica y Las maniobras del amor.  
**Argel.**—Treinta y seis horas culpable y Faustina.  
**ARGUELLES.**—Continua 6: La castellana del Líbano (J. Claude Pascal). CinemaScope.  
**Arizona.**—El centicento y Cuante de acero.  
**Astoria.**—El refugio de los ángeles y Safari.  
**Astur.**—Vuelve Martín Corona y ¡Huki, grito de muerte.  
**Avenida.**—Verano en España y El hidalgo de los mares.  
**Avenida (Vallecas).**—Aventuras de Robinson Crusoe y El prisionero del rey.  
**Ayala.**—Más dura será la caída y La chica del río.  
**Azul.**—Beau Brummell y Melodías de Broadway 1955.  
**Beatriz.**—Primer festival Walt Disney.  
**Becerra.**—El culpable acusa.  
**Bellas Artes.**—El hombre que viajaba despacito.

**Bellas Vistas.**—Balarrasa y El diablo de las aguas turbias.  
**Bellón.**—La portera de la fábrica y Maravilla.  
**Benavente.**—Sucedió así y Falsa obsesión.  
**Bilbao.**—Serenata en Méjico y El hombre que viajaba despacito.  
**California.**—Fanfán el invencible y El tesoro de Rommel.  
**Carretas.**—Susana y yo y El solitario.  
**Castilla.**—Hasta el fin del tiempo y Brumas de traición.  
**Cervantes.**—El gran delito y Lola Montes.  
**Colón.**—Sólo el cielo lo sabe y La fiera domada.  
**Govadonga.**—Mizar, agente secreto y Un gramo de locura.  
**Cristal.**—La pradera y Requebro.  
**Chamartín.**—La justicia al acecho y La hija del embajador.  
**Chamberí.**—Viento del Norte y El genio alegre.  
**Chiki.**—Smith el silencioso y otra.  
**Chueca.**—Melodías de Broadway 1955 y El amor llega en verano.  
**De la Rosa.**—Cafías y barro y Muchachas de Bagdad.  
**Delicias.**—La pradera sangrienta y Apasionadamente.  
**Doré.**—El gran Houdini y Smith el silencioso.  
**Eicano.**—Vals real y Orquídeas para mi esposa.  
**España.**—La huída y Chacales del mar.  
**Espronceda.**—Días de amor y Yo soy la Pimpinela Rosa.  
**Europa.**—Nacido en el odio y Abajo el telón.  
**Excelsior.**—Las fronteras del crimen y No se case en Montecarlo.  
**Felipe II.**—Sinfonía en oro y París... Palace Hotel.  
**Figaro.**—Norte salvaje y La muerte de un viajante.  
**Flor.**—Los apuros de un pequeño tren y El talismán.  
**Florida.**—Con destino a la Luna y Cuantes grises.  
**Frutos.**—Viento del Norte y El genio alegre.  
**Galileo.**—Treinta y seis horas culpable y Faustina.  
**Generalife.**—El hijo de Lagardera y La isla de los corsarios.  
**GONG.**—Continua 6: Pablo y Carolina (Pedro Infante). Eastmancolor.  
**Goya (Vallecas).**—La chica del barrio y Sissi.  
**Granada.**—Dos caminos y Jivaro.  
**Iberia.**—Pasos en la niebla y La chica del río.  
**Ibiza.**—Paris... Palace Hotel y La hija de Juan Simón.  
**Ideal.**—Un marido de ida y vuelta.  
**Imperial.**—La gata y El amor llega en verano.

**Imperio.**—Investigación criminal y Estrella de Sierra Morena.  
**Iris.**—Papá, mamá, la muchacha y yo y Si no amaneciera.  
**Lavapiés.**—La dama marcada y Los aristócratas.  
**Lepanto.**—Pacto de honor y Scotland Yard.  
**Lido.**—Han robado un tranvía y El hombre que viajaba despacito.  
**López de Hoyos.**—Cita en el sol y Sinfonía en oro.  
**Lusarreta.**—Luna de miel agitada y Si no amaneciera.  
**Maria Cristina.**—El oceso de una raga y Lío en el valle.  
**Metropolitano.**—Duelo al sol y El culpable acusa.  
**Montecarlo.**—Moulin Rouge y Un revólver solitario.  
**Montera.**—Días de amor y Yo soy la Pimpinela Rosa.  
**Montija.**—Odio, amor y castigo y Teodora.  
**MONUMENTAL CINEMA.**—Continua 6: Coraza negra y Horas de pánico (Rubén Rojo). CinemaScope. Eastmancolor.  
**Mundial.**—Ruta del marfil y El caballero enmascarado.  
**MUNOZ SECA.**—(31-51-41.) Continua 10 mañana: Primavera en el corazón (CinemaScope) y Diabólicos de uniforme (color).  
**Murillo.**—Vuelve Martín Corona y ¡Huki, grito de muerte.  
**Narvaz.**—Días de amor y Yo soy la Pimpinela Rosa.  
**Odeón.**—El salvaje y El hombre que viajaba despacito.  
**Olimpia.**—El cantor de Méjico y Fuego verde.  
**Oraa.**—La hija de Juan Simón y El amor llega en verano.  
**Palace.**—Fantasía.  
**Palacio del Cine.**—Un marido de ida y vuelta.  
**PANORAMA.**—(Refrigerado.) 10 mañana: El culpable acusa (Zachary Scott).  
**Pavón.**—Duelo al sol y El culpable acusa.  
**Pelayo.**—La ciudad en sombras y El caballero de la Banda Negra.  
**Peñalver.**—El culpable acusa.  
**Pez.**—El genio alegre y Viento del Norte.  
**Pizarro.**—Línea secreta y Obsesión.  
**Playel.**—Atraco perfecto y El trío de la bendición.  
**Postas.**—Rebeldía y El genio alegre.  
**Praga.**—El hombre de Laramie y Momentos de peligro.  
**Príncipe Alfonso.**—La huella conduce a Berlín y Sólo una bandera.  
**Príncipe Pio.**—Duelo al sol y El culpable acusa.

**Quvedo.**—El gran gorila y Sólo una bandera.  
**Roma.**—El renegado y Sombrero.  
**SAN CARLOS.**—5: Piedad para el caído. El culpable acusa (Zachary Scott).  
**Salamanca.**—Pablo y Carolina.  
**San Cayetano.**—Para siempre y Un revólver solitario.  
**SAN DIEGO.**—(Pte. Vallecas.) 5: Las señoritas del 09. Lola Torbellino (Lola Flores).  
**San Francisco.**—Era el comandante Calicut y La mujer y el monstruo.  
**Savoy.**—La fiera domada y Las maniobras del amor.  
**Sevilla.**—El malvado Carabel y Un tranvía llamado Deseo.  
**SOL.**—(Refrigerado.) 10 mañana: Extraña aventura (technicolor). Lío en el valle (technicolor; Orson Welles).  
**Tetuán.**—Maravilla y El vagabundo de las islas.  
**TIVOLI.**—5: Bellezas por casar (technicolor; Mirna Loy). Tolerada. 2.ª semana.  
**Toledo.**—Viento del Norte y El genio alegre.  
**Urquijo.**—Treinta y seis horas culpable y Faustina.  
**Usara.**—Llanura roja y Maravilla.  
**Vallehermoso.**—Johnny el cobarde y Yo soy la Pimpinela Rosa.  
**Velázquez.**—Siete esposas para un marido y Faldas de acero.  
**Ventas.**—Sesenta segundos de vida y Torero por alegrías.  
**Vergara.**—El hombre que viajaba despacito.  
**Victoria.**—La casa grande de Jamaica y Yo soy la Pimpinela Rosa.  
**Voy.**—Películas en versión original.  
**Cinema X.**—Déstrée y La princesa de Ebboli.

## SALAS DE FIESTA

**FONTORIA.**—Tarde y noche, las mejores atracciones y orquestas.  
**MOULIN ROUGE.**—(Molino Rojo) Tribulete, 16. La sala más típica y castiza de Madrid. Noche, 35 pesetas.  
**TEYMA.**—Dos orquestas. Grandes atracciones con Ballet de Sonia Anderson y Larry Dixon.

## OTROS ESPECTACULOS

**FRONTON RECOLETOS.**—11: Oroz III-Oroz I; Iruarte II-Solozabal-Alsúa. Antes otro a cesta.

# CURSO DE INGLES ELEMENTARY

## ENLACES DE PALABRAS (6)

En el TEMA anterior dimos una relación de FORMAS FUERTES y DEBILES, palabras (artículos, preposiciones, etcétera) que, al ser pronunciadas con menos energía que las otras más importantes (sustantivos, verbos, etc.), se debilitan hasta el punto que pierden su sonido y lo cambian por el sonido vocal número 12 (ə). El estudio de las FORMAS DEBILES en inglés es extremadamente importante desde el primer momento, ya que si el alumno se acostumbra a oír y decir solamente las formas fuertes, al oír hablar normalmente empleando las formas débiles no reconocerá ni las más sencillas palabras como son "AND" o "FOR" y le hará la impresión de estar oyendo un idioma distinto del que empezó a aprender.

Vamos a dar a continuación una serie de ejemplos ilustrando el empleo de las FORMAS FUERTES y DEBILES. Empezaremos por la palabra "A":  
La forma fuerte (ei) se emplea solamente cuando se necesita poner énfasis a la palabra, como, por ejemplo, en el caso de:

I said "a book" not "this book"  
ai 'sed 'ei buk not 'dis buk

Normalmente se usa la forma débil:  
In a moment  
in 'moument  
I want a book  
ai 'wɒnt 'buk

Tomemos ahora "AM".  
En caso de tener necesidad de poner énfasis, se usa la forma fuerte (æm):

I am Peter  
ai 'æm 'pi:tə

La idea es aquí: "Pues claro que soy Pedro".  
Toda palabra dicha aislada se pronuncia con la forma fuerte:

The word "am"  
ðə u'ɔ:d 'æm

También al final de una frase, como, por ejemplo:  
Are you Spanish? Yes, I am  
a:'i:us'pæniʃ — j'ez ai 'æm

Las formas débiles (əm) y (m) se emplean normalmente:  
What am I to do?  
u'ɒtəmaɪtu 'du:  
Am I not Spanish?  
əm ai 'nɒt 'spæniʃ

Con respecto a "I am", los estudiantes siempre tienden a pronunciar (ai'am) o, corrientemente (ay'an), poniendo un sonido de "Y" que no tiene por qué tener, y, además, pronunciando la letra "M" del final como una "N". Esto se consigue fácilmente pronunciando "I am" cuidando de no cambiar la "I" en "Y" y diciendo (ai 'æm). Pero normalmente se emplea la pronunciación (aim) (ya si está escrito "I am" o "I'm") cuando algo se va a decir a continuación:

I am coming  
aim 'kʌmɪŋ

Y si va al final, como antes dijimos (ai 'æm):  
Yes, I am  
j'ez ai 'æm

Veamos ahora "AN".  
Como forma fuerte:

Write "an" not "a"  
raɪt 'æn 'nɒt 'ei

Normalmente:  
Eat an apple  
i:tən 'æpl  
o  
i:'tə 'næpl

La palabra "AND" en la conversación normal se pronuncia (ənd) o solamente (ən) si la palabra que sigue empieza por consonante.

Come and see me soon  
'kʌmən 'si:mi 'su:n  
John and Peter  
'dʒənən 'pi:tə  
Bread and butter  
'bredən 'bʌtə

"ARE" se convierte en (ə) al pronunciarse normalmente:  
All the boys are there  
'ɔ:lðə 'bɔizə 'ðeə

Si a "ARE" le sigue una palabra que empieza por vocal se une a ella por medio de la "R":  
The boys are all there  
ðə 'bɔizə 'rɔ:l 'ðeə

Si va al final o por énfasis se pronuncia (a:):  
Here you are  
'hiəju 'a:  
You are going  
ju 'a: 'gɔiŋ

En este caso da el sentido siguiente a la frase: "Pues claro que vas".

## EJERCICIOS "TEST" DE COMPRENSION

Contéstese a las siguientes preguntas:  
1. What's the contrary of "tragic"?  
2. What's the contrary of "private"?  
3. What's the contrary of "liquid"?  
4. What's the contrary of "difficult"?  
5. What's the contrary of "double"?  
6. What's the contrary of "wide"?  
7. What's the contrary of "defeat"?

## SOLUCION AL TEMA ELEMENTAL DE AYER

1. Ceese (gi:s).  
2. Mice (maɪs).  
3. Feet (fi:t).  
4. Children ('tʃɪldrən).  
5. Women (u'ɪmɪn).

## FRASES UTILES DE USO DIARIO

Expresiones de uso frecuente en la conversación familiar:  
TO LEAD A DOG'S LIFE (tu 'li:də 'dɔgz 'laɪf). Llevar una vida de perros.  
TO SHOW THE WHITE FEATHER (tu 'ʃəʊðə 'waɪt 'feðə). Mostrarse cobarde.  
TO PUT ONE'S FOOT IN IT (tu 'pʊt u'ənz 'fʊtɪnɪt). Estropear algo.  
TO TAKE FRENCH LEAVE (tu 'teɪk 'frentʃ 'li:v). Marcharse sin permiso.  
TO PLAY THE GAME (tu 'pleɪðə 'geɪm). Actuar como es debido.  
TO HIT BELOW THE BELT (tu 'hɪt bi'ləʊðə 'belt). Actuar con mala fe.

## PALABRAS NUEVAS EN ESTE TEMA

INGLES	PRONUNCIACION	ESPAÑOL
TRAGIC	'trædʒɪk	trágico
PRIVATE	'praɪvɪt	privado, particular
DEFEAT	dɪ'fi:t	derrota
DOUBLE	'dʌbl	doble
WIDE	'waɪd	ancho

## PRONUNCIACION

Consonantes mudas  
"S" es muda en palabras como:  
ISLAND ('aɪlənd), isla.  
ISLE (aɪl), isla. Generalmente se usa con nombres propios como "The British Isles".  
AISLE (aɪl), nave lateral de iglesia. Nótese que las palabras ISLE y AISLE se pronuncian las dos igual (aɪl).  
"T" es muda en palabras como:  
CHRISTMAS ('krɪsməs), Navidad.  
POSTMAN ('pəʊsmən), cartero.  
POSTPONE ('pəʊspəʊn), aplazar.  
WAISTCOAT (u'eɪskəʊt), chaleco.  
También es muda en algunas palabras combinadas con "S":  
CASTLE ('kɑ:sl), castillo.  
LISTEN ('lɪsn), escuchar.  
WHISTLE (u'ɪsl), silbar.  
"W" es muda en palabras como:  
ANSWER (ɑ:nsə), respuesta.  
TWO (tu:), dos.  
SWORD (sɔ:d), espada.  
La letra "W" es también muda en la combinación "WR":  
WRONG (rɒŋ), equivocado.  
WRIST (rɪst), muñeca.  
En la combinación "WH":  
WHOLE (həʊl), el total.  
WHO (hu:), quien.  
WHOSE (hu:z), cuyo.

## HOMOFONOS

He aquí una serie de palabras que tienen igual pronunciación, pero con escritura y significado distintos:  
AIR, aire  
HEIR, heredero  
Pronunciación: eə  
AREN'T, are not  
AUNT, tía  
Pronunciación: a:nt  
BARE, desnudo  
BEAR, oso  
Pronunciación: beə  
BASE, base  
BASS, bajo  
Pronunciación: bɛs

Por JOSE MERINO

TEMA 38





# Bolsa de Madrid

La mayoría de los títulos o repiten sus valores o siguen bajando

Ha reanudado la Bolsa sus actividades con un volumen amplio de contratación, aunque en pequeñas partidas, sin que en la tónica de los cambios se haya advertido una variación digna de comentario. Algunos títulos han tenido reacciones, pero una buena masa de ellos se ha limitado a repetir o a seguir bajando. Estas cesiones, por otra parte, no tendrían relieve si no fuera por la reiteración con que se vienen produciendo.

El sector eléctrico ha registrado una reacción en Sevillana y se han mostrado resistentes Fecsa Hidro-Cantábrico, Leonesas, Hidro-Española Reunidas de Zaragoza y Nansa. Los demás cedieron corto número de puntos.

Al grupo de arbitraje le faltó la orientación de la Bolsa de Barcelona, a causa de ser inhábil la jornada, por las fiestas de la Merced. Esto se ha traducido en pocas variaciones de los cursos, especialmente por lo que se refiere a Felguera, Hidro Nitro, Resinera y Auxiliar de Ferrocarriles. En el resto la tónica ha sido de predominio de bajas en una línea discreta. Rif ha sido el valor más destacado al mejorar cuatro enteros.

El sector mejor dispuesto fué el de alimentación, donde mejoraron sus tipos Azucarera y Ebro y El Águila repitió.

Finalmente, en el sector bancario, excepto la mejora de un entero en Hipotecario y la lenta recuperación de Mercantil, el panorama ha sido débil.

Se han cotizado en valores de renta variable 86 títulos, de los cuales bajaron 43, repitieron 33 y alcanzaron mejoras 10.

## DERECHOS DE SUSCRIPCIÓN

Los cupones que se contratan actualmente han manifestado poca resistencia, haciéndose los de Mercantil e Industrial a 370, con cesión de 13 pesetas. Los de Manufacturas Metálicas Madrileñas cotizaron a 14, con baja de 2,75, y los de Ibérica del Nitrógeno, a 170, perdiendo 20.

## SITUACION AL CIERRE

No mejoró la tónica de la Bolsa fuera de la hora oficial, superando la oferta a la demanda. Había dinero para Banco de Crédito Industrial en acciones viejas y nuevas, Electra del Viesgo, Cementos Alba, Pebsa y Unión y Fénix.

J. O. C.

	Del día	Difer.
<b>FONDOS PÚBLICOS</b>		
Interior C . . . . .	80,60	=
Exterior B. A . . . . .	98	+ 1
Amortizable 4 % . . . . .	92,50	- 0,50
Idem 3 % . . . . .	75	+ 0,25
Idem abril 1952 . . . . .	98,95	=
Idem nov. 1951 . . . . .	98,35	=
Idem julio 1951 . . . . .	86,75	=
Idem junio 1953 . . . . .	98,95	=
I. Colonización . . . . .	93,60	=
Rec. Nacional . . . . .	97,10	=
Renfe . . . . .	94,30	=
I. Vivienda . . . . .	92,35	=
Puerto Santander . . . . .	89	=
Ayunt. Madrid 1914 . . . . .	74	=
Idem 1918 . . . . .	74	=
Idem 1923 . . . . .	83	=
Idem 1931 int. . . . .	82	=
Idem Ensanche . . . . .	82	=
Idem 1946 . . . . .	76,50	=
Obliq. Campsa . . . . .	87	=
Tánger-Fez . . . . .	74,75	=
Cédulas hipot. A . . . . .	71,50	=
Idem B. C . . . . .	74	=
Idem 4 % exentas . . . . .	85,75	=
Idem 4,50 % . . . . .	99	=
Idem 5 % . . . . .	103,50	=
Créd. Local Interpr. . . . .	94,25	=
Idem con lotes . . . . .	99,50	=
Idem nuevas . . . . .	95,50	=

	Del día	Difer.
<b>OBLIGACIONES</b>		
Iberduero 1948 . . . . .	84	=
Idem 1954 . . . . .	89	+ 2,50
E. Langreo 6 % . . . . .	81	=
H. Esp. fillales . . . . .	78	=
Idem 5,50 % . . . . .	74	+ 2,50
Idem 6 % . . . . .	78,25	+ 0,25
Idem 6,50 % . . . . .	92,50	+ 0,50
Idem 6,75 % . . . . .	96	=
Nansa B . . . . .	85,50	=
Idem C . . . . .	87,75	+ 0,25
Sil B . . . . .	84	=
Idem C . . . . .	91	+ 1
Sevilla 12. <sup>a</sup> . . . . .	78	=
Sevilla 14. <sup>a</sup> . . . . .	90	=
Idem 15. <sup>a</sup> . . . . .	85,75	=
U. E. Madrileña 1. <sup>a</sup> . . . . .	97	+ 0,25
Crist. Española . . . . .	79	=
Tudela-Veguín . . . . .	81,50	+ 0,25
Edt. Católica . . . . .	82	=
Hidro-Nitro . . . . .	91	+ 1
Explosivos 1950 . . . . .	91	=
Idem 1951 . . . . .	91	=
Idem 1955 . . . . .	94	=
Quim. Norte 3. <sup>a</sup> . . . . .	90	=
A. Hornos 1949 . . . . .	81	=
Idem 1951 . . . . .	81	=
Idem 1954 . . . . .	95,75	+ 0,25
Idem 1955 . . . . .	95,75	+ 0,25
Bonos Nva. Mont. . . . .	95	+ 0,50
Telefónica 1. <sup>a</sup> . . . . .	94	=
Idem 2. <sup>a</sup> . . . . .	92	=
Snlace . . . . .	90	=
F. C. Peñ. y Puert. . . . .	80	=

Del día Difer.

	Del día	Difer.
<b>ACCIONES</b>		
Bancarias		
Créd. Indust. . . . .	210	- 7
Idem nuevas . . . . .	750	- 40
España . . . . .	792	=
Hipotecario . . . . .	398	+ 1
Central . . . . .	735	- 3
Esp. Crédito . . . . .	938	=
Hisp. Améric. . . . .	718	- 4
Ibérico . . . . .	875	- 8
Merc. e Ind. . . . .	363	+ 1

<b>Eléctricas</b>		
Viesgo . . . . .	260	=
Langreo ord. . . . .	250	=
Idem pref. . . . .	250	=
Leonesas . . . . .	225	- 2
R. Zaragoza . . . . .	168	=
F. E. C. S. A. . . . .	265	=
Fenosa . . . . .	240	- 3
Hidro Cantáb. ord. . . . .	238	=
Chorro . . . . .	166	=
Española . . . . .	322	=
Iberduero ord. . . . .	349	- 4
Idem 6 % . . . . .	324	- 5
Idem 6 % nuevas . . . . .	322	- 5
Moncabril . . . . .	190	=
Idem nuevas . . . . .	160	=
Nansa . . . . .	180	=
Sil . . . . .	283	- 3
Sevillana . . . . .	180	+ 1,50
U. E. Madrileña . . . . .	231	- 2

<b>Agricultura</b>		
Rústicas . . . . .	142	+ 2
<b>Alimentación</b>		
El Águila . . . . .	665	=
Azuc. General . . . . .	215	+ 1
Ebro . . . . .	499	+ 3
<b>Construcción</b>		
Constr. y Cont. . . . .	223	=
Cementos Alba . . . . .	371	+ 4
Hidrociivil . . . . .	151	- 1
C. G. Española . . . . .	106	=
Drazaos . . . . .	245	- 10
Vallehermoso . . . . .	260	- 9
Enclinar . . . . .	142	- 5
Ceisa . . . . .	109	- 6
Metropolitana . . . . .	205	- 2
Urbis . . . . .	259	- 4
Vacasa . . . . .	132	=
Urb. Uresa . . . . .	100	=
Urb. Metropolitana . . . . .	600	=
Inversión Mob. . . . .	133	=
Ind. y Naveg. . . . .	142	- 2
<b>Miñeras</b>		
Rif . . . . .	807	+ 11
Felguera . . . . .	410	=
Ponferrada . . . . .	850	- 5
Campsa . . . . .	233	+ 3

<b>Monopolios</b>		
Tabacalera . . . . .	186	- 1
Naveg. y Pesca . . . . .		
C. Naval ord. . . . .	203	- 7
Idem pref. . . . .	213	- 5
Pebsa . . . . .	130	=
Trasatlántica . . . . .	225	=
I. Marítima . . . . .	225	=
Papel y Artes Gráficas . . . . .		
Pap. Reunidas . . . . .	228	=
<b>Químicas</b>		
E. Aragonesa . . . . .	255	- 5
Explosivos . . . . .	409	- 2
Hidro-Nitro . . . . .	225	=
Esp. Petróleos . . . . .	808	- 3
Resinera . . . . .	195	=
Seguros . . . . .		
Fénix . . . . .	4.200	+ 25
<b>Sidometalúrgicas</b>		
Altos Hornos . . . . .	307	- 1
Aux. Ferroc. . . . .	585	=
Seat . . . . .	265	=
Boetticher . . . . .	125	=
Comer. Hierros . . . . .	304	- 6
C. Metálicas ord. . . . .	200	=
Idem pref. . . . .	200	=
Fasa . . . . .	399	=
I. Santa Bárbara . . . . .	261	=
M. Metálicas ord. . . . .	202	+ 0,50
Idem dif. . . . .	192	- 8
Mat. y Constr. . . . .	235	- 5
<b>Telefonía y Radio</b>		
Marconi . . . . .	139	- 1
Telefónica . . . . .	353	- 5
<b>Textiles</b>		
Fefasa . . . . .	295	- 3
Snlace . . . . .	417	- 7
<b>Transportes</b>		
Av. y Comercio . . . . .	138	- 2
Metro Madrid . . . . .	178	- 3

	Del día	Difer.
<b>SIN COTIZACION OFICIAL</b>		
Hidro-Galicia . . . . .	440	- 5
Cantabria . . . . .	133	- 1
Ceisa nuevas . . . . .	110	=
Cedie . . . . .	155	- 2
M. Santa Ana . . . . .	160	- 3
Urbis nuevas . . . . .	249	- 4
C. Hispánico . . . . .	40	=
P. del Ebro . . . . .	188	=

## Causura de la Conferencia de Canales de Experimentación naval

Se ha celebrado la sesión de clausura de la Conferencia Internacional de Canales de Experimentación naval. Presidió el señor Acevedo, asistido de los secretarios señores Walker y Mazarredo. En la reunión fueron aprobadas todas las conclusiones referentes a ensayos comparativos de cavitación de propulsores, resistencia de fricción y estimulación de la turbulencia, cuallidades marineras del buque, efectos de escala en propulsores y los factores de propulsión y fuerza del buque en el mar.

## TEATROS

### EL TEATRO MADRID CAMBIA DE CARTEL

Todavía hoy, martes, y mañana, miércoles, la compañía de Marisol Reyes representará la fantasía lírica de gran éxito "La Niña de la Paloma", donde la mentada gran artista y el magnífico coreógrafo Hurtado de Córdoba, secundados por su bien compuesto ballet, han sido constantemente ovacionados en las representaciones de la citada producción, tan dilatada y triunfalmente usufructuadora del cartel del teatro Madrid.

Para el jueves la dirección artística de la compañía, plausiblemente llevada por el mismo organizador del espectáculo madrileño, Adrián Izquierdo, ha sido dispuesta una interesante variación del cartel. La agrupación teatral de Marisol Reyes estrenará ese día una nueva producción de los mismos autores de "La Niña de la Paloma": Ochaíta, Valerio y maestro Solano, titulada "Un deseo llamado folklore", obra que los mencionados escritores teatrales califican de "itinerario lírico con danzas, risas y coplas", y que sabemos constituye un espectáculo ameno, variado y entretenido, conteniendo diversas estampas y ocasiones de franco lucimiento para las relevantes calidades artísticas de Marisol Reyes, Hurtado de Córdoba y los veinte elementos escénicos que acompañan a estas acreditadas figuras del teatro y la danza.

## Teatro Eslava

Miércoles 23, 11 noche

Presentación de

## LOS PICCOLI DE PODRECCA

TEATRO DE ARTE Y POESIA!!

## FERNANDO GRANADA

presenta la

Compañía de comedia

## TINA GASCO

Primer actor:

JOSE BODALO

con

Manuel Díaz González

ESTRENO

## DOS DOCENAS DE ROSAS ROJAS

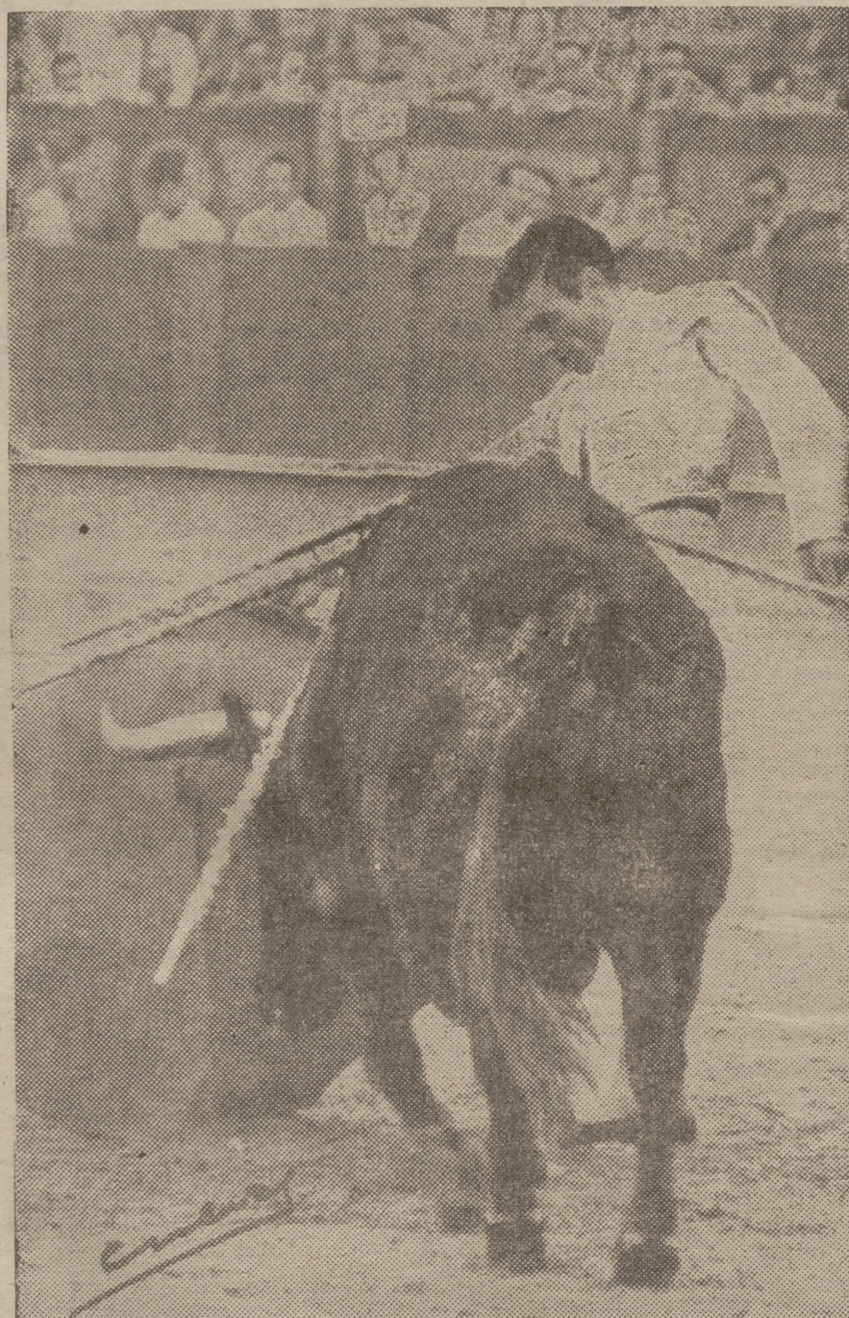
DE BENEDETTI

Jueves 26

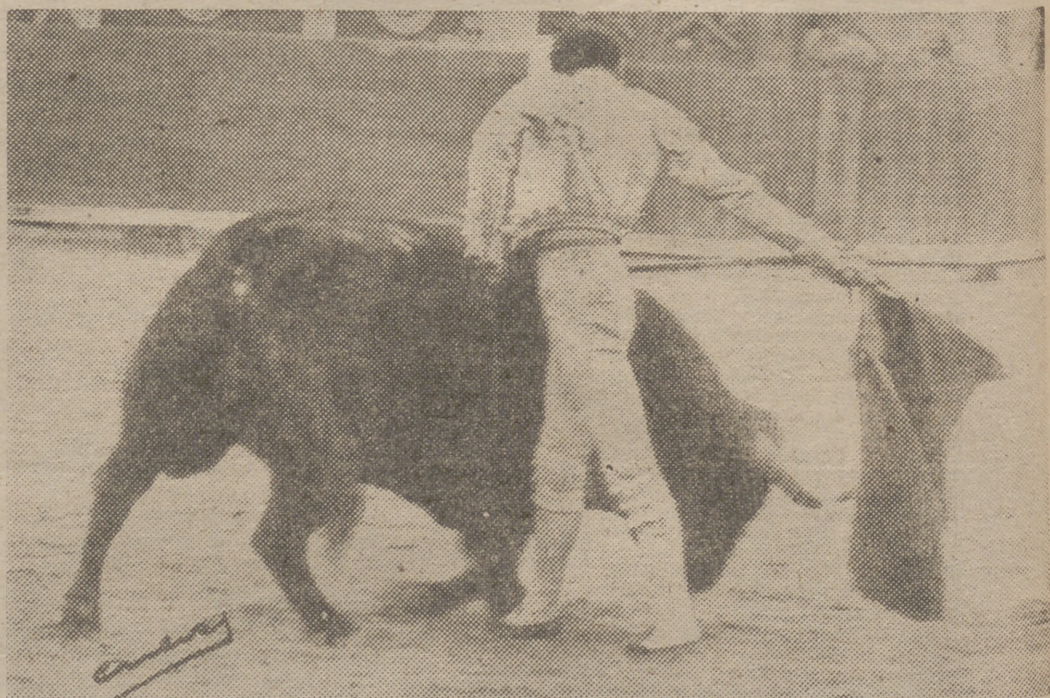
Reina Victoria

# GREGORIO SANCHEZ

Se viste a diario de torero desde hace más de un mes



Apasionante para las multitudes



UN TORERO EXCEPCIONAL PARA EL AFICIONADO



# IMPORTANTE DISCURSO de SUANZES en AVILES

(Viene de la página 3.)

relación con las unidades de productos obtenidos, es decir, en este caso, el precio de las citadas instalaciones por tonelada de acero producido. Pues bien, y en comparación con la deducida en los países más avanzados, esta cifra resulta en Avilés absolutamente normal y satisfactoria, referida a la fase en ejecución. Al efectuarse la segunda fase, y por razón de las naturales economías que representa—una serie de los gastos efectuados, obras civiles e hidráulicas y servicios, principalmente son comunes—, la citada cifra bajaría todavía considerablemente colocándose en condiciones aún más favorables de

precios en el mercado exterior, en el que además, y correctamente comparados, los precios de venta de los productos siderúrgicos son más elevados que los vigentes en nuestro mercado interior.

En definitiva, y pese a la magnitud de la cifra prevista para las inversiones totales en Avilés, cuando llegue a alcanzar su máxima producción de 2.600.000 toneladas de acero, asombrosa para nuestra mentalidad y que será del orden de los 30.000 millones de pesetas, la rentabilidad de la empresa resulta plena y satisfactoriamente asegurada, ateniéndose naturalmente a los precios oficiales de venta de los productos en el mercado interior, e in-

cluso será tanto más elevada cuanto mayor sea el porcentaje de las exportaciones en relación con las producciones obtenidas.

Ahora bien, el magnífico instrumento de trabajo que es una siderúrgica no es lo suficientemente elástica, tanto por razón de las enormes instalaciones que requiere como porque la unidad de incremento está definida por la muy elevada de un moderno alto horno. Quiere ello decir que es prácticamente imposible ajustar en cada ocasión y etapa la producción al consumo y que, debiendo superar aquélla a éste en todo momento, la elasticidad pueden y deben proporcionarla las exportaciones, ajustadas a la coyuntura mundial, exportando

un cierto porcentaje de las producciones, teoría y práctica que, extendida a la mayor parte de las industrias, es utilizada sin excepción por todos los países en estado de avanzada industrialización, porque ello es absolutamente indispensable. Esta forma de actuar exige, naturalmente—y es una de las grandes ventajas del sistema—, situarse en condiciones de competencia en calidades y precios y producir, por añadidura, elevadas cantidades de divisas para emplearlas en las indispensables importaciones, como las que hubiera podido producir Avilés si sus instalaciones hubieran podido ponerse antes en marcha, ya que simplemente en lo que a lingotes de hierro se refiere, en la coyuntura, el mercado exterior hubiera absorbido con apetencia todo el que hubiéramos podido exportar, sin que deban olvidarse en estos mismos aspectos las dificultades que, debidas a la escasez mundial, se nos presentaron, en ocasiones, para importar limitadas cantidades de laminados de todas clases.

En ocasiones se supone que las limitaciones en la disponibilidad en el país de materias primas esenciales—carbón y mineral de hierro, principalmente en este caso—pueden impedir, o por lo menos dificultar, el proceso expansivo. A mi juicio, se trata de un grave error, o, si se quiere, de un complejo que debemos eliminar. El valor total de las materias primas contenidas en una tonelada de lingote de hierro—minerales y carbones cotizables—no llega a alcanzar el 30 por 100 del valor de la tonelada de acero producido. En nuestro caso no será necesario, afortunadamente, importar ni siquiera una parte importante de dicha totalidad; pero aunque así fuera, y este es el caso de algunos países de primera fila cuyo ejemplo es estimulante, siempre quedaría disponible el 70 por 100 del precio del acero, lo que representa sumas importantes. Ese 70 por 100 proviene de las instalaciones y del trabajo de los hombres, en definitiva de este último, que es lo que constituye la esencial riqueza de los países industrializados, y, por otra parte, es preciso tener en cuenta que es mucho más fácil y viable adquirir en muy distintos mercados minerales o carbón que laminados o productos terminados. En lo que a siderurgia se refiere, debemos, a mi juicio, estar siempre dispuestos a importar los tonelajes de carbón precisos y los porcentajes normales de los minerales especiales necesarios antes que tener que importar laminados y transformados, o que detener el proceso expansivo. Las exportaciones de minerales, lingotes, laminados y transformados cubrirán con exceso las necesarias importaciones, dejarán divisas disponibles y permitirán continuar fácilmente el proceso expansivo, elevando el nivel de vida de nuestras gentes.

He insistido mucho en estos temas porque en nuestro momento actual económico considero más que esencial, vital este problema de crear, incrementar y regular una corriente exportadora de productos y elaborados industriales, y la experiencia adquirida en nuestras modernas instalaciones me permite asegurar de manera terminante que, en calidades y precios, ello es perfectamente viable, además de indispensable. En lo que puedo observar, existe en el país en esta materia un grado elevado de escepticismo, sin duda porque se consideran las exportaciones como una especie de lujo de los países industrializados, lo que es en ellos una necesidad vital. Estoy seguro, sin embargo, de que, previas las acciones precisas, se conseguirá vencer la inercia—una vez más, exteriorización de complejos de inferioridad o de atavismos ya injustificados—y levantar los frenos que ejercen sobre nuestra evolutiva expansión.

## EL FUTURO

De todo lo expuesto ha de deducirse, señor, que puede confiarse absolutamente en el futuro de la empresa y de las grandes instalaciones cuya activa marcha hoy se inicia. Exhaustivamente estudiadas y discutidas; asistidas por colaboraciones técnicas de primera categoría elegidas entre las más importantes del mundo; modernas, eficientes y con un porvenir económico enteramente despejado y prometedor, constituirán una aportación esencial a nuestra economía y a la extraordinaria tarea creadora y constructiva que desde vuestro elevado puesto estáis desarrollando.

Apoyados en dos pilares económicos esenciales, como son el de la producción de energía y el siderúrgico, puede asegurarse que nuestra expansión va a recibir un impulso fundamental, y que el día de hoy, por su significación, habrá que señalarlo con letras de oro en el almanaque de nuestro progreso, porque señala una etapa decisiva.

Es la industria siderúrgica base insustituible de la de transformación mecánica, cuya importancia no es preciso encarecer, y si se tiene en cuenta, además, que esta misma factoría de Avilés, unida principalmente a las de Escombreras y Puertollano, y, en definitiva, a las modernas instalaciones petroquímicas, va a provocar un extraordinario desarrollo en la gran industria química de base, que alimentará ampliamente a la de transformación correspondiente, es fácil deducir, tomando en consideración la importancia esencial de ambos sectores productivos, que por pasos contados y medidos, y pese a las dificultades y obstáculos ya vencidos o por vencer, nos aproximamos a un período expansivo, cuya importancia tal vez ni nosotros mismos podemos prever.

Queda mucho por hacer, porque, debido al atraso inicial y secular en el punto de partida, España, afortunadamente, tiene tarea cortada para muchos años; pero lo que queda por hacer es, desde cualquier punto de vista

que se considere y esencialmente desde los de la atmósfera creada y la confianza y la fe recuperada, mucho más fácil. Nuestra industria transformadora, en su mayor parte en manos de la iniciativa privada, convenientemente provista de las materias primas necesarias, hará milagros, y a estos efectos interesa hacer notar, para evitar desorientaciones, que las inversiones del Instituto, aplicadas a las producciones básicas y fundamentales, y concretamente a la siderúrgica, a la producción de energía eléctrica y a la industria de combustibles líquidos y lubricantes, supera hoy y superará siempre el 85 por 100 de su inversión total. Solamente la siderúrgica de Avilés, y de ahí su significado, representa ya el 40 por 100 de dicha inversión total.

Interesa también destacar que las inversiones del Instituto representan y representarán, aparte de otras consideraciones fundamentales, un magnífico negocio para el Estado. Los capitales en producción en las empresas del Instituto han rendido este año, en dividendos y reservas voluntarias, más del 11 por 100 de los capitales implicados, y es conveniente hacer esta manifestación tanto para destruir juicios temerarios como porque en visperas de intentar atraer hacia el Instituto ahorro popular y modesto, parece necesario llevar la confianza al ánimo de los futuros inversores. Contra lo que se supone, de las 64 empresas en las que el Instituto participa, 48 son mixtas, con participación del capital privado nacional y extranjero. Empezando, probablemente, por la Siderúrgica, y con la prudencia que exige esta materia, va a hacerse una llamada al modesto y popular ahorro. Es conveniente, por tanto, estar alerta, porque ha de procurarse que las condiciones de este tipo de inversiones tengan todo el atractivo posible.

Volviendo al tema principal, vuelvo a insistir en que las perspectivas son alentadoras y los horizontes aparecen despejados. La renta y los niveles de vida crecen sin interrupción. Vuestros objetivos van siendo cubiertos y vuestros desvelos van siendo premiados. Nada hubiera podido edificarse sobre una España caducada y miserable, y puedo aseguráros que la transformación evidente y fundamental es perfectamente apreciada, tanto dentro como—y quizá en grado superior—fuera de España.

Que nada pueda desvirtuar ni desdibujar en vuestro ánimo estas realidades esenciales.

Antes de terminar quisiera destacar ante Vuecencia los méritos y el entusiasmo del magnífico equipo de hombres que, identificándose con sus jefes y vibrando con ellos, tienen la responsabilidad de esta gran instalación; os aseguro que son dignos de la máxima confianza y aprecio.

Debo agradecer también la colaboración prestada por los contratistas y suministradores de E. N. S. I. D. E. S. A., muchos de los cuales están aquí presentes y entre los cuales figuran grandes empresas extranjeras que han cumplido a la perfección sus cometidos y han demostrado un interés que apreciamos en su justo valor.

Por último, son de agradecer también, en sus justos términos, las facilidades, especialmente de carácter crediticio, logradas por parte de los organismos que han intervenido en estas materias, y en lo que a los extranjeros se refiere, las ofrecidas por sus respectivos Gobiernos.

A vos, señora, he de dedicaros conceptos que, aunque siempre reiterados por sinceros, tienen hoy para mí la novedad y el atractivo de que puedo ofrecerlos en la hermosa tierra en que nacisteis, cuya grandeza veis hoy aumentar en grado probablemente inimaginable.

De la alta representación que por tantos conceptos ostentáis, yo quiero hacer destacar, hoy como siempre, la que os corresponde representando tan dignamente a la mujer española. En varias ocasiones, la última vez hace poco más de un año, en los Astilleros de Sevilla, tuve el honor, ante Vuestra Excelencia, de hacer profesión de fe y gratitud por el regalo que Dios nos había hecho en las personas y los méritos de vuestras imponderables mujeres. Hoy las reitero.

Representáis aquí a las madres españolas, hijas de todos los que han intervenido en estas grandes instalaciones y siguen estos actos con emoción; a las de los hombres que en toda España tienen hoy su atención puesta en Avilés; sobre todo a las de aquellos que directa o indirectamente y a causa de Avilés van a ver mejoradas sus condiciones de vida y las de sus hijos. No conozco mejor conducto para hacer llegar hasta todos ellos las expresiones de nuestra seguridad, ilusión y confianza en el futuro de la Patria, y nuestros sentimientos de gratitud y lealtad hacia la persona del Caudillo, que la conduce a sus altos destinos y al que rendimos nuestro más fervoroso homenaje.»

## ¿HAY ORO EN CANARIAS?

“YO HE TENIDO EN MIS MANOS EL ORO EXTRAÍDO”

542 gramos de oro y 800 de platino en cada tonelada de tierra.

LOS AMERICANOS se han INTERESADO por el DESCUBRIMIENTO DECLARACIONES DEL REPRESENTANTE DE MINAS DEL ARCHIPIELAGO CANARIO, S. A., EN LAS PALMAS

CANARIAS sigue siendo la tierra desconcertante para los visitantes. La mayoría de ellos esperan encontrar en unas islas cuyos habitantes se dedican poco menos que a tomar el fresco bajo los platanales y disfrutar de una vida cómoda y regalada.

Frente a esta extendida creencia, se sorprenden al encontrarse con un pueblo dinámico, trabajador hasta lo exhaustivo y que continuamente está buscando la forma de hacer más productiva esta región española, cuya población crece en proporciones tan aterradoras que sólo la total reivindicación de los puertos francos o la emigración masiva a tierras americanas puede evitar que sean más los canarios que los metros cuadrados de tierra habitable. Sobre todo, en las dos islas más ricas—Gran Canaria y Tenerife—, que poseen la capitalidad de cada provincia, el problema es cada vez más agudo. Como dato característico, diremos que en Gran Canaria, con una capital como Las Palmas, que se aproxima rápidamente a los 200.000 habitantes, hay poblaciones en su interior, como Arucas, cuya densidad de habitantes iguala a las zonas más pobladas del mundo.

Por eso no es de extrañar que el isleño se las arregle, dé riendas sueltas a su imaginación buscando nuevas fuentes de riqueza que puedan servir de sostén a esta enorme población; su agricultura es maravilla de propios y extraños, con sus «cercados» materialmente fabricados en impresionantes «escaleras»; su pequeña pero moderna industria, su famosa artesanía, etc., son pruebas inequívocas de este espíritu constructivo.

Pues bien, ahora tenemos a la vista nada menos que el descubrimiento de oro en varias de las islas de este archipiélago; concretamente, se han denunciado terrenos para ser examinados detenidamente en Tenerife, Gran Canaria y Fuerteventura. Esto no es ningún secreto, ya que en el «Boletín Oficial del Estado» y de la provincia, con esa prosa oficial tan conocida, están los correspondientes «Hago saber» de los Distritos Mineros de las provincias canarias comunicando el haber sido admitidas las denuncias de terrenos, de acuerdo con lo dispuesto por la ley de Minas de 1944.

Para explotar los supuestos yacimientos, tanto en Tenerife como en Gran Canaria y Fuerteventura, se ha constituido una Sociedad, denominada Minas del Archipiélago Canario, S. A. (Miarca), cuyo domicilio social se encuentra en Madrid, con delegaciones en las dos capitales canarias.

Nadie mejor, por tanto, para darnos la información que deseamos para los lectores de PUEBLO que el representante de la Sociedad en Las Palmas, Indagamos quién era, y nuestra satisfacción fue grande al saber que un excelente y viejo amigo desempeñaba el cargo. Don Sixto Flores Cueto—éste es el hombre—, a preguntas concretas que le haremos y que consideremos más in-

teresantes para los lectores de PUEBLO.

—¿Qué Sociedad es esa que se ha constituido para explotar la posible existencia de oro en Canarias?

—Se trata de una Sociedad dirigida por personas de la máxima solvencia moral y económica que tienen fe en el porvenir minero de estas islas.

—¿Se han emitido acciones?

—Mil acciones se cubrieron apenas puestas en circulación, y otras mil están en reserva para lo que la Sociedad estime prudente hacer.

—¿Hay personas conocidas entre los accionistas?

—Lea, si quiere, esta lista que tengo aquí.

—Efectivamente, puedo ver entre los accionistas conocidos nombres del máximo prestigio. Abogados, agricultores de grandes posibilidades económicas, industriales, etc.

—¿Hay alguna base real, práctica, para ese optimismo que le embarga?

—He tenido en mis manos las pepitas de oro extraídas en terrenos de las islas. Con eso está todo dicho.

—¿Dónde se han realizado los análisis del mineral?

—En los laboratorios de la Refinería de Petróleo de Tenerife, en Inglaterra y en Francia. Nuestros químicos han trabajado intensamente examinando muestras, sacando magníficas impresiones.

—¿En qué proporción se ha encontrado el oro al realizar los análisis de estas tierras volcánicas?

—Se han conseguido 540 gramos de oro, 800 de platino y pequeños porcentajes de hierro, manganeso, etc., en tonelada de tierra volcánica examinada.

—¿Resulta «rentable» el extraer este oro?

—La proporción es realmente extraordinaria. Sin embargo, para que su extracción no sea antieconómica hay que simplificar el sistema, y a esa tarea está la Sociedad encaminando todos los esfuerzos. Esperamos triunfar.

—¿Es cierto que entre las zonas denunciadas está la conocida silveta de la «Isleta», que sirve de fondo a nuestro Puerto de la Luz?

—Efectivamente. Si los proyectos que tenemos llegan a feliz término, las montañas de la «Isleta» se convertirán en una llanura, y ésta podría a su vez convertirse en un gigantesco aeródromo dentro casi de la capital.

—¿Pues si que va a tener derivaciones la búsqueda del supuesto oro?

—Lo que yo le puedo afirmar es que algunos de nuestros príncipes le insinuamos nuestras intenciones, se pone a nuestra entera disposición y nos abraza materialmente con su entusiasmo y fe absoluta en la realidad de los yacimientos auríferos, quiere decirnos todo de una vez, y tuvimos que rogarle que responda a las cipaales dirigentes están «asustados» de la posible repercusión que tal descubrimiento pueda tener,

no sólo para Canarias, sino para el mercado mundial del oro.

—¿Caracoles! La verdad es que ya estamos viendo la irrupción en nuestro archipiélago, de legiones de buscadores de oro, como en las regocijantes películas del Oeste americano.

—No le quepa la menor duda, y ya que habla de americanos, le puedo añadir que hay muchos de ellos interesados en la adquisición de nuestras acciones, habiéndonos hecho tentadoras ofertas. Es un síntoma significativo.

Con estas desconcertantes palabras del buen amigo don Sixto Flores ponemos punto final a la charla. Los lectores de PUEBLO podrán observar que hay discrepancia de criterios en este asunto. De las reservas del geólogo don Simón Benítez hemos pasado al gran optimismo del señor Flores. Que cada lector saque la conclusión que estime más acertada. PUEBLO se limita a facilitarles el camino recogiendo todo lo que de interés hay sobre el oro en Canarias.

Miguel JIMENEZ MARRERO



EXCELENTISIMA SEÑORA

DOÑA CONCEPCION RODRIGUEZ SAN PEDRO Y AVARGONZALEZ

VIUDA DE RATO

Ha fallecido en Madrid el día 23 de septiembre de 1957

A LOS 86 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO TODOS LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Sus hijos, José María, Carmen, Ana María, María, Margarita, Apollinar, Ramón y Faustino; hermanos, Conde de Rodríguez San Pedro, Marquesa de Santa Cruz de Marcenado y Margarita Rodríguez San Pedro; hijos políticos, Irene de Moldes, Manolo Sáinz, José Antonio Caido, Ramón Riva, Amalia Bernaldo de Quirós, Aurora Figaredo, Eladia Salazar; nietos, nietos políticos, biznietos y demás parientes

SUPPLICAN una oración por el eterno descanso de su alma

La conducción del cadáver al cementerio de Caldones (Gijón) se verificará desde la casa mortuoria, Caracas, 4, a las diez de la mañana del día 25.

Los funerales de corpore insepulto se celebrarán en la parroquia de Santa Isabel y Santa Teresa (Madrid) y de San Vicente de Caldones.



# PUEBLO

## HAY ESPERANZAS DE ENCONTRAR MAS SUPERVIVIENTES DEL "PAMIR"

### Un buque inglés ha visto resplandores en el lugar donde se hundió el velero

#### HASTA EL MOMENTO SOLO CON CINCO LOS RECATADOS

COMIENZAN a llegar las primeras noticias sobre la tripulación del velero alemán "Pamir", sorprendido en el centro del huracán "Carrie", a unos 900 kilómetros de las Azores. Aviones de la R. A. F. y portugueses y buques de diversas nacionalidades intentaron acercarse a la zona del suceso, sin que lograran divisar restos de sus 87 tripulantes, 52 de ellos cadetes que realizaban por vez primera un viaje de altura.

Entretanto, y aunque el capitán titular del barco confiaba en la resistencia del velero, un representante de la casa armadora del "Pamir" anunciaba que no era lógico abrigar ninguna esperanza. Las familias de los infortunados cadetes, pendientes de la radio y de la Prensa, vivían ansiosas las vagas noticias que llegaban del Atlántico. Entre ellas, la familia Wittrock es, quizá, la más afectada por la tragedia, ya que de sus cinco hijos cuatro habían muerto, y el quinto, Peter, viajaba en el "Pamir".

En medio de la ansiedad y de las pocas esperanzas que la violencia del temporal hacía abrigar, guardacostas y buques de distintas nacionalidades permanecían a la expectativa. Al fin, el buque norteamericano "Saxon" anunciaba por radio a Londres

y Nueva York que había encontrado cinco supervivientes del velero alemán, a bordo de un bote. Los naufragos fueron transportados al buque "Geiger", también norteamericano, que hace escala en Casablanca. Según las declaraciones de los propios supervivientes, otro bote salvavidas con 25 personas fue lanzado al agua antes de que el barco se fuera a pique.

Barcos de salvamento y aviones de inspección continúan vigilando las aguas donde ocurrió la tragedia. Un destructor de la Marina canadiense encontró un salvavidas, que creyeron procedía del "Pamir", aunque posteriores reconocimientos demostraron que no procedía del barco hundido.

Las líneas Isbrandsten, a las que pertenece el barco salvador, han dado a conocer los nombres de los cinco supervivientes: Hans Georg Wirth, Klaus Friedrichs, Karl Heinz Kratz, Karl Dummer y Volkert Anders. (Resumen de Efe.)

**SANTA MARIA (Azores).** (Urgente). 24.—Un buque de carga inglesa ha informado haber visto un resplandor en el lugar donde se hundió el velero alemán "Pamir", lo que ha hecho aumentar las esperanzas de que puedan ser encontrados más su-

pervivientes. Al mismo tiempo, un avión norteamericano de reconocimiento informó haber descubierto restos sin identificar flotando en las proximidades del lugar donde fue visto el resplandor, a unos 1.100 kilómetros al suroeste de las Azores.

Doce aviones de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos y nueve embarcaciones se han dirigido inmediatamente hacia el lugar señalado. Dicho punto se encuentra cercano al lugar donde ayer fueron rescatados cinco supervivientes.

Fuentes de las Fuerzas Aéreas norteamericanas han revelado que el resplandor se vio a las once (hora española). Y que el barco que lo descubrió era el "Tarcoma Star".

Se informa también que el tiempo ha mejorado. Los aparatos que se dedican a la búsqueda de posibles supervivientes del navío alemán están dotados de radar y llevan equipos de urgencia.

Se informa que otro avión norteamericano de reconocimiento ha vislumbrado también el resplandor visto por el barco inglés.

El "Geiger", un barco norteamericano, en el que han sido acomodados los cinco supervivientes, se encuentra todavía en la zona del accidente, pero se afirma que llegará a Casablanca el viernes. (Efe.)

**HAMBURGO (Alemania).** 24. Los familiares de los cinco supervivientes del "Pamir" han disfrutado hoy de esa extraña alegría que produce la recuperación de un ser querido que se creía perdido.

"No pudimos pronunciar palabra de la alegría que nos embargaba cuando supimos que nuestro hijo estaba a salvo", ha dicho el padre del joven de dieciocho años Volkert Anders. "Sin embargo —añadió—, nuestra alegría no ha disuelto del todo la pena que sentimos por la gran tragedia del "Pamir".

En la localidad de Leer (Frisinga), los padres, hermano y tres hermanas del marinero Hans Wirth, de veinte años de edad, lloraban de alegría al saber la buena nueva de la salvación de su hijo y hermano. "Recibimos el telegrama esta mañana", dijo el "Pamir", añadido con voz en el padre de Hans. "Este era el tercer viaje que mi hijo hacía en

trecoctadas, hablando a saltos sobre las lágrimas que le corrían abundantes por la cara.

Los padres del joven de diecisiete años Karl Kraaz, que viven en esta ciudad, se encuentran actualmente de vacaciones en Italia. Y no se sabe si están enterados del salvamento de su hijo.

Otra familia de Hamburgo, los Dummers, no han dormido desde el sábado pasado, cuando recibieron las primeras noticias del desastre del navío. Hoy, por medio de un policía, se han enterado de que su hijo, de veinticinco años, vive...

Los parientes del quinto superviviente, Klaus Frederich, de diecisiete años de edad, viven en Kissingen (Baviera). Y nadie sabe si conocen la noticia del rescate de su hijo.

Hay otra familia en Lusbeck, los Roch, que no cesan de repetir un viejo dicho alemán que dice: "Glueck im unglueck", que es algo así como el dicho español de "Suerte en la desgracia". Eckard Roch, hijo de esta familia, viajaba en el "Pamir" y fue abandonado en la Argentina para ser recogido en el segundo viaje, por haberse herido en la espalda. (Efe.)

## UN HOMBRE EMBRIAGADO REALIZO TEMERARIOS EQUILIBRIOS EN EL ALFEIZAR DE LA GIRALDA

### Numeroso gentío contempló el ejercicio pensando se trataba de un profesional escalatorres

#### AL BAJAR NO RECORDABA NADA DE LO REALIZADO

SEVILLA, 24.—Un hombre, al parecer en estado de embriaguez, ha ofrecido un espectáculo inaudito, que adquirió gran realce por tener lugar en los alrededores de la Catedral.

Consistió el mismo en que un individuo se paseaba por la cornisa del cuerpo de campanas de la Giralda. Durante un cuarto de hora, el equilibrista ocasional no dejó de andar por el peligroso alfeizar, hasta que se detuvo y permaneció otro rato contemplando el panorama que se divisaba desde tan gran altura. Luego, los centenares de espectadores que contemplaban con emoción todos los movimientos del individuo, creyendo desde los primeros momentos que se trataba de un escalatorres, temieron que cayese a la calle.

Por fin, el original paseante optó por descolgarse por el pararrayos, volviendo al interior de la torre.

El gentío se aglomeró en la puerta de los Palos, esperando la salida del sujeto, del que se hizo cargo una pareja de la Policía Armada, llevándole a la Comisaría, donde quedó detenido. El autor de la aventura se llama Manuel Martínez Espinola, de cuarenta y dos años, natural de Ecija, quien declaró que había llegado a Sevilla a efectuar unas gestiones, y después de tomar varios «chatos» se fué a visitar la Giralda, sin que, al parecer, se acuerde de los actos temerarios que había realizado. (Mencheta.)

#### EN UN DESCUIDO DE SUS PADRES...

## UN NIÑO DE DOS AÑOS, GRAVEMENTE INTOXICADO CON BENZOL

### Estuvo a punto de morir, de no haber sido por la urgente asistencia

EN el número 4 de la calle de Gonzalo de Córdoba se produjo ayer tarde un hecho que estuvo a punto de costar la vida al niño de dos años Francisco Javier Carrasco.

En un descuido de sus padres, que se hallaban en ese momento en la misma habitación que el pequeño, éste injirió una abundante dosis de benzol de una botella que uno de sus hermanos había dejado debajo de un mueble cama.

El doctor Sarri, que se hallaba de guardia en la Casa de Socorro de Chamberí, junto con su auxiliar, señor Calderín, y el enfermero señor Pérez López, efectuaron un lavado de estómago a la criatura, que se hallaba casi sin sentido y en grave estado.

Gracias a esta asistencia y a la urgencia con que fue realizada, el pequeño Francisco Javier salvó la vida.

Seguidamente, en una ambulancia del Servicio Municipal, el niño fue trasladado al Equipo Quirúrgico, en donde quedó hospitalizado hasta esta mañana en que pasó a su domicilio, y en donde tuvimos ocasión de hablar con la madre y de obtener la fotografía del pequeño, que ilustra esta información.

—Casi no sabemos cómo fue —nos explicó la madre—. Yo había mandado a otro de los niños a la droguería a por benzol para realizar la limpieza de las camisas... Y le dije, cuando regresó: «Déjalo debajo del sofá del recibidor». Así lo hizo... Precisamente nosotros estábamos, en ese momento, en la misma habitación... Francisco Javier correteaba de un

lado para otro... Y de repente vi horrorizada cómo se llevaba a la boca el frasco, que había destapado en un abrir y cerrar de ojos, y bebía un buen trago sin que ninguno de los que allí estábamos pudiéramos hacer nada por evitarlo...

La pobre señora, asustadísima, y pasados algunos instantes de natural confusión, decidió llevar al niño, que presentaba síntomas de gravedad, a la Casa de Socorro antes citada.

Esta mañana, afortunadamente, ya había pasado el susto y la madre se lamentaba: —Es que son traviesos estos chiquillos...

#### SUFRE UN ACCIDENTE DE MOTOCICLETA

Hacia las seis de la tarde de ayer, en la calle de Arriaza, y a la altura del número 4, se produjo un aparatoso accidente de motocicleta, en el que resultó herido el conductor de la misma, José Luis García Basurte, de veintiocho años, médico, y domiciliado en Guzmán el Bueno, 17. Fue trasladado seguidamente a la Casa de Socorro del distrito del Centro.

Allí se le apreció fractura doble de la pierna derecha y otras lesiones con desgarro muscular, algunas de ellas calificadas de pronóstico grave.

Después de curado de urgencia, una ambulancia le trasladó al Equipo Quirúrgico, en donde permanece hospitalizado.

#### TRES LESIONADOS POR MORDEDURA DE PERRO

En menos de veinticuatro horas han sido asistidos en la Casa de Socorro de Ventas dos señoras y un señor que padecen lesiones por mordedura de perro y que fueron causadas en diferentes lugares y por distintos animales.

A las 22,45 era asistida en el mencionado centro Manuela Ligner Ponce, de treinta y siete años, con domicilio en la calle de Padilla, 71. Se la apreció herida contusa en la espalda, producida por mordedura de perro.

Poco después ingresó, también en la citada Casa de Socorro, Doña Dolores García Garm, de treinta y ocho años, domiciliada en Virgen del Sagrario, número 6. Padecía heridas contusas en la mano izquierda y ambos antebrazos. Había sido mordida por un perro, según manifestó, en la calle en que vive.

Y por último, en la mañana de



Francisco Javier Carrasco, el pequeño que estuvo a punto de morir envenenado.

(Foto Mamegam.)

hoy el médico de guardia de esta misma Casa de Socorro curó a Fermín Hernáiz del Val, de cincuenta y dos años y domiciliado en José Romay, 11 (barrio Quinta de la Paloma).

Se le apreciaron heridas contusas múltiples en mano derecha, también producidas por mordedura de perro.

Afortunadamente, los tres casos son de pronóstico leve. Y los lesionados pasaron a sus respectivos domicilios.

#### CAE AL POZO EN QUE TRABAJABA

A las cuatro de la madrugada de hoy fué asistido en la Casa de Socorro de General Ricardos el obrero Angel Robles Oliver, de cuarenta y nueve años y domiciliado en Cañete, 10, bajo.

Manifestó que se había caído al pozo en el que se hallaba trabajando. Y padecía fractura de una pierna y otras lesiones de consideración.

Una ambulancia del Servicio Municipal le trasladó al Provincial, y como aquí no fuera hospitalizado, pasó luego a San Carlos, en donde tampoco se le dio ingreso. Por último, la ambulancia le dejó en su domicilio.

## Asciende a cuatro el número de muertos en el hundimiento de la plaza de toros portátil

JAEN, 23.—Asciende ya a cuatro el número de muertos en el hundimiento de la plaza de toros portátil de Alcalá la Real. En la noche pasada falleció Juan Garrido Martín, y en las primeras horas de la tarde de hoy, otro de los heridos gravísimos, cuyo nombre y apellidos se desconocen.

#### ENTIERRO DE TRES DE LAS VICTIMAS

ALCALÁ LA REAL (Jaén), 23. A mediodía se efectuó el entierro de tres de las víctimas de la catástrofe de ayer. Miles de perso-

nas figuraban en el cortejo, que era presidido, con los familiares de los difuntos, por el gobernador civil y otras autoridades provinciales y locales y el alcalde y jefe local del Movimiento, señor Garnica. El comercio cerró sus puertas, y los espectadores se suspendieron en señal de duelo. La feria, que transcurría bastante anhedonia, se puede considerar terminada. El nombre del tercer muerto, fallecido en la madrugada, es el de Juan Antonio Sánchez Salas, de setenta años de edad, vecino de Monte Frio. (Cifra.)

#### EN BUSCA DE UN MISTERIOSO AUTOBUS...

## Cargaba viajeros en la estación del Norte y desapareció cuando un guardia solicitó la documentación del conductor

Pocas veces en la crónica diaria de sucesos se ha presentado un hecho tan extraño y a la vez tan pintoresco. En estos momentos todas las carreteras, controles y puestos fronterizos se hallan estrechamente vigilados. Hay orden de interceptar el paso a un autobús, de tipo "microbús", matrícula ovalada número 383.272-Z, que hacía las diez y veinte de la noche pasada desapareció de la estación del Norte, en donde, según parece, había cargado algunos viajeros.

Ocurrió lo siguiente: A la hora indicada, un guardia de la Policía Urbana solicitó la documentación del conductor del "microbús", ya que según parece estaba aparcado en un lugar indebido y además cargaba viajeros a la puerta misma de la estación... Inesperadamente, el chófer, lejos de mostrar al agente la documentación solicitada, cerró de golpe la portezuela y puso en marcha el vehículo, acelerando inmediatamente para evitar que pudieran seguirlo. Por fortuna, el guardia tuvo tiempo de anotar la matrícula.

No había hecho más que desaparecer el citado autocar cuando apareció un señor en mangas de camisa, llamado don Rafael Doctor, natural de Ciudad Real y que pensaba dirigirse a Luchana-Baracaldo. Llevaba una botella de

gaseosa que había bajado a comprar y regresaba al misterioso autobús, del que había salido instantes antes, aprovechando la parada. Puede imaginarse la sorpresa del presunto viajero cuando comprobó que el vehículo había desaparecido sin dejar el menor rastro.

Entonces explicó al guardia y a algunos transeúntes que se agruparon en torno a él:

—Hace unos momentos yo estaba en la ventanilla para adquirir un billete con destino a Baracaldo. Se me acercó un individuo y me propuso: «Si va usted a sacar billete para Baracaldo, yo le llevo en un autocar que tenemos ahí fuera... y sólo le cobro el importe de un billete de tercera.»

El citado señor aceptó de buena fe y, según parece, pagó por anticipado la cantidad solicitada.

En el interior del autobús había ya otras personas, a quienes probablemente se les había hecho idéntica proposición.

Cuando el sorprendido señor explicaba estos extremos al guardia, un tipo, a unos cuantos metros de distancia de donde se hallaba el grupo, comenzó a hacer señas al que se había quedado en tierra.

Entonces, con ademán disimulado, don Rafael Doctor marchó

junto a él y éste le explicó: —Vaya usted dentro de un rato a la plaza de España... Allí esperará el autobús...

Naturalmente, el citado señor puso todo esto en conocimiento de la Policía.

Pero en la plaza de España no fué hallado ningún autocar de estas características.

J. C.

### Al colegio si, pero...



### CON ZAPATOS "sietevidas"

Disponemos de todos los modelos oficiales para uniformes escolares.

**La Corona**  
Central: FUENCARRAL, 21  
C. SAN JERONIMO, 16. TOLEDO, 78